



# PATRIA

Depósito legal: GR-3-1958

GRANADA, martes, 4 de diciembre de 1973

AÑO XXXVIII-NUM. 11.866

Director: Eduardo Molina Fajardo

6'00 pesetas

Oficina, Redacción y Talleres, Oficinas, 8.

Teléfonos, 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. - Avenida del Generalísimo, 142. Madrid.

PISOS • LOCALES COMERCIALES

Apartamentos Playa

INVERSIONES INMOBILIARIAS

DE GRAN RENTABILIDAD

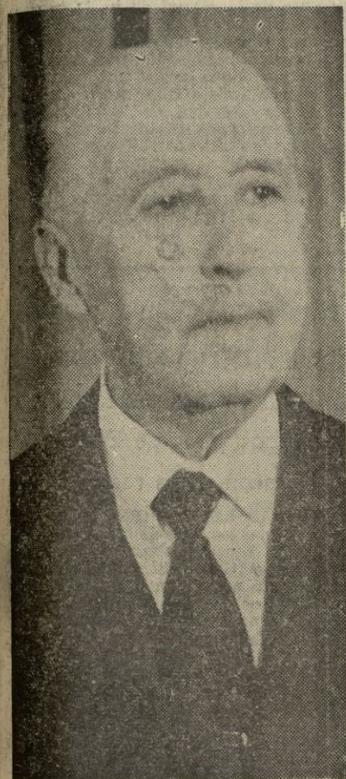
NUNCA MAS BARATOS, NI CON MAS FACILIDADES



En Almuñécar: Paseo de José Antonio, 15.

## 81 AÑOS

# España tiene conciencia de su voluntad europea



### Debe ocupar el lugar que le corresponde en la construcción de Europa

### López Rodó pronunció un discurso en la cena ofrecida en su honor por Walter Scheel, en Bonn

BONN, 3 (Del corresponsal de "Pyresa", CESAR SANTOS). — La visita a Bonn del ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, ha dado comienzo, por así decirlo, con un cambio de impresiones celebrado en la Embajada de España con un grupo de trabajadores españoles.

En el aeropuerto, el señor López Rodó había sido recibido por el ministro Federal de Asuntos Exteriores, Walter Scheel, altos funcionarios del ministerio alemán de Negocios Extranjeros y miembros de la Embajada de España en la capital federal. Tras el saludo de protocolo, el ministro español se trasladó en helicóptero a Bonn, dirigiéndose poco después a la Embajada para dialogar con la citada representación de trabajadores españoles.

El ministro hizo hincapié en que en España se están creando cada año aproximadamente unos cien mil puestos de trabajo, lo cual significa que están poniendo las bases para facilitar el regreso de los emigrados, como lo prueba el hecho de que empieza a escasear la mano de obra. De estos años de emigración, sin embargo, dijo el ministro, conviene sacar todas las experiencias posibles. Estos años pueden y deben traer consigo un enriquecimiento de las capacidades laborales de cada emigrante.

Por su parte, los obreros españoles expusieron con toda claridad y franqueza las dificultades con que aquí tropiezan. Ante todo y sobre todo, se lamentaron de que han sido restringidas prácticamente al máximo las fa-

(Pasa a la pág. cuarta)

## LA POLITICA ENERGETICA, EN LAS CORTES



El ministro de Industria, señor López de Letona, durante su informe a las Cortes sobre política energética. (Telefoto CIFRA GRAFICA)

### ¡QUE FRIO!

Pues sí, ya está aquí el frío, el primer frío de nuestro invierno. Con el sol brillante y el cielo azul, el frío se ha plantado aquí, más seco e intenso, respaldado con un aire de la Sierra que llenó de helar los cuerpos y los hogares y centros de trabajo. El frío es así y no entiende de restricciones, sino que aprietta y basta.

Según nos comunicó el Observatorio del aeropuerto, la temperatura mínima rebajó en seis décimas el cero. Pero lo malo no es ese medio grado centígrado bajo cero, sino la temperatura media, que quedó en los 3,4 grados sobre cero a causa de una máxima tan reducida como la de ayer: 6,8 grados.

Pero si en la capital el frío fue grande, digamos que en Huéscar se alcanzaron los ocho bajo cero, que es cifra importante cuando el primer frío ha asomado sus helores.

## No es preciso adoptar medidas de urgencia

### No estamos sometidos a peligros inmediatos

### "Adoptaremos medidas restrictivas para el consumo de petróleo apenas se advierta la más mínima dificultad", afirmó López de Letona

MADRID, 3. — (PYRESA). — El plazo de presentación del plan energético nacional expirará en noviembre de 1974, aunque se espera pueda conocerse en la próxima primavera, ha manifestado el ministro de Industria, don José María López de Letona, en el transcurso de la sesión informativa celebrada hoy en las Cortes sobre el tema "La política energética".

El señor López de Letona manifestó, en relación con la presencia del Estado opinable si hacía falta o no una mayor participación de la ahora existente. Estimo —añadió— que la presencia del Estado en el sector energético es indispensable y que los problemas actuales exigen acenar esta presencia. Es preciso establecer una colaboración más estrecha entre el Estado y las empresas energéticas y, por ahora, creo que no hace falta ir más allá.

La sesión informativa comenzó bajo la presidencia del titular de las Cortes, con unas palabras del señor Rodríguez de Valcarlos poniendo de manifiesto que con la sesión de hoy se reanuda los trabajos de las Comisiones Informativas, cuya finalidad es la de informar sobre los temas capitales de la política ministerial para satisfacer la curiosidad de los representantes del pueblo y para servir de portavoz a las preocupaciones y propuestas de éstos.

Con posterioridad, el señor Rodríguez de Valcarlos, en nombre de los procuradores, expresó el testimonio de adhesión y gratitud de los mismos hacia el Jefe del Estado en su cumpleaños. Las palabras del presidente de las Cortes fueron rubricadas con el aplauso unánime de los procuradores.

### CRECIENTE IMPORTACION DE RECURSOS ENERGETICOS

El primero de los temas abordados en la sesión informativa fue el del plan energético nacional.

Don José María López de Letona puso de manifiesto, en respuesta a las preguntas del señor Gómez Angulo, la importancia de la energía en los procesos de desarrollo, como se desprende del hecho de que se haya duplicado la demanda de energía en el último decenio y vaya a duplicarse de nuevo en el próximo. Añadió que el costo de la energía en los procesos industriales es del orden de un 7 por ciento sobre el producto final.

### No se trata de estabilizar la economía española, sino de asegurar el desarrollo

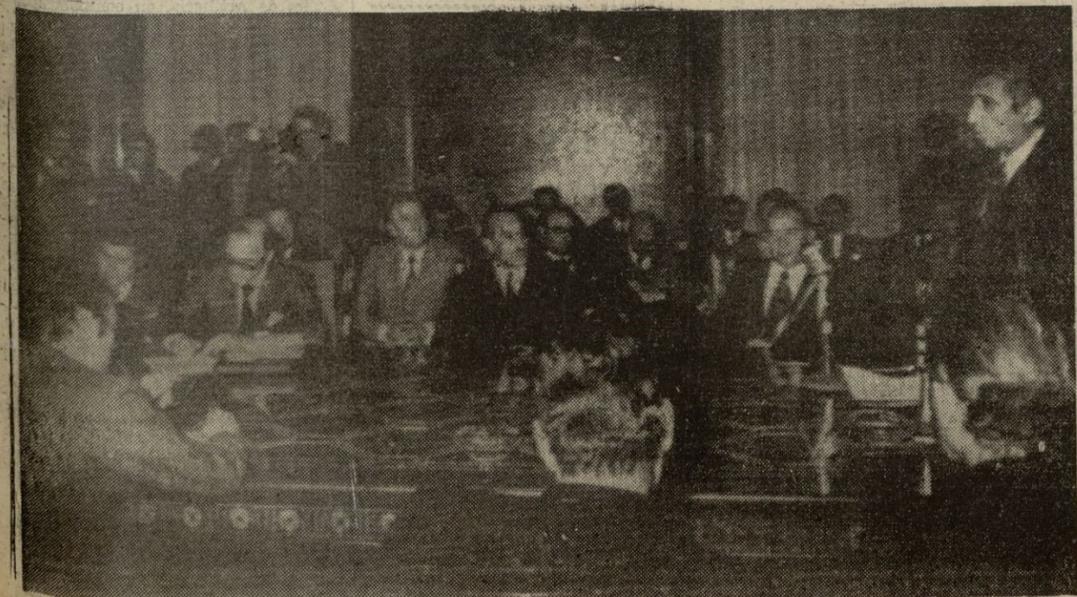
MADRID, 3. (PYRESA). — «España puede superar con gallardía esta etapa un poco confusa de la coyuntura económica mundial», ha dicho el ministro de Hacienda, don Antonio Barrera de Irímo, en el curso de la

(Pasa a la pág. sexta)

(Pasa a la pág. segunda)

BARRERA DE IRIMO EXPLICO EL ALCANCE DE LAS MEDIDAS ECONOMICAS DEL GOBIERNO

## España puede superar con gallardía esta etapa



El ministro de Hacienda, señor Barrera de Irímo, durante su «rueda de Prensa» sobre el alcance de las medidas económicas adoptadas por el Consejo de ministros, en su última reunión. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

### Pese a las circunstancias difíciles del mundo

# López de Letona informó a las Cortes sobre política energética

● LOS PROBLEMAS ACTUALES EXIGEN ACENTUAR LA PRESENCIA DEL ESTADO EN ESTE SECTOR DE PRODUCCION Y DEL CONSUMO DE ENERGIA

● MEDIANTE EL PLAN ENERGETICO NACIONAL SE ESTABLECERA UNA MAS ESTRECHA COLABORACION ENTRE EL ESTADO Y LAS EMPRESAS PRODUCTORAS

● En primavera se conocerán las líneas de este plan, cuyo plazo de presentación expirará en noviembre de 1974

(Viene de la pág. primera)

Respecto a las importaciones de recursos energéticos en nuestro país, aportó una serie de datos, según los cuales en 1960 España importó 7.909 millones de pesetas en recursos energéticos. Diez años más tarde esta cifra había pasado a cerca de 41.000 millones de pesetas y se estima que en 1973 alcance los 62.000 millones de pesetas, de los que 55.000 corresponden a materias derivadas del petróleo.

Se refirió más adelante a la influencia del conflicto árabe-israelí sobre el mercado energético. La energía —dijo— ha sido hasta ahora barata y se ha deteriorado. Las reservas se encuentran concentradas en países que son grandes productores y escasos consumidores. A ello hay que añadir la fuerza y la cohesión que últimamente han desarrollado estos países, las consecuencias del conflicto árabe-israelí han perjudicado a Europa y a Japón en mucha mayor medida que a Estados Unidos.

Señaló a continuación la necesidad de establecer un plan energético nacional, de acuerdo con las provisiones establecidas en la ley aprobatoria del III Plan de Desarrollo Económico y Social.

Esta sesión informativa —dijo el ministro de Industria— se ha convocado para conocer el parecer de las Cortes a la hora de establecer el Plan Energético Nacional.

Manifestó que las preguntas formuladas por los procuradores demuestran una coincidencia esencial con las bases ya elaboradas del mencionado plan energético.

Respecto al tema de la presencia del Estado en el sector energético, manifestó que se realiza a través de la participación directa en la producción, como lo demuestran la existencia de Hidroasa, la empresa nacional de electricidad, Campasa, Butano, empresa nacional de Gas y empresa nacional del Uranio.

## DEPENDENCIA DEL EXTERIOR

El segundo de los temas abordados en la sesión, versó sobre la importación de productos energéticos. En respuesta a la pregunta formulada por don Santiago López González, el ministro señaló que la dependencia española del exterior en el sector energético era la siguiente: en petróleo, del 96 por 100, en gas natural, total, en carbón, del 17 por 100, y en uranio, se surte de la producción nacional la central de Vandellós, y de uranio canadiense, las centrales de Zorita y Santa María de Garona.

Respecto a la evolución del consumo interior de energía primaria, el ministro adjujo las siguientes cifras: el consumo de carbón en 1950 era del 76 por 100; en 1972, del 21, y en 1980 se espera sea del 20 por ciento. En energía hidroeléctrica, el consumo era en 1950 del 14 por 100; del 18 por 100 lo fue en 1972 y las previsiones indican que en 1980 será del 11 por 100.

El consumo de petróleo fue en 1950 del 10 por ciento; del 57,5 por 100 en 1972 y en 1980 se espera sea del 51 por 100.

La participación del gas natural en el consumo energético fue del 1,1 por 100 en 1972 y se prevé que sea en 1980 del 4,6 por 100.

Finalmente, el consumo de energía nuclear fue en 1972 del 2,4 por 100 y se prevé que en 1980 lo será del orden del 13,5 por 100.

## BASES DEL PLAN ENERGETICO NACIONAL

Respondió seguidamente el ministro de Industria a las preguntas de los procuradores señores Serrat Urquiza (don Salvador), Sanz Orrio y Gómez Aparicio.

Don José María López de Letona comenzó recordando que el plan energético nacional no está aún redactado, sino que tan sólo han sido elaboradas sus bases. Los criterios fundamentales de estas bases, aprobados ya por el Gobierno, son los de asegurar el abastecimiento nacional; la libertad de elección del consumidor; máxima seguridad del aprovisionamiento al mínimo coste; calidad de los productos energéticos; utilización de las distintas fuentes con el máximo rendimiento; la reducción de los efectos nocivos sobre el medio

ambiente y la atención a las variaciones que puedan observarse en el nivel de empleo.

En cuanto a la orientación de la demanda y de la política de precios del plan energético nacional, manifestó que se pretendía diferenciar de los productos energéticos aquellos que tengan efecto multiplicador y que incidan primordialmente en los precios del consumo, escalear el incremento de precios, considerar la posible incidencia sobre los transportes y la armonización de la demanda con la política de precios de la Comunidad Económica Europea.

Para lograr la seguridad en el abastecimiento, se elaborará un programa de abastecimiento nacional, otro de utilización de los recursos energéticos y un plan nacional de exploración y evolución de los recursos primarios, señalando incentivos para promover su ejecución. Finalmente, se redactará un programa de cobertura de nuestras necesidades del transporte de crudo por la flota nacional.

## PROSPECCIONES

En los últimos once años, manifestó el ministro de Industria se han efectuado 172 sondeos en tierra y 32 en el mar dentro de nuestro país. De estos sondeos, 38 positivos; 59 resultaron con indicios y 104 fueron calificados de "secos".

Las inversiones realizadas en estos años totalizan 14.219 millones de pesetas.

Respecto a la producción de Aviluenjo, el ministro manifestó que hasta el momento se habían extraído 931.000 toneladas y que las reservas de este pozo están calculadas en dos millones de toneladas. El yacimiento se agotará, por tanto, en 1977 ó 1978. Respecto a las perforaciones de Amposta, manifestó que las reservas se evalúan en unos diez millones de toneladas, según unos cálculos muy prudentes, pues a medida que se va perforando se evalúa de nuevo la posible reserva. Hasta ahora se han extraído 510.000 toneladas y se calcula que el ritmo de extracción sea de unos dos millones de toneladas al año. Las características de este crudo no son satisfactorias.

Por otra parte, en el Sahara se han realizado 23 sondeos en tierra y 4 en mar. Ningún resultado ha sido positivo y sólo en 9 pozos se obtuvieron indicios.

Pasó a continuación el ministro a referirse a las extracciones de crudo realizadas por Hispanoil en distintos países árabes y del Golfo Pérsico. Hasta el momento se han descubierto por Hispanoil 74 millones de toneladas de crudo y la producción se está realizando a un ritmo de tres millones de toneladas por año. En la actualidad, el 8 por ciento de nuestro consumo de petróleo es aportado por esta sociedad española.

Don José María López de Letona expresó, seguidamente, la conveniencia de fomentar los sondeos, y a este respecto, manifestó que el ritmo en 1973 de perforaciones se ha acrecentado de manera notable. La actitud de la Administración —dijo— es beligerante en este aspecto, buscando hidrocarburos dentro y fuera de nuestro país.

Por último, respondió que no existe razón alguna para que el Gobierno retire el proyecto de ley de hidrocarburos.

## IMPORTACIONES ESPAÑOLAS DE CRUDOS EN 1972

El ministro de Industria adjujo más adelante los siguientes datos en cuanto a las importaciones realizadas por España de petróleo crudo en 1972. En este año se importaron 37 millones de toneladas y se espera que en 1973 el volumen de importaciones sea de 43 millones. El 68,5 por ciento de las importaciones realizadas en 1972 procedían de países situados en el Golfo Pérsico, encabezando esta relación Arabia Saudita con el 41,9 por ciento.

De los países árabes procede el 21 por ciento de las importaciones realizadas: El 4,1 por ciento de Venezuela; el 4 por ciento de África occidental; y el 1,9 por ciento de Rusia.

Respecto a los incrementos de los precios manifestó el señor López de Letona que el precio del crudo ligero procedente de Arabia Saudita que era de 1,24 dólares por barril en 1970, ha pasado a 3 dólares en el mes pasado y se prevén nuevas subidas.

Trató seguidamente de la estructura del transporte marítimo del petróleo

crudo importado. En 1972, el 45,5 por ciento de petróleo importado se hizo en buques de bandera española y el 54,5 por ciento en buques extranjeros.

## ACTITUD DE LOS PAISES ARABES RESPECTO A ESPAÑA

El señor López de Letona afirmó que los países árabes han hecho reiteradas manifestaciones concretas de amistad respecto a España. Hasta hoy se está recibiendo un trato favorable de los países que nos suministran el 70 por ciento de nuestro consumo, aproximadamente. Pero no hay que desconocer la repercusión sobre nuestro mercado de aquella parte de nuestro consumo que se realiza a través de compañías internacionales. Por esta razón, una Misión española ha viajado recientemente por distintos países productores. Los resultados, en general, han sido satisfactorios. Pero es preciso seguir siendo cautelosos y prudentes, seríamos irresponsables si olvidáramos la situación por la que atraviesa el mundo. Se registra una disminución de la producción, como parece un hecho. Las presiones para repartirse esa producción van a ser tremendas.

Concretamente, en el Iraq, la Misión española tuvo una acogida particularmente cordial. Se nos ha dicho —afirmó el ministro de Industria— que Iraq embarcará todo el crudo previsto para 1973, se ha estudiado la posibilidad de incrementar nuestras importaciones desde este país.

Pero en el futuro no va a ser posible comprar crudos con dinero, sino mediante proyectos de desarrollo industrial.

En Kuwait —añadió— la acogida fue amistosa, pero la impresión no es tan clara como en el caso de Iraq, por estar la producción en manos de varias compañías.

Por lo que respecta a Arabia Saudita, la acogida fue sumamente cordial. Se nos han dado seguridades —precisó el señor López de Letona— de no limitarnos los envíos. En resumen, las noticias son positivas, pero no pueden hacernos olvidar las dificultades que existen.

Hoy estamos recibiendo crudos al ritmo conveniente. Pero, mientras la situación se aclara, hay que seguir día a día la evolución de los suministros.

Tocó a continuación el señor López de Letona el tema de los precios de los crudos. Dijo que si el 70 por ciento de nuestras importaciones proceden del Golfo Pérsico y se siguen realizando al precio de hoy, el desembolso que tendremos que hacer en 1974 no será inferior a 1.500 millones de dólares. La situación es tan extraordinaria y tan anormal que es difícil, por otra parte, hacer previsiones.

La Administración dispone de empresas adecuadas, como lo están demostrando suficientemente, para negociar en los mercados internacionales del petróleo.

Por último, don José María López de Letona señaló que se están realizando estudios para el almacenaje subterráneo de crudos, puesto que existen países que tienen previsiones de almacenaje para ocho o doce millones de toneladas.

## POSIBILIDAD DE RESTRICCIONES

Sobre la posible restricción en el consumo de combustible, el ministro de Industria manifestó que, si había que adoptar medidas, no era preciso tomarlas con gran urgencia, pues parece que no estamos sometidos a peligros inmediatos. "España —añadió— ha sido el primer país de Europa en prohibir las exportaciones de productos petrolíferos".

"Naturalmente —prosiguió— que estamos estudiando las previsiones de futuro y uno de los documentos que tenemos sobre la mesa son las medidas de restricciones adoptadas por otros países. Las posibilidades de sustituir el petróleo por otra clase de energía son limitadas a corto plazo".

Indicó que se había ahorrado entre 30 y 40 mil toneladas de fuel semanales para la producción de energía eléctrica.

Luego puntualizó: "No vacilaré en recomendar al Gobierno la adopción de medidas de restricción del consumo de petróleo en el mismo momento que se advierta la más mínima dificultad".

Se refirió con posterioridad a la incidencia sobre otros productos de los precios del petróleo. En este sentido, manifestó que las cantidades que se han repercutido sobre los precios de distintos combustibles, han servido sólo para absorber y no en su totalidad el aumento de los costes de los productos. En consecuencia, el Gobierno adoptó dicha decisión tratando de no recargar los precios de los productos que mayor incidencia tienen sobre otras tarifas. Así se ha minimizado la incidencia sobre los precios del gasoil y del fuel.

Como consecuencia de no haberse agotado, a lo largo del tiempo que señala el reglamento, la exposición de los temas que abarca la sesión informativa sobre política energética, el presidente de las Cortes anunció al término de la misma que el lunes, día 17 de diciembre, volverá a ser convocada la Comisión de Industria para proseguir la información sobre el resto del temario.

Por su parte, el ministro de Industria, don José María López de Letona, invitó a todos los miembros de la Comisión a visitar el próximo lunes, las más importantes instalaciones creadas con motivo de la puesta en marcha de la acción energética concertada.

# BENEFICIOS FISCALES A LOS DAMNIFICADOS DEL SURESTE

Los contribuyentes afectados pueden formular sus peticiones antes del próximo día 31

MADRID, 3 (CIFRA). — Se conceden beneficios fiscales a los damnificados en las inundaciones de las provincias de Almería, Alicante, Granada y Murcia, según orden del ministerio de Hacienda que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Los contribuyentes que se consideren afectados por las inundaciones a que hace referencia la presente disposición podrán suspender hasta el 31 de diciembre de 1973 el cumplimiento de las obligaciones formales que tengan contraídas o contraigan con la Administración tributaria, relativos a la exacción de toda clase de tributos del Estado y de los arbitrios y recargos legalmente autorizados en favor de las Corporaciones locales.

Para hacer efectivo el pago del 1 por ciento de las cuotas, recargos y arbitrios correspondientes al segundo semestre de 1973, las administraciones formarán una lista cobradora especial por cada concepto, en la que se incluirán los contribuyentes afectados. Dicho 1 por ciento se hará efectivo en el período cobratorio correspondiente al primer semestre de 1974.

Del mismo modo se procederá en relación con los recibos anuales por razón de su cuantía, correspondientes a 1973, y a los arbitrios y recargos que no se hubiesen recaudado, disminuyendo su importe en la proporción adecuada para la parte del recibo imputable al segundo semestre que quede reducida al uno por cien del importe correspondiente.

Los contribuyentes que se crean con derecho a los beneficios regulados en la presente orden formularán sus peticiones.

## Expulsadas dos niñas de un colegio por profanar huesos humanos y hacer burla con ellos en público

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA (Logroño), 3. (CIFRA). — "El verdadero motivo de la expulsión de dos alumnas, hermanas, de cuarto de bachiller y séptimo de Educación General Básica, respectivamente, no fue el simple hecho aislado de apropiarse de unos huesos del cementerio de la localidad, sino la burla y fiesta que con ellos hicieron en el parador nacional, ofreciéndoselos a los perros y otros hechos de mal gusto que indignaron a cuantas personas presenciaron lo ocurrido", ha manifestado la directora del colegio de las madres franciscanas de Santo Domingo de la Calzada, donde estudiaban las alumnas ahora expulsadas.

Añade la directora del centro que a este suceso hay que unir "una actitud negativa y de rebeldía respecto al profesorado y personas dedicadas a su formación y a su comportamiento tanto en el estudio como en el comedor y en el dormitorio, que nos ha hecho adoptar la resolución de expulsión".

Esta situación había sido comunicada a sus padres en el momento oportuno, a quienes no sorprendió este proceder de sus hijas y, ante la invitación a que abandonaran el internado al comenzar el curso, suplicaron una nueva oportunidad que se les dio bajo la condición de no reincidir.

"En cuanto al supuesto encierro —agrega la directora del Colegio— debe quedar claro que tales alumnas se negaron a asistir a clase y al comedor, pero estuvieron totalmente libres, como pueden atestiguar sus compañeras con quienes estuvieron en los recreos y varias personas que las vieron en los bares de la ciudad durante los días transcurridos desde el aviso de expulsión definitiva hasta su regreso a Bilbao".

## Un artefacto de relojería destruyó el coche del alcalde de Ceberio (Vizcaya)

BILBAO, 3. (PYRESA). — Un artefacto de relojería ha destruido, al hacer explosión, el vehículo Seat 1.500, matrícula SS-40.055, propiedad del alcalde de Ceberio, don José Salazar Ibañeche. El vehículo se encontraba en la calle frente al garaje, bajo el domicilio que habita el alcalde. Estaba aparcado desde la noche del sábado en el barrio de Sabuela, cerca de la central telefónica.

El vehículo quedó completamente destruido, rompiéndose por los efectos de la onda expansiva del artefacto numerosos cristales de los edificios cercanos. Parece ser que el autor o autores del atentado colocaron el artefacto explosivo de madrugada.

La guardia civil de Arrigorriaga efectúa las pertinentes investigaciones.

nes a las delegaciones de Hacienda respectivamente antes del 31 de diciembre de 1973. Haciendo constar los beneficios que solicitan.

TRES MILLONES DE PESETAS PARA LOS DAMNIFICADOS DEL SURESTE TARRASA, 3. (PYRESA). — El alcalde de la ciudad ha hecho entrega al gobernador civil y jefe provincial del Movimiento de un talón bancario por la cantidad de un millón de pesetas, producto de lo recaudado hasta hoy en Tarrasa por suscripción pública para los damnificados del sureste español. Esta cantidad, unida al valor entregado recientemente por una Comisión municipal en Murcia, Granada y Almería, totaliza la cantidad de 3 millones de pesetas, aportación tarrasense para aquellos damnificados. Por otra parte, en la Delegación de Fondos Municipales continúan recibiendo donativos en metálico que próximamente serán entregados a la primera autoridad provincial.

## Franco y Américo Thomás suspendieron su jornada de caza por el mal tiempo

Ambos jefes de Estado regresaron a sus residencias

CIUDAD REAL, 3. (PYRESA). — Su Excelencias los jefes de Estado de Portugal y España, almirante Américo Thomás y Generalísimo Franco, terminada la cacería en la que han participado en este fin de semana en la finca "Encamienda de Mudela", del término de Viso del Marqués, emprendieron a media tarde de ayer el regreso a Lisboa y Madrid.

Los jefes de Estado de Portugal y España, a los que acompañaban el ministro portugués de Justicia y el español de Agricultura y otras personalidades de sus séquito, iniciaron a las once de la mañana los ojeos en el paraje "Quinto del Castillo", con tiempo lluvioso y aire racheado, lo que dificultó las tiradas en los dos ojeos que se dieron antes de la comida, suspendiéndose ante la inclinación del tiempo los proyectados para la tarde. El número total de piezas cobradas fue de 1.100 perdices, siendo el cazador más destacado don Francisco Franco Martínez Bordiú, nieto de Su Excelencia el Jefe del Estado.

## HALLADO EL CADAVER DE UN MONTAÑERO SEXAGENARIO

BURGOS, 3. (PYRESA). — A las cuatro de esta tarde, después de una incansante búsqueda, en la que intervino un helicóptero de la Guardia civil de Tráfico, fuerzas de la Cruz Roja de Bilbao y montañeros vascos ha sido localizado el cadáver del montañero Ricardo Santalavador del Valle Ibañez, de 63 años, salvador, natural y vecino de Galdakano que el pasado domingo sufrió un accidente cuando escalaba la Peña «San Mamés» en el término burgalés de Sesiones de Mena.

## JUAN CARLOS PRESIDIO LOS ACTOS DE LA FESTIVIDAD DE LA PATRONA DE ARTILLERIA

MADRID, 3. (PYRESA). — Su Alteza Real el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, presidió los actos celebrados hoy en la Escuela de Aplicación y Tiro de Artillería, en conmemoración de la festividad de Santa Bárbara. Acompañaban al Príncipe de España el ministro del Ejército, teniente general Coloma Gallegos; jefe del Estado Mayor Central, teniente general Villacastusa Quilis; capitán general de la primera región militar, teniente general Campaño López; director de la Escuela, general Leiros Freire, y otras personalidades.

En el curso del acto, el director de la Escuela expuso las actividades que se realizan en la misma y dijo, entre otras cosas, que el centro ha tenido 2.336 alumnos en lo que va de año, habiendo organizado veinticuatro cursos para jefes oficiales y suboficiales. Finalizó su intervención agradeciendo al Príncipe su presencia en la Escuela.

Por su parte, el Príncipe de España pronunció unas palabras para expresar su satisfacción por encontrarse en aquel acto.

## NO LO DEJE para mañana que ya puede ser tarde. Por favor, vacune hoy mismo a sus hijos.

# ¿COMO ERA AZAÑA?

Por Ernesto GIMENEZ CABALLERO

mo invitando al beso —gentilexo— de ese anillo.

## LA VOZ

La voz de Azaña era clara y fría. Como una fuente, claridad perlinaz, metálica. Tan metálica que se aceraba en cuchillo y se clavaba en los cuellos y en los costados. Apunábala. Fría y honda.

Su frialdad sólo se templaría con sangre de guerra civil. Entonces, cuando su voz sangraba —húmeda, goteante— se hacía dulce, densa, pastosa. Convulsa. Se llenaba como de amor, emocionada y líquida.

## SUS COSTUMBRES

Acostarse tarde. Levantarse tarde. Ir a la oficina. Antes de llegar, claro está a presidente. Almorzar en cualquier restaurant modesto, hasta que se casó en 1929. Irse a leer toda la tarde. Tertulia a las ocho (Ateneo, Café Regina en la calle Alcalá). Cenar a las doce una colación de leche y huevos. Nueva tertulia. Y pasear, pasear. Solo. De día, en invierno. De noche, en verano. De joven con afición a la caza, de pueblo y a jugar al tresillo como un cura rural. Pero su deporte auténtico: leer, leer. Dicen que de chico le gustaba jugar a los toros y a los soldados...

Pero otro día, si os place, contaré más cosas de Manuel Azaña: Con luz de recuerdo y de actualidad.

(PYRESA)

## CIVISMO Y COOPERACION NACIONAL

ESTA meridianamente claro que sin el concurso de las asistencias populares resulta difícil realizar una obra de Gobierno que responda a las verdaderas necesidades y aspiraciones de la sociedad. Entonces, parece que lo correcto y eficaz es que el pueblo, con sus criterios y sus estímulos, se haga presente de alguna forma cerca de las plataformas ejecutivas.

Esto es esencial y esto es lo que configura la verdadera acción política y democrática. El quid de la cuestión estriba en encontrar los cauces idóneos para que aquellos criterios populares no se malogren y perviertan en nombre de un falso espíritu democrático, y ascendan, por el contrario, frescos, puros y lozanos hasta las áreas de Gobierno.

La democracia orgánica creada por el Movimiento Nacional parece que, una vez desbancado el corrompido y falso cauce de los partidos políticos, ha encontrado los medios que garantizan la pureza de los criterios políticos de la sociedad, en su camino ascendente hasta las plataformas superiores con capacidad decisoria.

Es así como la sociedad española ha llegado a un momento de madurez política, en el que puede ejercer su "civismo" en el marco legal de derechos y deberes que regula la vida social, consiguiendo una eficaz cooperación nacional con el Poder en su afán de servicio al pueblo. La democracia orgánica del Movimiento, en virtud de las naturales áreas de participación que comporta —Familia, Municipio, Sindicatos, Corporaciones...—, podemos decir que ha revalorizado cardinalmente el concepto de "civismo", en tanto el celo del actual pueblo español por sus Instituciones e intereses patrios, no está ya hipotecado y desfigurado —esterilizado— por el expediente egoísta y banderizo de los partidos, donde la palabrería liberal y la crítica insidiosa era su mejor sustento.

Porque como el Jefe del Estado ha señalado "el verdadero valor cívico no reside en la oposición por sistema, en la algarada verbal, en la crítica que sólo subraya dificultades insolubles, sino que el civismo se demuestra en la búsqueda de soluciones constructivas, en la cooperación de todos en el esfuerzo por alcanzar las metas propuestas y, en definitiva, en las aportaciones auténticas a la grande y sugestiva empresa histórica que es la Patria".

La democracia orgánica del Movimiento ha ordenado la crítica y la opinión populares hasta hacerlas, no ocasión de odio, división y enfrentamiento de la sociedad, sino alto instrumento de cooperación en la transformación de España.

IGNORO cómo será el «Azaña» que ha premiado «Planeta» de un señor que va y viene de Norteamérica. He hojeado el de Emiliano Aguado en una librería porque resultaba carísimo, cosa absurda si se trataba de propagar a un demócrata, al alcance de las masas. Por lo que respecto a Manuel Azaña, por hoy me atengo a mis propias observaciones y recuerdos. ¿Os interesa saber cómo era?

## LA CABEZA

Lo más poderoso de Azaña era la cabeza. Aunque, en rigor, nunca se la pusieron a precio.

Era una abultada palidez con gafas. Cabeza de intelectual. Más bien de solitario. La cabeza de Azaña era una cabeza de cera. El Museo Grevin tenía la copia en sus rostros convulsos de sansculottes.

A la cabeza de Azaña le iba muy bien la cogulla. Nació destinado para fraile. Y de no haber muerto de tan triste manera, Azaña, a lo mejor se hubiera refugiado en la infancia de su Escorial.

Muy romana, muy castellana, muy de busto antiguo. Se la veía en un pedestal sin más que unos pliegues de piedra —la toga pretoriana— ceñidos en un hombro por la fibula.

Rasgos abultados, blandos, sensuales, sin arístez alguna. Rasgos de un tímido y linfático. Pero los labios eran carniceros. La sonrisa vo-

raz, sin misericordia. La mirada glacial, lejana, implacable.

La boca de Azaña era lo que solía suscitar el centro de atención de los caricaturistas. Señal de que en ella residía un secreto. Los dientes abandonados y algo sueltos, en signo de ferocidad sarcástica. Alguna que otra verruga, guardando el antro bucal, como perros de caverna, ayudando a dar pavor a aquel rostro que no huía de ser pavoroso.

Un pelo ya blanco con calvimachones. Armonizando su blancuz con la del rostro. Y, sin embargo, ese rostro que asustaba a los niños de España tenía sus momentos de serenidad trascendente, de beatitud con girones de cielo azul entre nubes de tormenta.

La cabeza de Azaña era cabeza de tribuna y de mesa presidencial. También cabeza cenobial de celda. (Un carnaval la disfrazó Azaña con traje de cardenal, con veste inusual). Para disimularla en la calle, en la tremenda calle democrática de entonces, la travestía con un flexible, un sombrero blando, mediocre, indiferente.

El sombrero flexible de Azaña era la máscara con que encarebata su inflexibilidad, su secreto, ante los ojos ingenuos de las masas republicanas.

## EL CUERPO

El cuerpo de Azaña vestía hopa-

landa. Vestía unas haldas sacerdotales. Como un sacerdote antiguo y pagano, el del lago de Nemi. Vestía amplia toga de foro grecolatino. Tuvo un día que quitarse todo ese ropaje suelto, abundante y largo y se quedó como se quedan los cuerpos de los canónigos al quedarse de paisano: despistados, torpes, gruesos, excesivos, tímidos y sin saber qué hacer ni cómo andar.

Sus pantalones siempre arrugados, plisados por el sedentarismo y el olvido del cuerpo, le denunciaban siempre aquel fenómeno sacerdotal.

Y Azaña lo aprovechaba para ejemplarizar sobre la democracia, sobre lo democrático y ejemplar que resultaba en una República llevar arrugas en el rostro y en el traje. Sobre lo bien que sentaba parecerse a un Herriot en lo estudiadamente desgarrado fachoso y campechano.

Los brazos de Azaña solían caer casi siempre a lo largo del cuerpo, relajadamente, como hechos de trapo y sin músculos, con bamboleo inmóvil de muñeco, enseñando el dorso laxo y blando de las manos. Manos que no se cerraban en puños ni en garfios sino que flotaban abacial y cándidamente, destacando su albuza gorduzuela sobre los paños del traje como queriendo mostrar un anillo episcopal inexistente, co-

## ENCUENTRO EN EL ELISEO



El jefe de Estado libio, Gadaffi, saluda al presidente Pompidou que, a su vez, hace un gesto a los fotógrafos para que capten el saludo de ambos en el momento que el dirigente libio abandona el palacio del Eliseo, tras dos horas de conversaciones. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

# PROPUESTA PARA EL DESARME

MADRID. (Servicios especiales de PYRESA). — El tema del desarme mundial viene tratándose desde hace algún tiempo y es, en la actualidad, base de varias conferencias internacionales: la Conferencia de Ginebra (que ha cumplido ya doce años); la conferencia sobre reducción de tropas en Europa (que se celebra en Viena); las conversaciones bilaterales SALT-2 (que rusos y americanos están llevando a cabo en Ginebra); la Conferencia Europea de Seguridad, y hasta la anunciada Conferencia Mundial de Desarme, que las Naciones Unidas quieren celebrar el próximo año.

Sobre este tema, el representante español en las Naciones Unidas, don Jaime de Piniés, acaba de pronunciar un importante discurso en el que dio

a conocer el apoyo de España en favor de cuantas medidas eficaces se propongan para lograr un progresivo desarme mundial. Sería de desear, según dijo Piniés, que los presupuestos militares de todos los países disminuyesen, en lugar de aumentar, año tras año, como hasta ahora viene sucediendo.

## LAS VENTAS DE ARMAS

Desde el final de la segunda guerra mundial, recién firmada la paz pero con la "guerra fría" flotando sobre el mundo, la carrera de armamentos entre los grandes, y de compras de nuevas armas entre los más pequeños y subdesarrollados, adquirió un volumen importante. Sólo en la década de los años sesenta se calcula que los gastos militares del mundo alcanzaron la cifra de 1,8 billones de dólares (11,2 billones de pesetas). Así, mientras el producto nacional bruto mundial crecía un 4,8 por ciento en esta década, y la población un dos por ciento los gastos de armamento suponían un incremento del 3,2 por ciento, superiores incluso a la renta per capita (que se incrementó sólo un 2,7 por ciento).

En un informe de la Agencia de Control de Armas y Desarme, dado a conocer a principios de año en los Estados Unidos, se relacionaban los gastos militares de cada país con el número de habitantes (algo así como una "renta de guerra per capita"). Así, Israel gastaba en armas 477 dólares per habitante y año; Estados Unidos, 379 dólares; la Unión Soviética, 270 dólares.

Del total de armamentos vendidos entre 1961 y 1970, Estados Unidos y la Unión Soviética figuran como máximos abastecedores de países de Oriente Medio y Asia principalmente, con Francia en el tercer lugar en la lista de proveedores y detrás Gran Bretaña, Alemania Federal y la República Popular China. El aumento de fabricación de armas, de estos abastecedores del mercado mundial, fue del 30 por ciento y en algunos casos se elevó el precio de las mismas hasta un 75 por ciento.

## EL TERCER MUNDO SE ARMA

Son precisamente los países de menores posibilidades económicas los que mayor capital han gastado en apuntalar sus Ejércitos con fines de defensa y contrarreplica. Entre 1961 y 1970, los gastos de algunos países de este bloque fueron los siguientes:

	1961	1966	1970
Israel	215	400	1.382
India	703	1.641	1.778
Brasil	232	611	1.017
Egipto	247	461	915
Pakistán	222	483	652
Argentina	398	489	514
Iraq	126	258	297

Todas las cifras representan millones de dólares.

EN reciente Consejo de ministros, el titular del departamento de Industria, señor, López de Letona, informó al Gobierno acerca de las dificultades que, desde hace ya varios meses, se viene dejando sentir en el abastecimiento de materias químicas básicas, absolutamente necesarias para la normal marcha de las actividades transformadoras. Como señaló el ministro de Industria, dicha dificultad no afecta tan sólo a España, sino que se deja sentir a escala mundial, aunque sea el continente europeo el que la sufre con mayor intensidad.

El origen de la actual situación de desabastecimiento mundial es bastante lejano. Sus raíces hay que buscarlas en la decisión que a mediados de la década del 70, adoptaron las grandes firmas internacionales de no continuar con el incremento de sus producciones, ya que las que existían, daban lugar a fuertes excedentes, con la lógica consecuencia sobre los precios, los cuales llegaron a situarse en niveles que ocasionaban cuantiosas pérdidas a las empresas productoras.

Las capacidades quedaron, pues, prácticamente estancadas, al paso que los consumos crecían más de prisa que hacían prever unas previsiones obstinadas en negar el crecimiento económico mundial.

Por la conjunción de los dos

factores indicados —estancamiento de las producciones y continuado incremento de los consumos— ya en 1972 comenzó a advertirse escasez en determinadas materias primas, agravada después por la crisis del petróleo y el consiguiente desabastecimiento en la importante rama petroquímica.

# Escasez mundial de materias primas químicas

tiene para España una fuerte incidencia, debido a que la industria química es una de las que mayor dinamismo ha mostrado en los últimos tiempos, hasta el punto de haber cuadruplicado su producción en el curso de un decenio.

En el año 1972, la producción química española alcanzó la cifra de 330.000 millones de pesetas, con incremento del 21 por ciento. Sin embargo, el consumo llegó a los 377.600 millo-

nes de pesetas, lo que quiere decir que el déficit quedó en 46.700 millones, resultado de unas importaciones de 69.200 millones y unas exportaciones de 21.600 millones de pesetas.

En nuestro país existe un tradicional desequilibrio entre la industria química y la transformadora, o sea, entre las actividades destinadas a la ob-

tención de materias primas y aquellas otras que fabrican productos intermedios o productos finales, más capaces éstas que las primeras.

Este desequilibrio se ha venido atenuando en los últimos años, a través de la implantación de nuevas fábricas, tanto de materias primas petroquímicas, como de productos de base de la química inorgánica.

Las inversiones realizadas tanto por las empresas priva-

# López Rodó, en Bonn

(Viene de la pág. primera)

condiciones para la reagrupación familiar.

El ministro escuchó atentamente y con sumo interés todas las quejas y prometió hacer de ellas tema de sus cambios de impresiones en Bonn. Precisamente en una entrevista con el ministro López Rodó publicada hoy por el diario "Die Welt", el jefe de la Diplomática española alude a la aportación que doscientos mil españoles están prestando al desarrollo de la economía alemana.

## EL PAPEL DE ESPAÑA EN EUROPA

En el primer cambio de impresiones celebrado en la tarde de hoy entre López Rodó y Walter Scheel, ambos ministros se refirieron de modo especial al papel que España debe jugar en Europa occidental. Este mismo punto ha sido destacado en los brindis pronunciados durante la cena que el ministro germano ofreció a las ocho de la noche a su huésped español. Mientras el jefe de la diplomática alemana subrayó la necesidad de la presencia de España en la Europa actual, el ministro español hizo observar que el acercamiento de España a la Comunidad Europea no es nada nuevo. Este interés tiene raíces profundas e históricas en el pueblo español. López Rodó no pone en duda que Bonn apoyará en Bruselas la posición de España.

Los ministros se han referido asimismo en su conversación al especial papel que desempeña España en el área mediterránea. En relación con el conflicto de Oriente Medio, Madrid sigue manteniendo la actitud manifestada recientemente en la Asamblea general de las Naciones Unidas, esto es, la condena de la adquisición de territorios mediante la violencia.

El martes, a las diez de la mañana, los ministros Walter Scheel y López Ro-

● EN LA EMBAJADA ESPAÑOLA RECIBIO A UNA REPRESENTACION DE EMIGRANTES, A LOS QUE PROMETIO HACER DE SUS PROBLEMAS TEMA DE LAS CONVERSACIONES CON SCHEEL

● EN EL PRIMER CAMBIO DE IMPRESIONES, AMBOS MINISTROS SE REFIRIERON AL PAPEL QUE ESPAÑA DEBE JUGAR EN EUROPA

dó firmarán en el ministerio de Negocios Extranjeros el nuevo convenio de Seguridad Social, tras lo cual el ministro español ofrecerá un almuerzo a su colega germano.

## DISCURSO DE LOPEZ RODO

BONN, 3 (PYRESA). — "España, país esencialmente europeo, tiene plena confianza de su voluntad y su derecho a ser miembro de esa Europa en construcción, siempre que, por encima de prejuicios tenazmente cultivados y defendidos, se aprecie correctamente la auténtica realidad española", ha dicho el ministro de Asuntos Exteriores, don Laureano López Rodó, en la cena ofrecida en su honor por el ministro alemán de Negocios Extranjeros, señor Walter Scheel, en Bonn.

"A medida que en nuestros coloquios vayamos examinando los diferentes aspectos de nuestras relaciones —dijo también el ministro español— podremos comprobar que nuestros comunidades nacionales se hallan en un proceso de acercamiento del que son protagonistas y testigos de excepción los casi doscientos mil españoles que viven aquí en estrecha asociación de trabajo y de afanes comunes con sus compañeros alemanes. Este factor humano otorga a las relaciones de España con la Repú-

blica Federal una dimensión entrañable y profunda que nos obliga a enriquecer nuestra "tradición de amistad", procurando juntos la felicidad y el bienestar de estos españoles residentes en el seno de la sociedad alemana.

De otra parte —como contrapunto de esta presencia española en Alemania— los alemanes residentes en España y las inversiones de la República Federal en mi país, cuantitativa y cualitativamente importantes, contribuyen también al acoplamiento económico y social de nuestros pueblos. Progresivamente se van incorporando a la sociedad española, en el campo de las finanzas, de la agricultura, de la industria, del comercio, de la técnica y de otras muchas actividades, no sólo capitales, sino también compatriotas nuestros que conviven con nosotros y participan en amplios sectores de la vida española.

La experiencia de la Comunidad Económica Europea —continuó López Rodó— muestra claramente la insuficiencia de la mera intensificación de las realizaciones económicas y la necesidad de su complemento a nivel político. Los intereses económicos unen, pero también separan, ya que pueden ser contrapuestos y aún disociantes.

## INCORPORACION DE ESPAÑA A EUROPA

Un pensamiento análogo quiero expresar a propósito de nuestras relaciones bilaterales, que deberíamos enriquecer políticamente de modo que ganen en calidad y al mismo tiempo impulsen y aceleren la incorporación de España a la construcción de Europa.

Entiendo que una sociedad nacional como España, en vigoroso proceso de desarrollo hacia puntos de convergencia con las demás sociedades europeas y que tiene la vista puesta en el ideal común de éstas, en la síntesis de los valores permanentes de la civilización occidental, a los que tan fielmente ha venido sirviendo a lo largo de su historia, debe ocupar el lugar que le corresponde en esa Europa animada por un común espíritu de unidad.

Un país con una superficie de medio millón de kilómetros cuadrados abierto a dos mares, el Atlántico y el Mediterráneo; con 6.000 kilómetros de costas; cuyo territorio se extiende a uno y otro lado del Estrecho de Gibraltar, el primero del mundo por su tráfico y su valor estratégico; con provincias insulares, Baleares y Canarias, donde viven dos millones de habitantes; con una economía que en la última década ha alcanzado el ritmo de crecimiento más intenso en todos los países de la OCDE, salvo el Japón, y sobre todo, con un pueblo de 35 millones de españoles, caracterizado por su sentido de la dignidad nacional y de la dignidad del hombre, su capacidad de trabajo, su alegría y su buen humor, un país de estas características tiene un peso geopolítico en el mundo occidental que nadie puede desconocer.

Por esta vocación europea de España y por afectarnos cuanto a Europa afecta, nos congratulamos de los esfuerzos para llegar a una mayor unidad de criterios políticos, en los que usted, señor ministro, juega tan importante papel.

## LA VERDADERA DIMENSION DE EUROPA

Pero hay que recordar que Europa no se reduce a los nueve Estados integrantes de la C.E.E. Si queremos que Europa alcance su verdadera dimensión y su peso dentro del sistema de

## VEINTISIETE MUERTOS EN LA CARRETERA DURANTE EL FIN DE SEMANA

MADRID, 3 (PYRESA). — Veintisiete personas muertas y otras diez heridas de gravedad es el balance de los 21 accidentes ocurridos durante el pasado fin de semana en las carreteras españolas, según datos provisionales facilitados esta mañana por la Jefatura Central de Tráfico.

El sábado, día 1, el número de accidentes fue de once, que costaron la vida a quince personas. El domingo se registraron diez accidentes que produjeron doce muertos.

Como causas generalizadas se apuntan: Velocidad inadecuada en curvas, visibilidad reducida, adelantamientos antitirreglamentarios, irrupción de peatones en la calzada, imprudentes maniobras de marcha atrás, conducción en estado de embriaguez y circular por el centro de la calzada.

Asimismo se informa, aunque no existen cifras exactas, que el tráfico en la red viaria nacional no parece haber disminuido con respecto a otros fines de semana, anteriores a las medidas de carácter voluntario en el consumo de carburantes.

fuerzas en presencia, resulta necesario que otros Estados occidentales europeos puedan asociarse a las tareas de los "nueve". En la hora presente, cuando la preocupación mundial se centra en la situación en el Mediterráneo y en el Próximo Oriente, se hace patente la conveniencia de contar con la opinión de aquellos países europeos que, como España, pueden contribuir con su experiencia y sus especiales relaciones con los países árabes al mejor tratamiento y solución de la crisis.

Aún más allá del escenario regional europeo, España es, por imperativos de la geografía y de la historia, por sus componentes étnicos y culturales y por la vocación decidida de su pueblo, una parte del mundo atlántico. De una a otra orilla de este Océano se ha desarrollado durante siglos la existencia del pueblo hispánico, repartido entre España y América. Estamos asomados al Atlántico y, a la vez, situados en la puerta y en la ribera occidental del mar Mediterráneo, vehículo milenario de nuestra civilización.

Por estar España interesada como los demás países de Occidente en su común defensa y prosperidad económica, seguimos con el mayor interés la evolución del proyecto de declaración de principios atlánticos y expresamos nuestra voluntad de participar en pie de igualdad con las demás naciones de la zona en la afirmación de los objetivos comunes.

Para terminar —concluyó nuestro ministro de Asuntos Exteriores—, desearía referirme a otra posibilidad de mejora de nuestras relaciones, cuidar de la imagen pública de la nación amiga. España ha velado siempre celosamente porque la imagen de Alemania en mi país sea positiva, sin que se enturbie por pasiones ideológicas ni se deforme en ningún caso. Ello corresponde a la inclinación natural y a la decisiva voluntad de los españoles hacia el amigo de siempre. Abrigo la esperanza de que un trato análogo aguarda a mi país en Alemania."

## DISCURSO DE SCHEEL

En su discurso de brindis de la comida ofrecida esta noche a don Laureano López Rodó, el ministro alemán federal del Exterior, Walter Scheel, comenzó agradeciendo la presencia del señor López Rodó por haber encontrado tiempo para venir a Bonn en estos días y semanas tan agitados. Refirió a continuación a una frase de Goethe en elogio de las personas que escriben su diario para subrayar en el diario las relaciones germano-españolas y de "las consultas entre sus ministros de Exteriores, que son ya tradicionales", la fecha de hoy por ser el cumpleaños del embajador español en Bonn, profesor don Javier Conde, conocedor de la cultura y la filosofía alemanas y de sus proyecciones en lo actual y en el futuro. "No es un azar, señores —destacó Scheel— que sea hoy el jefe de planificación del ministerio alemán del Exterior un antiguo discípulo universitario del profesor Conde."

A continuación, Scheel describió el paralelismo de Alemania y España, "a las que la historia les confirió la función de ser puentes entre las culturas" y destacó también que no es posible escribir la historia de Alemania omitiendo los nombres de pensadores teólogos y artistas españoles "que hasta nuestros días sembraron su espíritu en el pueblo alemán."

"De la conciencia, cada día más fuerte de los hombres de Europa —prosiguió diciendo Walter Scheel— convencidos de poseer un destino común surgiría una política que va más allá de la simple concordia de los intereses económicos. "Las europeos sólo pueden vivir —citó Scheel palabras de Ortega y Gasset— cuando están inmersos en una faena colectiva."

Se refirió Scheel después a las tareas comunes europeas y resaltó que "depende de nosotros, los políticos, conocerlas debidamente y dominarlas y superarlas con tenacidad y con paciencia". Hizo ver cómo la misión de Europa no reside en eliminar la identidad nacional o la independencia de cada pueblo, sino en aunar fuerzas y energías en beneficio de todos. "Este proceso de desarrollo —precisó Scheel su pensamiento más adelante— deberá basarse en el círculo estricto de los países de la Comunidad Europea y comprender, cualquiera que sea la forma, a todos los Estados europeos que se sientan obligados a llevar a cabo la tarea común. Estoy seguro de que también España encontrará el sitio importante y digno de ella que le corresponde en esa Europa en formación..."

Scheel, dirigiéndose al ministro español al término de su discurso, finalizó sus palabras diciendo: "El comienzo adecuado de tal propósito radica primero en las cosas concretas de la economía. Su nombre de usted, señor ministro, está ligado estrechamente al magnífico impulso económico de su país. Por ello interpreto como un signo venturoso el que se haya usted hecho cargo del ministerio de Asuntos Exteriores y de la política exterior española en medio de la situación presente. Las conversaciones nuestras de hoy han confirmado mi esperanza, pues creo que nosotros estamos inbuidos del mismo espíritu de sinceridad y confianza que animó mis encuentros con su predecesor". El ministro Scheel concluyó brindando "por un futuro feliz y pacífico de España, por la amistad germano-española y por la ventura personal del señor López Rodó".

MUY IMPORTANTE  
LABORATORIO FARMACEUTICO  
NORTEAMERICANO  
DE PRIMERA FILA  
necesita

VISITADORES  
MEDICOS

(275.000 - 350.000 Ptas.  
anuales)

SE REQUIERE:

- Servicio Militar cumplido
- Bachiller superior o similar (Preferible con estudios de Medicina o Farmacia) No es necesario experiencia
- Carnet de conducir de 2.ª
- Dedicación absoluta
- Residencia, Granada y otras provincias.

SE OFRECE:

- Curso intensivo de formación en la técnica más moderna de ventas, en el momento de incorporarse a la Empresa.
- Cursillo de perfeccionamiento
- Posibilidades de ser promocionados dentro de la Empresa.
- Ingresos netos iniciales superiores a 275.000 Ptas. durante el primer año y superiores a 350.000 Ptas. durante el segundo año. (Plus familiar y dietas aparte)
- Un Departamento de Psicología ajeno a la Empresa asesorará en la Selección.

Posteriormente, revisiones de sueldo anuales.

Escribir indicando en el sobre REF. "VISITADOR" al Apartado 1.178 de Madrid. (Ref. Nacional 12329).

## El delegado nacional de la Juventud, en Tarragona

TARRAGONA, 3. (PYRESA). — El delegado nacional de la Juventud, don Manuel Valentín Gamazo, efectuó una visita a esta ciudad para presidir con las primeras autoridades provinciales la entrega de premios del XV certamen nacional juvenil de arte. El señor Valentín Gamazo visitó las cerca de 600 obras que han participado en este concurso y que son exhibidas en el Palacio de Augusto. Posteriormente, en el salón de actos de la Jefatura provincial del Movimiento, tuvo efecto el reparto de premios. Pronunció unas palabras el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Antonio Aige, quien destacó la labor desarrollada por la Delegación de la Juventud, en el aspecto artístico. El acto finalizó con unas palabras del delegado nacional, quien mostró su satisfacción por la importancia alcanzada en este certamen juvenil de arte. Finalmente, diversas agrupaciones folklóricas de la provincia efectuaron un festival en la misma Jefatura provincial.

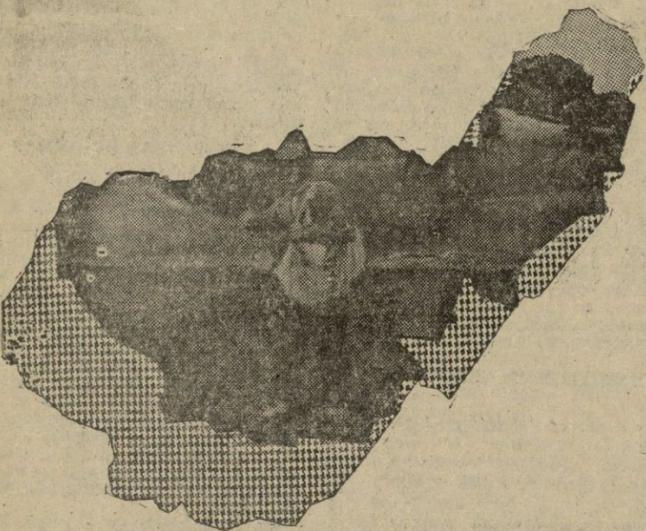
Por último, el señor Valentín Gamazo tras asistir a un almuerzo ofrecido por las primeras autoridades tarraconenses, emprendió viaje a Barcelona.

## NEVO EN MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 3 (PYRESA). — La chiquillería palmesana ha sabido hoy por primera vez en su vida lo que es la nieve en su ciudad. En Palma de Mallorca no ha nevado en ochenta años más que en dos ocasiones, la última hace ahora diecisiete años. La nevada, copiosa durante bastante tiempo, ha cubierto los tejados y zonas ajardinadas, pero no ha llegado a cuajar en las calles por ir acompañada de una ligera lluvia. La temperatura, que 48 horas antes, el sábado, era deliciosa, se ha vuelto fría, bajando hasta 1 grado de mínima, pero sobre cero.

Suscribase a "PATRIA"

## LA CAJA RURAL ESTA EN TODA LA PROVINCIA



72 OFICINAS EN GRANADA Y PROVINCIA CONSTITUYEN UNA AUTENTICA ORGANIZACION DE CREDITO Y AHORRO AL SERVICIO DE LA TIERRA CON EL UNICO FIN ESENCIAL DE NUESTRO LEMA: EL DINERO DEL CAMPO. SOLO PARA EL CAMPO.

Agricultor, ganadero, Cooperativas, para vuestros proyectos y aspiraciones, contad con la Caja Rural. Estamos a vuestra incondicional disposición porque todo lo vuestro tiene nuestro apoyo.

CUENTAS CORRIENTES  
LIBRETAS DE AHORRO  
IMPOSICIONES A PLAZO  
CREDITOS CON RECURSOS PROPIOS  
GIROS Y TRANSFERENCIAS  
CAMBIO DE MONEDA EXTRANJERA... etc.

## CAJA RURAL DE GRANADA

GRAN VIA, 28'

Inmobiliaria  
**granadaban, s.a.**

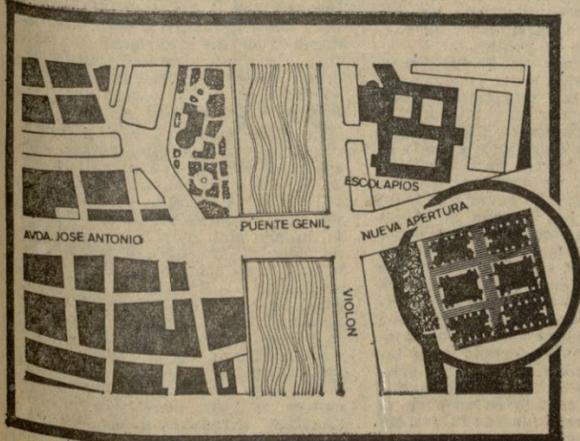
PROMUEVE

 **alminares del genil** 

UNA EXPLOSION DE NUEVAS IDEAS

**2.ª FASE, 160 VIVIENDAS,  
EN PERIODO DE COMERCIALIZACION**

- **VENDIDO el 50%, en 60 días**
- **FINANCIACION: Sin garantías hipotecarias**
  - 33% a la entrega de llaves
  - 67% en 10 años, a partir de la entrega de llaves
- **RESPONSABILIDAD EN LA ENTREGA DE LAS VIVIENDAS:**
  - en la fecha prevista
  - con perfecta terminación



PROMUEVE  
inmobiliaria  
**granadaban, s.a.**

avda. calvo sotelo, 18  
tlf. 27 00 50/54

Para recibir más información  
envíenos este cupón

\*

Nombre

Domicilio

Población

Tlf.

CID

# Barrera de Irímo explicó el alcance de las medidas económicas del Gobierno

- SIN LLEGAR A UN ESTANCAMIENTO ABSOLUTO DEL NIVEL DE PRECIOS, SE VA A UNA MINUCIOSA REGULACION DE LA ACTUACION DIRECTA SOBRE LOS PRECIOS DE BIENES Y SERVICIOS
- EN CUANTO A LAS RENTAS, SE LIMITARA EL PARTO DE BENEFICIOS EMPRESARIALES EN FORMA DE DIVIDENDOS, PARTICIPACIONES O ACCIONES
- También serán limitados los incrementos salariales que se formalicen en convenios colectivos, excepto los debidos al sufrido por el coste de la vida

(Viene de la pág. primera)

«Cruce de Prensa» celebrada este mediodía para explicar el alcance de las medidas adoptadas por el Gobierno en el último Consejo de ministros, en el que se aprobó un conjunto de medidas urgentes a fin de doblegar la inflación y lograr el margen de estabilidad suficiente para asegurar la vitalidad del proceso de crecimiento económico en el próximo año.

Acompañaban al ministro, los subsecretarios de Hacienda, señor López Muñiz, y de Economía Financiera, señor Fernández Ordóñez, directores generales y otros altos cargos del departamento.

El señor Barrera de Irímo, tras indicar que los brillantes resultados en el aumento del producto y la renta nacional en el presente año sólo tienen la sombra proyectada por el crecimiento de los precios y, en particular, el registrado en el índice de la vida, dijo que había que destacar tres características a las que se pretenden ajustar las disposiciones del decreto-ley: la amplitud, que se manifiesta tanto en los objetivos perseguidos como en los instrumentos utilizados; dentro de estos instrumentos destacan tres finalidades de especial relevancia, que son: lograr un mayor equilibrio económico interno, mantener la expansión económica y procurar una distribución justa de los frutos de desarrollo. Una segunda característica del decreto-ley es su coherencia. Precisamente la amplitud antes mencionada, dijo el señor Barrera de Irímo, obliga a coordinar las medidas para asegurar la estricta compatibilidad entre los diversos objetivos perseguidos.

Por último, la profundidad que, pese a la urgencia coyuntural de las medidas adoptadas y a la temporalidad de algunas, contiene normas que suponen cambios importantes de carácter estructural para posibilitar la continuidad del proceso de expansión y asegurar una mejor distribución de los frutos del desarrollo.

## EQUILIBRIO INTERNO

Respecto al equilibrio interno, dijo que el punto de partida en la actuación para contener el alza de los precios consiste en instrumentar una política adecuada de precios y rentas. Esta política es ahora posible gracias a las medidas de contención de la demanda—medidas iniciadas hace varios meses— que el decreto-ley ahora promulgado viene a complementar.

Es evidente—añadió después el ministro de Hacienda— que la política de precios y rentas que se contiene en el mismo no habrían sido posibles sin una política monetaria y presupuestaria que evite la espiral precios-rentas, espiral que sólo conduce a una presión de los primeros sobre las segundas y de éstas sobre los precios, en una sucesión interminable.

Se refirió después a la regulación minuciosa de la actuación directa sobre los precios de los bienes y servicios; una regulación que en ningún caso se propone un estancamiento absoluto del nivel de los precios, objetivo éste absurdo e irreto en un contexto internacional inflacionista respecto a los precios de las materias primas fundamentales. La regulación de precios abarca tanto la fase de producción como la de distribución y puede adoptar niveles diversos desde el individual de una empresa determinada hasta el global de un grupo homogéneo de empresas, o adoptar criterios sectoriales o regionales de actuación.

## POLITICA DE RENTAS

Pormenorizó más adelante los distintos sistemas de precios y los márgenes de crecimiento autorizados y se refirió a continuación a la política de rentas, diciendo que sería poco realista instrumentar una política de moderación de alzas de precios sin el indispensable complemento de unas normas que, al mismo tiempo implidan las presiones sobre las mismas, establezcan un equilibrio que no altere en forma indeseable las participaciones relativas en los frutos del desarrollo económico.

A este fin se orientan dos puntos claves: limitar el reparto de beneficios empresariales en forma de dividendos, participaciones o acciones y limitar los incrementos salariales que se formalicen en convenios colectivos sindicales con

excepciones al incremento experimental por el coste de la vida.

Puntualizó que el mantenimiento del poder adquisitivo de las rentas salariales presenta tres cualificaciones muy importantes: El posible incremento de los salarios más bajos sobre los más elevados; relevar del pago del cincuenta por ciento de la cuota de la Seguridad Social a los trabajadores con ingresos menores a 150.000 pesetas anuales y admitir un aumento de hasta un cinco por ciento más en los incrementos salariales siempre que no haya repercusión en los precios.

Esta política de rentas, añadió el señor Barrera de Irímo, está instrumentada a la luz del máximo servicio a la justicia social no sólo por un objetivo de potenciar la capacidad adquisitiva del salario, sino por su afán de que esta fase transitoria incida en la menor medida posible en las rentas de trabajo.

## MANTENER LA EXPANSION ECONOMICA

Respecto a las medidas para mantener la expansión económica, señaló la importancia del apoyo fiscal a la inversión, para proteger el aumento de las inversiones y la capacidad productiva de aquellos sectores que suministran recursos de importancia estratégica para las distintas empresas que integran la economía nacional.

Otras medidas que contiene el decreto son la de regularización de balances, con la aspiración de que los activos empresariales se contabilicen por su auténtico valor y que las amortizaciones fiscales reflejen su verdadera cuantía, permitiéndose de este modo un cálculo más realista de los costes empresariales y las nuevas medidas de concentración de empresas que facilitarán una actuación conjunta de esfuerzos productivos, mejorando la gestión empresarial y elevando la productividad del sistema económico.

La inversión financiera a través de las Bolsas de valores se esfuerza mediante la reducción del gravamen sobre las plusvalías a largo plazo, para que las que se reinviertan en valores mobiliarios de cotización bursátil y con establecimiento de un sistema de liquidación y compensación de operaciones en Bolsa.

## DISTRIBUCION DE LA RENTA CON MAYOR GRADO DE EQUIDAD

Por último, respecto a la distribución de la renta es aconsejable—dijo el ministro— una actuación decidida de la política fiscal. Ello se concreta en dos aspectos: una mayor equidad del sistema impositivo y un grado de generalización más elevado en el cumplimiento de las obligaciones fiscales. Por lo que respecta al tratamiento de las rentas de trabajo, las medidas adoptadas responden a los deseos manifestados en diversas ocasiones por el mundo sindical, ya que se reduce el impuesto sobre el rendimiento del trabajo personal al doce por ciento, lo que representa un sacrificio recaudatorio de diez mil millones de pesetas en el próximo ejercicio, al tiempo que se congela durante 1974 el tipo aplicable a las retribuciones más reducidas de trabajadores manuales.

Respecto a la tributación de plusvalías del capital, se articula un conjunto de medidas que permiten distinguir entre las procedentes de la especulación y las sostenidas en períodos relativamente largos de tiempo.

Otra medida para compensar las pérdidas de ingresos de la Administración es la introducción de los sistemas de estimación objetiva singular y la de reducir progresivamente las bases del régimen de evaluación global de las profesiones liberales y de las empresas que

## NO SERA PUBLICADA LA REVISTA "R. T. V. E."

MADRID, 3 (PYRESA).— La Dirección general de Radiodifusión y Televisión ha facilitado la siguiente nota: «En relación con la noticia difundida recientemente por diversos medios informativos sobre la próxima aparición de una revista, que, con el título de "RTVE" estaría destinada a los profesionales de "Radiotelevisión Española", la Dirección general de Radiodifusión y Televisión considera oportuno precisar que en la actualidad no existe intención de editar tal publicación».

superen los cincuenta millones de pesetas anuales de ventas.

El nuevo sistema de declaraciones tributarias, por su parte, se refiere especialmente al impuesto general sobre la renta de las personas físicas, de las que no se hace alusión directa en el decreto-ley, porque las disposiciones necesarias para su puesta en práctica no exigen normas de rango legal.

Finalmente, el ministro de Hacienda dijo que dentro del nuevo espíritu de veracidad en las magnitudes tributarias se manifestaba la aplicación, y el Gobierno así lo ha reconocido, de un nuevo planteamiento en cuanto a las tarifas impositivas en el impuesto general sobre la renta de las personas físicas, pues se pretende que la aplicación sobre bases tributarias ciertas y reales sea la premisa necesaria para un claro y realista entendimiento entre los contribuyentes y la Administración.

El señor Barrera de Irímo concluyó su intervención haciendo una síntesis del objeto de este conjunto de medidas que orientarán el quehacer de la política económica española en el próximo año. En primer lugar, se trata de ofrecer una certidumbre en cuanto a los propósitos y políticas para reafirmar la confianza indispensable que necesita el crecimiento económico.

No se trata de estabilizar la economía—dijo—, sino de moderar los comportamientos para hacer posible una válida continuidad de las inversiones y, por lo tanto, de la expansión. Se trata también de que todos los españoles, según sus capacidades, tomen parte de responsabilidad que les exige su propio papel de protagonistas del desarrollo. La vitalidad que la economía española ha acreditado en la carrera de su expansión es una garantía de que en 1974 se conseguirá, pese a las circunstancias difíciles del mundo, un nuevo paso positivo en esta tarea.

# LA FORTUNA DEL DUQUE DE WELLINGTON

## PUEDE PERDER ALGUNOS PRIVILEGIOS OTORGADOS POR HABER DERROTADO UN ANTECESOR SUYO A NAPOLEON EN WATERLOO

LONDRES, 3 (EFE).— El duque de Wellington—Arthur Valerian Wellesley— al parecer está a punto de perder los principales privilegios adquiridos por su famoso antecesor cuando derrotó a Napoleón en la batalla de Waterloo.

El Gobierno belga está estudiando la posibilidad de privar al octavo duque de Wellington de su renta que a título de «pensión de guerra» le supone 48.000 dólares anuales que los contribuyentes de Bélgica siguen pagando por haberle liberado de Napoleón.

Como premio a la victoria de Waterloo los descendientes del duque aún siguen disfrutando de una finca de unas mil hectáreas cerca de Bruselas y de otra en la provincia de Granada (España). En este lugar fue donde pasó recientemente unos días el príncipe Carlos, heredero de la Corona británica, rumoreándose un posible idilio con la hija del duque, lady Jane Wellesley.

Según el diario «The Sun», si este idilio se confirmase, el duque de Wellington bien podría pagar los gastos de la ceremonia, ya que su fortuna personal se eleva a unos veinticinco millones de dólares.

## LA ESPOSA DE PERON, AL PARAGUAY

BUENOS AIRES, 3 (EFE).— La vicepresidente de la nación, María Estela Martínez de Perón, inició hoy su viaje a Asunción del Paraguay. Partió desde el aeropuerto metropolitano a bordo del avión presidencial «Patagonia» acompañada por una nutrida comitiva oficial.

## NUEVA GUINEA PROCLAMO EL AUTOGOBIERNO

### Medida previa hacia la independencia

SIDNEY, 3 (PYRESA-FT).— En la Nueva Guinea, Papua durante los tres días anteriores a la declaración de autonomía del país, se prohibieron todas las ventas de licor.

La medida de prohibición alcohólica se adoptó como precaución frente a los posibles desórdenes del pasado fin de semana, con motivo de las celebraciones que han marcado la proclamación del auto-gobierno del territorio.

El Gobierno apenas celebró ninguna ceremonia, salvo una pequeña durante la cual el administrador, L.W. Johnson, tras ser nombrado alto comisario, presenció la jura de un Consejo Ejecutivo compuesto por cinco personas.

El Gobierno espera declarar la independencia total de Papua, Nueva Guinea hacia 1974. Se teme, no obstante que el Gobierno australiano corte su ayuda al territorio inmediatamente después de la independencia.

Igualmente, existen temores en algunos círculos del Gobierno acerca de la actividad separatista de los papúes. Las violentas acciones de este grupo étnico han provocado ya un inusitado éxodo en su mayoría de la comunidad china hacia Australia.

## TERRENO DE JUEGO

# RESPUESTA DE JUSTICIA SOCIAL

## Reforma de estructuras

HABIA—por qué no decirlo—nubes de temor en el país. Los informadores se habían sentado en torno al ministro de Información y Turismo con mucha expectativa y algún espíritu masoquista nos había congregado a los españoles en torno a los aparatos de televisión, con muy pocas esperanzas de sacar el coche en este primer domingo de diciembre y sospechando que iba a resonar de un momento a otro por toda la geografía el grito de austeridad.

Nada de esto ocurrió. Tan poco ocurrió de esto, que el pueblo llano, la gran masa laboral, apenas va a notar en su vida diaria las repercusiones de las medidas adoptadas. Y de hacerlo, será para bien. Porque el Gobierno acaba de hacer verdad sus compromisos públicos de justicia social, en esa línea está el propósito de frenar los precios, eliminar la inflación, poner las primeras piedras de una paulatina reforma de las estructuras comerciales y continuar en lo posible los ritmos del crecimiento económico. He aquí, reunidas en dos decretos—leyes, las medidas para dar satisfacción a las necesidades actuales del pueblo.

## El gran desafío

EL Gobierno se encontraba en un difícil camino. Con graves problemas energéticos comunes a todos los países occidentales, con una inflación importante, con unas estructuras comerciales inadecuadas, todo hacía sospechar, en pura tesis liberal, que el único carril viable fuese la estabilización y el frenazo.

Por aquellos días comenzaban a estudiarse las soluciones. La esperanza se abrió con el discurso de Barrera de Irímo, al presentar los presupuestos de 1974 ante las Cortes, y se acaba de consolidar ahora, con las decisiones globales del Gobierno. Su complejidad no nos impide un examen, aunque sea superficial: parece abrirse la esperanza de la reforma fiscal, con una mayor incidencia en los impuestos de sociedades y los directos y una posible dulcificación del impuesto de rendimiento del trabajo personal; se controlan los precios con una clasificación en «autorizados, controlados y libres», con un tope máximo del 6,25 por cien, lo que reduce a la mitad los índices de crecimiento del año que está terminando; se clarifican las finalidades del gasto público, con una práctica congelación para aquellos que puedan incidir en el aumento del consumo; se limitan los ingresos por dividendos y otras grandes remuneraciones, que no podrán exceder de la media de los dos últimos años...

## La política pura

AL margen de este apasionante capítulo, que centró la atención de la semana, sostuvo a los españoles pendientes de las últimas noticias en todo momento y motivó no pocos temores, el gran tema político—de la «política pura»—siguió centrado en la participación. La semana se despertó con una conferencia de don Federico Silva Muñoz que se centró, precisamente, en este tema. Habló en el club «Siglo XXI», que es el club que encierra más personalidades de la élite situada. Allí había religiosos con hábito, altos militantes de paisano, políticos expectantes, políticos en activo y una larga «troupe» de oyentes asiduos, que padecen esa rara enfermedad de querer oír hablar de política.

Silva hizo unos planteamientos de la representación y del asociacionismo político, tan escasamente polémicos que apenas han motivado el contraste de pareceres. Y es que pocas cosas hay discutibles cuando se mueven en el terreno de la legalidad constitucional. Se suscita la división y el enfrentamiento cuando se prescinde de la ley, cuando las voces con audiencia pregonan proyectos que rozan el marco de las Leyes Fundamentales. La mayor prueba de madurez de la clase política española es que aprendió a no discutir lo fundamental. Tengo para mí que cuando las escasas docenas de nombres que poseen el derecho de la locuacidad aprendan a moverse dentro del marco de los Principios, entonces serán cuando estemos en el camino de la seguridad de futuro. En el caso del señor Silva Muñoz, el ejemplo es todavía más claro, ya

que, según todos los síntomas, representa a un sector de influencia en la vida nacional.

La voz de Silva no se ha quedado sola. Ruiz Gallardón acudió a una tribuna matinal de la Prensa de Madrid a exponer sus criterios—tantas veces estridentes—sobre la participación y la nube de observadores políticos está con los oídos en alto, dispuestos todos a la caza de cualquier filtración, en un proyecto democrático en el que hasta ahora ha sido casi imposible entrar. Toda expectativa es justificable, pero no lo es menos comenzar a darse cuenta de que cuando se intente ha de estar enmarcado en las líneas maestras de la Constitución.

## Del campo a la ciudad

UN sector de la vida española celebra hoy el llamado «Día de las migraciones interiores». La presentación en carteles, de momento, poco más demagógica ha podido ser: «¿A qué precio?», se preguntan los organizadores. Y a la respuesta está: Al precio que exige el desarrollo social. Aún nos falta mentalidad para comprender que el éxodo campo-ciudad es un factor normal de toda sociedad que se industrializa. Aún nos falta objetividad para darnos cuenta de que sólo en un tímido desplomamiento de las zonas rurales puede encontrarse el verdadero desarrollo del sector agrario y la oportunidad de acceso de sus habitantes a una mejor medio del nivel de vida.

Hoy sólo queda en el campo el 22 por ciento de la población activa. Hay un hecho cierto: que las migraciones se produjeron desordenadamente, lo que se tradujo en deficiencias de vivienda y de condiciones de vida. Pero quizá haya sido un hecho incontenible. Las necesidades de cubrir las exigencias industriales, la urgencia de dotar de población activa a los centros en que aquellas se desarrollaban, pusieron la nota discordante en una situación que, por lo demás, era natural.

En estos momentos no podemos preguntarnos el precio, porque ahí está esa decisión del ministerio de la Vivienda de construir veintitrés mil viviendas sociales, y el ministerio de Trabajo ha puesto en marcha un amplio plan para la canalización de estos movimientos. El drama, si lo hay, es en otro punto: En ver que el proceso continúa y la población rural se está quedando envejecida. Se marchan los jóvenes, y el campo se está quedando convertido en una gran residencia de jubilados. Algún día comenzará el retorno, no cabe duda. Será precisamente cuando el campo se haya convertido en un «habitat» agradable, donde vivir no sea sacrificarse como lo ha sido hasta ahora.

# Fuertes heladas y nevadas en el Nordeste

MADRID, 3. (PYRESA). — Hoy se han registrado lluvias en Baleares, donde totalizaron quince litros de precipitación Mahón, trece Ibiza, y once Palma de Mallorca. En el resto de España, el cielo permaneció despejado o poco nublado y las temperaturas notablemente bajas, correspondiendo los valores más altos a Canarias con veintidós grados en Las Palmas y, en la Península, a Sevilla, Málaga y Almería, con trece grados, y a Huelva, con doce. Pero no todas las máximas fueron de este orden, ya que hubo valores notablemente excepcionales por lo bajos, tales como en Burgos, Soria y Vitoria, que registraron cero grados



temperatura máxima; Palencia, Segovia y Pamplona, con un grado bajo cero, y Avila, con dos bajo cero, de máxima también. Las heladas se extendieron por el interior de Galicia, Cantábrico oriental, ambas mesetas, Extremadura, cuenca del Ebro, Cataluña, Levante, Segura y alta Andalucía. Registraron nueve grados bajo cero de temperatura mínima en Soria; ocho bajo cero en Avila; siete bajo cero en Segovia, Albacete, Huesca y Teruel; seis bajo cero en San Sebastián, Burgos, Valladolid y Pamplona; cinco bajo cero en León, Palencia, Salamanca, Madrid, Cuenca, Ciudad Real y Vitoria, y cuatro bajo cero en Badajoz y Lérida, como valores más destacables.

## INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas del tiempo sitúan el centro del anticiclón muy potente al noroeste de Galicia y junto a la costa gallega, con presiones en su interior del orden de 1.046 milibares. Los vientos soplarán de componente norte, arrastrando un sistema nublado que afectará al Cantábrico, especialmente oriental, mitad oriental de la cuenca del Duero, la totalidad del Ebro, Cataluña y más tarde Levante y Baleares. Este sistema nublado dará chubascos de lluvia o aguacilante en Vascongadas, alto Duero, valle del Ebro y litoral catalán; lluvias en Levante y Baleares y nevadas en la cordillera Cantábrica oriental, Pirineos, Ibérica y montes catalanes. En el resto de España predominará el buen tiempo, despejado o poco nublado con excepción del Estrecho, donde podrá haber intervalos de cielo parcialmente nublado. Las temperaturas continuarán bajas.

## TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, mínima de -6 grados y máxima de 7 grados; Estocolmo, 1 y 4; Amsterdam, -2 y 3; Berna, -15 y -9; Bruselas, -10 y 6; Copenhague, -3 y 5; París, -7 y 2; Berlín, -7 y -1; Hamburgo, -6 y 2; Bonn, -16 y -1; Roma, 3 y 6; Lisboa, 3 y 12.

## LLEGO EL FRIO

Datos facilitados por el Observatorio del Aeropuerto. — Temperatura máxima, 7,4 grados, a las tres de la tarde; mínima, 0,6 grados bajo cero, a las 8,30 de la mañana; media, 3,4 grados. Presión atmosférica media, 716,1 milímetros. Humedad relativa media, 57 por ciento. Dirección dominante del viento, Norte. Recorrido del viento en las 24 horas, 464 kilómetros. Racha máxima, 62 kilómetros, a las 8,06 horas. Estado del cielo, despejado. El sol sale a las 8,13; se pone a las 17,57. Lluvia recogida inapreciable cantidad por metro cuadrado.

Pronóstico. — Bajas temperaturas con heladas nocturnas. Cielo despejado y vientos del norte.

# Julio Rodríguez, en la conferencia de ministros de Educación de la "UNESCO"

## SE ENTREVISTO CON SU COLEGA RUMANO Y PROPUSO ESPAÑA PARA LA PROXIMA REUNION

BUCAREST, 3. (EFE). — La Conferencia de ministros de Educación de los países europeos miembros de la UNESCO, ha celebrado esta mañana sesión plenaria para la adopción del informe final.

En esta sesión ha intervenido en

## TELEVISION ESPAÑOLA REDUJO EN UNA HORA EL TIEMPO DE SUS EMISIONES

MADRID, 3. (PYRESA). — En una hora redujo hoy Televisión Española su tiempo de emisión por la primera cadena. La programación se inició media hora después de lo anunciado y finalizó media hora antes.

Para conseguir esta reducción, que obedece sin duda a las medidas de ahorro de energía recomendadas por el Gobierno, Televisión comenzó sus emisiones de tarde a las siete, suprimió luego el musical «Llegada internacional», previsto para las once de la noche, y sustituyó el habitual espacio informativo «24 Horas» por un resumen de menos de cinco minutos de duración, con lo que las emisiones se cerraron a las once y media de la noche.

Todo ello ha ocurrido contrariamente a lo manifestado por un portavoz de Televisión, que comunicó a «Pyresa» esta tarde que aún no había nada en concreto sobre la reducción del tiempo de programación en TVE y que «24 Horas» no sería suprimido.

# TOROS

## LUIS MIGUEL REGRESO HERIDO DE QUITO

MADRID, 3 (PYRESA). — Procedente de Quito, ha llegado a primera hora de esta mañana el diestro Luis Miguel Domínguez, que resultó herido el pasado sábado en la primera corrida de la feria de Quito, sufriendo fractura de peroné.

Luis Miguel fue recibido en Barajas por su esposa Lucía Bosé y dos de sus hijos, siendo internado en un sanatorio madrileño.

primer lugar y desde el estrado, el ministro español de Educación, don Julio Rodríguez Martínez, presidente de la Delegación española.

El profesor Rodríguez Martínez, que es vicepresidente primero de esta conferencia, felicitó a los reunidos por sus trabajos y aprobó en líneas generales el informe final elaborado. Por otra parte, invitó a los miembros de la conferencia para que la próxima edición se celebre en España, propuesta que fue acogida con interés.

El ministro español ha mantenido tras la sesión plenaria, una entrevista privada con su colega rumano, señor Nicolescu Mizil, presidente de la conferencia, con quien examinó los problemas de educación de ambos países.

Junto con los miembros de la Delegación española, el ministro llegará a Madrid mañana a mediodía.

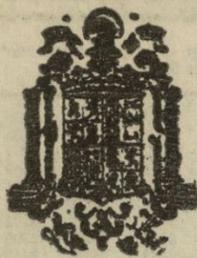
## Venta de cordero congelado en el mercado de San Agustín

La Delegación provincial de Abastecimientos pone en conocimiento del público en general que a partir del miércoles se pondrá a la venta en los sitios que a continuación se indica, carne de cordero congelado, a los precios siguientes:

Chuletas, 163 pesetas kilo. Pierna, 134 pesetas kilo. Paletilla, 113 pesetas kilo. Falda y pescuezo, 50 pesetas kilo.

## PUESTOS EN LOS QUE SE VENDERÁ ESTA CARNE

En el Mercado de San Agustín. — Juan Martín Illescas, puesto 55; Francisco García Prieto, puesto 57; Agustín Martín Illescas, puesto 60; José García Roldán, puesto 63; Rafael Valenzuela Capeli, puesto 68; Manuel Avila Palacios, puesto 71; Rafael Sola González, puesto 85; Ascensión García García, puesto 88; y Nieves Sánchez Navarro, puesto 90. Manuel Clements Sánchez, Albacín, calle Paraderos, 4. José Ceballos Martín, en barriada de la Encina, 2; y Manuel Clements Sánchez, en el Zaidín, Galerías la Inmaculada.



# BANCO DE CREDITO A LA CONSTRUCCION

## PRESTAMOS PARA VIVIENDAS DAÑADAS POR LAS INUNDACIONES

Para la obtención de créditos con destino a la reconstrucción de viviendas por personas o entidades privadas que hayan sido afectadas como consecuencia de las inundaciones, deberán presentar su solicitud en la Delegación Provincial de la Vivienda, Avenida de Calvo Sotelo, 18, portal núm. 2, de Granada.

Para cualquier información pueden dirigirse a:

- Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda de Granada.
- Jefatura Provincial del Movimiento (Patronato San Isidro de Mejora de la Vivienda Rural).

# NOTAS Y AVISOS

## LIBRAMIENTO AL PAGO, EN HACIENDA

Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la sección de caja de esta Delegación de Hacienda a partir del próximo día hábil.

Habilitado 24 Tercio Guardia civil, jefe sección Caja Hacienda, don Rafael Jiménez Muñoz, habilitado Delegación ministerio Información y Turismo, don Alberto Leiva Rey, Delegación principal Instituto Nacional de Previsión, doña Caridad Sánchez Pérez, Colegio Ofi-

cial Veterinarios, doña Dolores Benavides Benavides, don Francisco Roca González, doña Guadalupe Ordóñez del Real, habilitado Cuerpo General de Policía, habilitado Delegación Territorial (Granada), habilitado personal Delegación Hacienda, habilitado Policía Armada, don Sebastián Díaz Rivero, Diputación principal (Granada), Inmobiliaria del Genil, S.A., don José Dávila Calvo, don José Jiménez Rodríguez, don José Luis Santos Oliveras, pagador Jefatura principal Carreteras, don Ra-

fael Leyva Díaz, Superiora C. Psicopedagógico P. Concepción, don Santiago R. Herrera Valdivia, Transportes Robert, S.A., Diario PATRIA (Granada), don Alfredo Navarro Ramírez, don Antonio Carmona Urbano, don Ceferino Avilés Fernández, doña Encarnación Araceli Rivero, don Francisco Cruz Torralbo, don José Cuerva Cobo, don José Sánchez Sánchez y otros, don José Juan Ruiz Martín, don Julio Soriano Arbizu, Juzgado Primera Instancia número 3, 4 y de Baza, don Juan Martín Bueno Martínez, doña María Teresa Pérez García, Oficina principal séptima Jefatura R. Transportes, don Pinar Martín Negro y don Rafael García Valdecasas.

# SOCIEDAD ANONIMA CARRILLO

OBLIGACIONES de la emisión 1927, amortizadas en el sorteo celebrado el día 1.º de diciembre de 1973, ante el Notario D. Luis Rojas Montes.

58	110	178	200	214	265	268	295	322	336
393	410	429	439	458	485	540	570	590	635
642	793	814	829	836	837	886	987	1046	1077
1080	1122	1128	1165	1189	1215	1365	1425	1539	1553
1565	1649	1687	1697	1699	1706	1769	1828	1859	1891
1895	1936	1989	1991	2001	2036	2118	2192	2339	2375
2535	2575	2654	2729	2820	2854	2890	3056	3120	3171
3226	3252	3318	3378	3417	3426	3443	3449	3459	3592
3647	3696	3701	3725	3761	3774	3816	3833	3850	3853
3895	3906	3939	4039	4062	4080	4111	4165	4212	4213
4297	4339	4490	4484	4546	4555	4566	4598	4656	4666
4675	4702	4731	4863	4951	4991	4994	5006	5021	5025
5037	5063	5075	5112	5119	5157	5175	5288	5301	5330
5332	5337	5345	5414	5459	5480	5481	5523	5527	5532
5596	5672	5726	5754	5766	5828	5873	5889	5912	5939
5947	5957	5964	5968	5987	6015	6024	6282	6322	6344
6374	6416	6471	6473	6483	6528	6542	6571	6576	6662
6719	6764	6768	6786	6788	6819	6834	6835	6949	6957
6967	6989	6910	6953	7069	7154	7197	7225	7271	7310
7344	7372	7377	7556	7575	7583	7629	7714	7815	7880
7884	7891	8036	8042	8070	8101	8151	8176	8230	8315
8326	8420	8474	8490	8504	8587	8590	8612	8650	8678
8755	8771	8776	8894	8901	8912	8923	8927	8963	8988
9080	9121	9126	9152	9320	9408	9453	9500	9516	9580
9601	9676	9715	9743	9767	9774	9795	9814	9837	9856

El pago de estas Obligaciones y del cupón vencimiento 1.º del actual, serán hechos efectivos a las horas de Caja, de 10 a 12, en estas oficinas, Plaza de la Trinidad, 6.

Granada, 3 de diciembre de 1973.  
**EL CONSEJO DE ADMINISTRACION.**

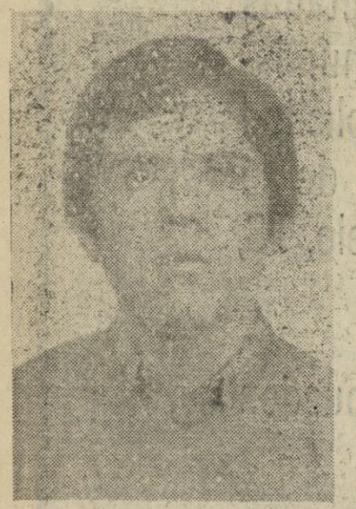
## XIV Concurso Nacional de Redacción



Organiza El Concesionario de COCA-COLA  
Colabora VARIO Patria y Radio Popular  
Patrocinador LA DIRECCION GENERAL DE ORDENACION EDUCATIVA

## MIS HEROES

Los héroes son los ideales que todos tenemos. Están relacionados con los sentimientos espirituales de cada persona. Son los que a tí o a mí nos hubiera gustado ser, pero que no lo somos. Son estas personas idealizadas, a las que admiramos y queremos imitar. Personas que hacen cosas por ayudar a la gente, sin importarles perder su vida. Mi héroe es Jesucristo. El es un verdadero héroe. No le im-



MANUEL RUANO MOYA.

portó dar su vida por salvar a los hombres. Era caritativo; no le importaba lo que pensarán de él, sino ayudar. Nos enseñó su doctrina, y fundó la Iglesia. Pero lo más importante que hizo fue quedarse por nosotros por medio de la Eucaristía, para que los cristianos nunca se vieran desamparados. El es un héroe en el amplio sentido de la palabra. Un héroe como no los hay. Me gustaría parecerme sólo un poquito a él. Porque se manifestó como héroe universal.

MANUEL RUANO MOYA, del Fillal número 6 «Virgen de Gracia», Plaza de Gracia, Granada.

### HOY, ACTOS EN HONOR DE SANTA BARBARA

Hoy, el Arma de Artillería, el Cuerpo de Ingenieros de Armamento y Construcción y la Asociación de Señoras de Santa Bárbara, honrarán a su Patrona, con una solemne función religiosa a celebrar, a las doce de la mañana, en el Real Monasterio de San Jerónimo. Posteriormente, a las dos de la tarde, en la Fábrica de Pólvoras (Refino), se servirá una copa de vino español.

INVALIDEZ y trabajo no son cosas opuestas.

### Visitas al presidente de la Diputación

Don Enrique Martínez - Cañavate Moreno, presidente de la Diputación, recibió ayer, en su despacho oficial, las siguientes visitas:

Don José Moreno García, alcalde de Albolote, acompañado del secretario, don Andrés Morales Molina; don Juan Victoriano Arco Laredo, alcalde de Algarinejo, acompañado del secretario, don José Guio Alía; don Diego Pérez Vargas, alcalde de Cañar, acompañado del secretario, don Ángel Fernández-Cuevas Pérez; don Francisco Vilchez Fernández, alcalde de Huélagos, acompañado del secretario, don Enrique Heredia de Miras; don Manuel Martínez González, alcalde de Pedro Martínez, acompañado del secretario, don Eugenio Martínez López; don Fernando Valero del Castillo; sor Rosario Marín Jiménez y sor Cecilia Martínez Cordero; don Rafael López del Campo.

### LISTAS DE ELECTORES

La Junta municipal del Censo Electoral hace saber: que en cumplimiento de lo dispuesto en el orden de la Presidencia del Gobierno de 10 de septiembre de 1973 (B. O. E. número 218), las listas provisionales de electores residentes de 18, 19 y 20 años de edad, referidas al 31 de diciembre de 1972, se hallan expuestas al público en el sitio de costumbre del Ayuntamiento de esta capital, durante los días 3 al 7 del actual, ambos inclusivos, y horas de 8 a 21, para la admisión de reclamaciones sobre su contenido, que habrán de referirse únicamente a la inclusión, exclusión o rectificación de inscripciones de los referidos electores.

Las reclamaciones deberán acompañarse con las pruebas que acrediten su derecho.

# UNA META NACIONAL Hay que salvar la cosecha de aceituna

Por F. Manuel PEINADO CHICA

Ante la inminencia de la recolección de aceituna en nuestra Andalucía Oriental todos tenemos que estar interesados y todos debemos saberlo: No puede consentirse que se pierda una buena parte de cosecha tan valiosa por el hecho de resultar antieconómico el gasto de recolección que no puede realizarse más que en inversión de mano de obra de artesanía. Y ya en cosechas precedentes se dio este fenómeno a resultados del cual quedaron en el campo muchos olivares abandonados. Por ello tenemos que saberlo y a tiempo estamos de recordarlo y evitarlo. Porque sería pecado consentir que hayamos llegado en nuestro país a despreciar uno de los frutos de los que se obtiene la mayor riqueza y que más pueden contribuir a la sana alimentación de la Humanidad y del que podemos vanagloriarnos los españoles que somos el país de mayor y mejor producción del mundo y deberemos continuar siéndolo.

Con la alteza de miras que supone el conocimiento de esta gran verdad y con la fe que por ella debemos sentir, no sólo quienes seamos productores sino los que sólo piensen en el pasivo papel de consumidores, todos, todos, deberemos considerarnos participantes en la solución del gravísimo problema enunciado en el epígrafe de nuestro urgente aviso: hay que salvar la cosecha de aceituna.

El problema consiste en que aún no se ha logrado para realizar la recolección de tan preciado fruto obtener un medio mecánico capaz de sustituir con ventaja la mano de hombres, mujeres y niños, que tradicionalmente venían haciendo con alegría y esmero esa

faena de la que en pueblos y lugares de gran producción se obtenía recompensa para reparar los obligados paros del campo cuando ningún otro cultivo reclamaba empleo. Y, sin embargo, ahora, tanto por la huida de los campesinos a otras latitudes y a otros trabajos de permanente empleo, ya se ha dicho hasta la saciedad faltan brazos en el campo pesa a que estadísticamente nos estemos engañando porque, en teoría, figuran como del campo quienes inscritos en él no se dedican a él.

Más la recolección está pendiente en estos instantes y son muchas las parcelas de olivar que se encuentran privadas del personal necesario para realizarla en tiempo y condiciones adecuadas. Y es sobre ellas, tal vez las más pobres y marginales, que por rara circunstancia son las que producen frutos de la mejor calidad, el aceite que podríamos calificar de "Jerez" entre los aceites de oliva, sobre las que recae principalmente esa falta de brazos que estamos denunciando.

Ante tal angustia nos permitimos sugerir la idea de que en primer lugar los trabajos de recolección se hagan no sólo con el esmero y perfección debidos, esto es no maltratar las plantas con palos podíamos llamar de ciegos y practicando con tesón y pericia la recogida del fruto como se hace la de cualquier otra fruta fresca y sana, sino a unos precios justos, pero de acuerdo con la necesidad de conservar y desarrollar el cultivo de los olivares, planta que por algo se sostiene en España y es timbre de honor y gloria para nuestro país. Hay que lograr hacer compatible por ello si queremos pensar en nuestra economía nacional que los españoles tenemos que estimar y salvar la riqueza olivarera con el mismo vital interés que otros pueblos (los árabes ahora, por ejemplo, su riqueza petrolífera, están defendiendo la suya. Y no se diga que hablamos en interés de una clase, la propietaria del olivar, porque ésta precisa de una gran cantidad de mano de obra que todos consideramos ha de estar bien retribuida, pero que también ha de repercutir en los precios de consumo de tan rico producto básico en la sana alimentación de los españoles y principalmente en la de los propios trabajadores aceituneros y campesinos en general que rechazan todas las demás grasas ante la más alta virtud de la nuestra por excelencia que es el aceite virgen de oliva.

Por ello hemos de concluir pidiendo a todos colaboren en salvar una de las más fundamentales riquezas de España y apelamos a la conciencia no sólo de los trabajadores ausentes sino de los que han de sustituirlos en faena tan importante y vital para los intereses de todos ajustando su esfuerzo a las posibilidades de nuestra economía nacional en precios de coste y venta a base de una retribución justa, sí, pero no más ni menos que justa, y de la que podrían beneficiarse, prácticamente, y con sentido deportivo, nuestros hombres y mujeres jóvenes, hasta los estudiantes en vacaciones y cuando ellos no fueren suficientes, los trabajadores que perciben el subsidio del desempleo. Porque tenemos que dar la batalla de la recolección y ganarla para todos.

### Cursillo sobre conflictos colectivos de trabajo

La Escuela Social comunica a los alumnos matriculados en el cursillo sobre conflictos colectivos de trabajo, que las conferencias se reanudarán hoy, a las ocho de la noche.

### Horarios de visita a la Alhambra y el Generalife

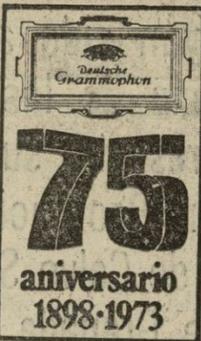
REGIRAN DURANTE ESTE MES

Diurna de 10 a las 18 horas. Precio del billete, 70 pesetas por persona.

Nocturna iluminada: De las 20 a las 22 horas, siempre que haya un número mínimo de 25 personas que adquieran los billetes antes de las 13 horas del día en que se vaya a visitar, siendo el precio del billete igualmente de 70 pesetas por persona.

El recinto exterior dominante desde la ciudad y el Albaicín se iluminará los sábados, domingos y días festivos de las 19 a las 22 horas.

# OFERTA ESPECIAL LIMITADA



## en discos y musicassettes



**1**  
WOLFGANG AMADEUS MOZART  
46 Sinfonías  
Orquesta Filarmónica de Berlín  
Director: Karl Böhm  
1S 01 150-15 Lps. stereos  
musicassettes: 1S 01 K76-1S 02 K76

Discos: PRECIO NORMAL 5.725 Ptas.  
PRECIO OFERTA 3.870 Ptas.  
Musicassettes: P. OFERTA 4.450 Ptas.

**2**  
LUDWIG VAN BEETHOVEN  
9 Sinfonías  
Oberturas de "Las criaturas de Prometeo", "Coriolano" y "Egmont"  
Orquesta Filarmónica de Viena  
Director: Karl Böhm  
1S 02 090-9 Lps. stereos  
musicassettes: 1S 03 K76

Discos: PRECIO NORMAL 3.475 Ptas.  
PRECIO OFERTA 2.580 Ptas.  
Musicassettes: P. OFERTA 2.870 Ptas.

**3**  
ROBERT SCHUMANN  
4 Sinfonías  
Obertura, Scherzo y Finale, Op. 52  
Orquesta Filarmónica de Berlín  
Director: Herbert von Karajan  
1S 03 030-3 Lps. stereos

Discos: PRECIO NORMAL 1.225 Ptas.  
PRECIO OFERTA 950 Ptas.

**4**  
ANTON BRUCKNER  
9 Sinfonías  
Orquesta Filarmónica de Berlín  
O. S. de la Radiodifusión Bavara  
Director: Eugen Jochum  
1S 04 120-12 Lps. stereos  
musicassettes: 1S 04 K76-1S 05 K76

Discos: PRECIO NORMAL 4.600 Ptas.  
PRECIO OFERTA 3.420 Ptas.  
Musicassettes: P. OFERTA 3.950 Ptas.

**5**  
FRANZ SCHUBERT  
8 Sinfonías  
Música de "Rosamunda", Op. 26  
Orquesta Filarmónica de Berlín  
Director: Karl Böhm  
1S 05 050-5 Lps. stereos  
musicassettes: 1S 06 K76  
+ Octeto en Fa mayor D. 803

Discos: PRECIO NORMAL 1.975 Ptas.  
PRECIO OFERTA 1.430 Ptas.  
Musicassettes: P. OFERTA 1.890 Ptas.

**6**  
JOHANNES BRAHMS  
4 Sinfonías  
Orquesta Filarmónica de Viena  
Orquesta Filarmónica de Berlín  
Orquesta Nacional de Dresde  
Orquesta Sinfónica de Londres  
Director: Claudio Abbado  
1S 06 040-4 Lps. stereos

Discos: PRECIO NORMAL 1.600 Ptas.  
PRECIO OFERTA 1.080 Ptas.

WOLFGANG AMADEUS MOZART  
46 SINFONIAS  
KARL BOHM  
ORQUESTA FILARMONICA DE BERLIN

ROBERT SCHUMANN  
4 SINFONIAS  
HERBERT VON KARAJAN  
ORQUESTA FILARMONICA DE BERLIN

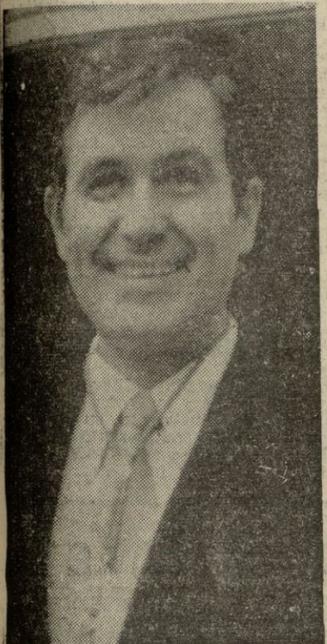
JOHANNES BRAHMS  
4 SINFONIAS  
CLAUDIO ABBADO  
ORQUESTA FILARMONICA DE VIENA

# UNIVERSIDAD, AL DIA

## Don Miguel Ciges ingresó en la Real Academia de Medicina

- EN SU DISCURSO DE RECEPCION HABLO SOBRE LA EVOLUCION DEL APARATO DEL LENGUAJE
- LA CONTESTACION CORRIO A CARGO DE DON MIGUEL GUIRAO PEREZ

El domingo, al mediodía, hizo su solemne ingreso en la Academia de Medicina, como académico numerario, don Miguel Ciges Juan. Primero, el secretario de la Academia leyó el acta de la sesión por la que fue nombrado académico numerario electo, don Miguel Ciges Juan. Inmediatamente después hizo su entrada en el salón de actos del académico electo, acompañado de los



Don Miguel Ciges Juan, catedrático de Otorrinolaringología de nuestra Facultad de Medicina y nuevo miembro de la Real Academia de Medicina. — (Foto FERRER)

académicos don Juan Pulgar Ruiz y don Miguel Guirao Pérez. Como es costumbre, pronunció su discurso de recepción el académico electo, don Miguel Ciges Juan, en el que estudió la «Evolución del aparato del lenguaje».

Entrando de lleno en el tema, señaló el conferenciante que en cierto modo iba a tratar de explicar «porqué estamos aquí en estos momentos», pues pretende exponer cómo ha sido posible la comunicación entre los hombres, es decir, el lenguaje, que ahora se está ejercitando.

Gracias a tan maravillosa cualidad del hombre, comunica al auditorio su emoción y agradecimiento a la Real Academia de Medicina de Granada, por admitirle en su seno, señalando que él recoge la antorcha de un ilustre cirujano granadino: Bonifacio Sánchez Cózar, de quien hace una semblanza biográfica. A continuación tiene unas emocionadas palabras, para el malogrado profesor Sastre, pues su sillón debería haber sido ocupado por él.

Pasa a desarrollar el tema, comenzando por definir el lenguaje, para hacer un esbozo de su realidad física. Concluye este señalando, que sólo se ocupará de la periferia palpable de algo, cuyas raíces hay que buscar en la conciencia y el alma.

Expone la materia, dividiéndola en tres apartados:

- 1) Evolución de los diversos órganos que intervienen en el lenguaje.
- 2) La producción sonora, es decir, la voz.
- 3) Emergencia y evolución del lenguaje.

En una rápida panorámica, analiza los cambios que experimentan, laringe, faringe, fosas nasales y cavidad oral, desde los primeros vertebrados hasta el hombre. Describiendo con

**“MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir.”**

cierta minuciosidad la apartación de la laringe, en los peces pulmonados.

En relación con la voz, que define como todo sonido con fines de comunicación y generalmente emitida por la laringe, precisa que desde muy temprano, adquiere tal carácter, pues en algunos vertebrados se trata de mero sonido accidental. El papel sexual de la misma es evidente en casi todas las especies. Hace interesantes comentarios sobre la voz en pájaros, en lo que se refiere a las aves canoras y a las parlantes. En los antecesores semihumanos del hombre y en los primeros balbuceos de la Humanidad surgió un tipo de comunicación anterior al lenguaje articulado, que fue emisión de notas armoniosas que dieron lugar al canto y a la poesía, sin duda, anteriores al lenguaje articulado.

Al tratar de éste, insiste en que todo lo que se diga, será meramente especulativo, ya que no hay ninguna prueba que permita conocer los orígenes del lenguaje. Este es cultura y por tanto va íntimamente asociado a la inteligencia y al pensamiento. Pensamiento y lenguaje son casi la misma cosa. El hombre es una criatura esquizoide, con dos almas como dirían los psicoanalistas. La mitad animal del hombre crea unos órganos que van evolucionando favorablemente para la producción lingüística, la bipedestación permite que las manos queden libres para preparar el alimento, con lo que la boca se libera de su papel de arma. La laringe desciende, por lo que el sonido puede proyectarse a la boca, donde se articulará el lenguaje. Estos órganos así preparados serán aprovechados por la otra mitad del hombre. El modo en que se logró la fusión de los dos aspectos del lenguaje, hay que buscarlo, sin duda, en la emisión de voces afectivas, espontáneas, ante los más variados fenómenos del mundo, pero que llevaron a la corteza en donde adquirieron el valor de símbolos.

### CONTESTACION DE DON MIGUEL GUIRAO PEREZ

Tras el discurso del señor Ciges Juan, el académico numerario don Miguel Guirao Pérez pronunció el discurso de contestación.

Comienza manifestando su satisfacción por dar la bienvenida al nuevo académico del que resalta su extraordinario «currículum», en el que figuran más de setenta publicaciones realizadas, la casi totalidad en el plazo breve de once años, desde que obtuvo el grado de doctor, y como muchas de ellas están dedicadas a la investigación básica, aportando, incluso técnicas de estudio a su propio trabajo. Destaca el profesor Guirao lo admirable que es ver cómo un profesor de profuso trabajo clínico-asistencial encuentra tiempo para dedicarlo a la investigación pura.

Dedica un sentido recuerdo a las figuras de los profesores, don Bonifacio Sánchez Cózar y don Manuel Sastre Gallego, que precedieron en el sillón al profesor Ciges, y dice que al considerar la historia de cada sillón, el académico debe sentirse eslabón o pieza de una escala que lleva a ese «piso alto» de la Academia desde donde tantos académicos que fueron nos contemplan.

Va comentando los pasajes del discurso del profesor Ciges que compara con un espacio más de la serie «Planeta Azul» de nuestra televisión, porque nos transporta a contemplar los principios de nuestro mundo, llegando hasta los peces pulmonados del devórico, pasando después por los anfibios, reptiles y aves hasta llegar a los primates con una laringe bien desarrollada y todavía más apasionante considera el profesor Guirao esos otros pasajes referidos a la conquista de la voz y aparición del lenguaje.

Resalta la consideración de las glosolalias de los niños como el origen del lenguaje inteligente y termina su discurso haciendo suya la advertencia de que se soportan mal los discursos académicos por estar desprovistos de términos afectivos tan frecuentes en el lenguaje de los niños.

Termina felicitando al profesor Ciges, y esperando que pronto podamos recibir a un nuevo académico que sea «como un nuevo vástago que florece en el año árbol de la Academia».

Concluido el discurso de contestación de don Miguel Guirao Pérez, el presidente de la Academia, don Miguel Guirao Gea, impuso al señor Ciges la medalla de nuevo académico, y le hizo entrega del diploma correspondiente.

Para pedidos en Granada Tno: 250565

### BOLSA universitaria de trabajo

El Centro "Guía", del Patronato de Obras Docentes del Movimiento, de Granada, en Santa Paula, 23, 2.º, tiene entre sus servicios la Bolsa Universitaria de Trabajo, figurando entre otras demandas las siguientes:

- Antonio Domínguez Salmerón, 22 años, estudiante de Ciencias Exactas (cuarto curso): Comerciales y clase de Química y Física.
- Sandra M. Pyatt, 23 años, estudiante de Filosofía y Letras: Clases de Inglés.
- Philip R. Pyatt, 24 años, estudiante de Filosofía y Letras: Enseñanza, clase de idiomas.
- Antonio Domínguez Salmerón, 22 años, estudiante de Ciencias Exactas: Clases comerciales e idiomas.
- R. Concueto Ogallar Utrera, 20 años, estudiante de Medicina: Cuidar niños.
- Damián Martínez Peinado, 18 años, estudiante de C.O.U.: Comerciales o cualquier tipo de trabajo.
- Los interesados pueden llamar al teléfono 27-92-50.

**COMERCIANTE:**

Nuestra publicidad recordará a vuestra numerosa clientela vuestro establecimiento en el momento oportuno de sus compras. Por ello os interesa anunciaros asiduamente en este diario



Ayer, lunes, comenzó el Curso de Navidad de la Sección Femenina en los locales de la Escuela Hogar del Paseo de la Bomba. Estos cursos, que tienen dos horas de duración diaria, estarán abiertos a cuantas mujeres —casadas o solteras— quieran intervenir y que se efectuarán entre los días 3 y 15 del presente mes de diciembre. Las materias que se explicarán en este curso serán las de confección de regalos, adornos de mesa, decoración de la casa, cocina navideña, villancicos y liturgia de Navidad y serán explicadas por monitoras de la Escuela Hogar. La primera de estas clases impartidas fue de cocina navideña. — (Foto FERRER)

## SUCESOS, EN GRANADA

### ARDIO PARTE DE LA TECHUMBRE DE UN ALAMBIQUE

También un camión sufrió graves daños al incendiarse

A la una de la tarde fueron avisados los bomberos para acudir a la carretera de Motril, kilómetro ocho, término municipal de Alhendín, donde están situadas las "Bodegas Espinosa", propiedad de Luis Espinosa García.

Por causa del hollín de una chimenea comenzó a arder gran parte de la techumbre de la nave destinada a alambique, ardiendo seis metros cuadrados de dicho tejido y pudiendo evitarse la intervención de los bomberos que el fuego se propagase a otros almacenes colindantes, donde existe almacenado gran cantidad de alcohol. Los bomberos regresaron a su parque pasadas las dos de la tarde, y las pérdidas no parecen muy importantes.

#### ARDIO UN CAMION

A las cuatro menos cuarto de la tarde acudieron los bomberos a la carretera de Alhama, término municipal de La Malá, donde se encontraba ardiendo el camión matrícula GR-57956, propiedad de Antonio Carrión. El vehículo sufrió graves desperfectos y el fuego pudo ser extinguido rápidamente.

#### GRAVES DAÑOS

Emilio Spínola García que vive en la calle Pasaje Gor, 2, denunció daños en su automóvil, matrícula CA-72771, por valor de diez mil pesetas, que le fueron causados el pasado día 13 de octubre en la Plaza del Humilladero por el automóvil matrícula GR-66292, propiedad de Luis Rodríguez Cervilla.

## FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9.30 de la mañana a las 11 de la noche, son las correspondientes al turno quinto:

Plaza Mariana Pineda, 9; Mesones, 6; Gran Vía, 6; San Juan de Dios, 47; Panaderos, 33 (Albacín); San Antón, 54 y Alhama, 1; Carretera de la Sierra, 10; Plaza del Generalísimo (Zaldín, junto a Comisaría de Policía); Arzobispo Guerrero, 6 (Barrida Nuestra Señora de las Angustias); Camino de Ronda (junto a Flex); Carrera de Darro, 35; Doctor Víctor Escribano, 2; Fray Leopoldo de Alpendrete, 6; Arabial, 102 (frente a Neptuno); Melchor Almagro, 12 (Pintor López Mezquita); Calle San Blas, 4 (Carretera Pullanas, Bda. San Francisco Javier); Circunvalación, 17 (Torremocha) Zaldín; Carretera de Málaga (junto a Gallo Rojo), y C. Fontiveros, 44 (junto a Plaza los Vergeles).

Farmacias que estarán de guardia esta noche desde las once a las nueve y media de la mañana:

Gran Vía, 54; Marqués de Girona, 7; Paseo del Violón, 7; Camino de Ronda, 133 (frente al Instituto "Padre Manjón") y Calle Beiro, 21 (próximo a Carretera de Jaén).

## SINDICATOS

### COMPETENCIA ILICITA EN EL GREMIO DE PELUQUERIA DE SEÑORAS

VEINTICUATRO MATRIMONIOS AGRICOLAS, EN VACACIONES DE DESCANSO EN MARBELLA

Han sido muchas las advertencias efectuadas por el Grupo Sindical de Peluqueras de señoras en distintas ocasiones y por diversos conductos, con el fin de que se regularizasen las situaciones anómalas de determinadas personas que vienen ejerciendo la profesión de peluquería de señoras de forma clandestina e ilegal, con el consiguiente perjuicio económico que ello supone para el resto de los agremiados.

A pesar de ello y como la situación irregular continúa, antes de tener que tomar medidas más enérgicas, el citado Grupo hace pública una vez más la normativa legal vigente que determina la responsabilidad por las infracciones que reiteradamente se vienen cometiendo, esperando de la sensatez y cordura de los afectados, cesen en el ejercicio ilegal de su profesión o procedan, en su caso, a legalizar su situación.

El artículo 321 del Código Penal vigente dispone literalmente lo siguiente: «El que ejerciere actos propios de una profesión sin poseer el correspondiente título oficial, o reconocido por disposición legal o convenio internacional, incurrirá en la pena de prisión menor. Si el culpable se atribuyere públicamente la calidad de profesional, se le impondrá además la pena de multa de 10.000 a 50.000 pesetas».

El artículo 52 del mismo Cuerpo legal, dispone que: «Serán castigados con la multa de 250 a 2.000 pesetas: El que no estando comprendido en el artículo 321 ejerciere actos propios de una profesión reglamentada por disposición legal sin poseer la habilitación o capacitación oficial requerida. El titulado que hubiere que ejerciere su profesión sin hallarse inscrito en el respectivo Colegio, Corporación o Asociación Oficial, siempre que sea exigido reglamentariamente este requisito. A los reincidentes se impondrá, además de la multa, la pena de arresto menor».

La pena aludida en el artículo 321 es de seis meses y un día a seis años. Y la reflejada en el artículo 52 para los reincidentes es de un mes y un día a seis meses.

Se han transcrito ambos artículos para general conocimiento por la trascendencia con que pueden afectar en su momento a los que, tal como se indica al principio, vienen ejerciendo clandestinamente la profesión.

#### VIAGE DE DESCANSO

El presidente de la Unión provincial de Trabajadores y Técnicos de la Cámara Oficial Sindical Agraria, don Alfonso Suárez Cueto, ha despedido a un grupo de veinticuatro matrimonios, trabajadores agrícolas eventuales de nuestra provincia, que marcharon en viaje de descanso a la ciudad residencial de Marbella.

Durante ocho días estos matrimonios permanecerán en la Costa del Sol malagueña gracias a una promoción vacacional que patrocina la referida Unión de Trabajadores agrícolas.

Por otra parte, la Unión dota a cada matrimonio de una cantidad para pequeños gastos de bolsillo de cuantos integran este grupo de descanso.

## MUSICA

### Hoy, concierto de clavecín por Geneveva Gálvez

Esta tarde, a las siete y media, tendrá lugar en el aula magna de la Facultad de Medicina un concierto de clavecín a cargo de Geneveva Gálvez, destacada personalidad musical, eminente clavecinista y catedrática de dicho instrumento en el Real Conservatorio de Madrid. Interpretará un interesante programa con obras de la Escuela española del Renacimiento, de los Virginalistas ingleses, de Bach y sus precursores en el Barroco, y de la Escuela hispánica del siglo XVIII.

Este concierto está organizado por la cátedra «Manuel de Falla», como homenaje a la memoria de don Valentín Ruiz-Aznar, en el primer aniversario de su muerte.

## SUPERE LA COMPETENCIA

Utilice para propagar sus productos nuestra cadena de publicaciones de 36 diarios distribuidos en casi todas las capitales de España, y obtendrá unas condiciones ventajosas que le permitirán incrementar sus ventas con el mínimo de gastos.

Consulte a su agente de publicidad o en la Administración de este diario.

## Excmo. Ayuntamiento de Baza

### - AVISO -

Encontrándose en este Excmo. Ayuntamiento de Baza las notificaciones de liquidaciones giradas a contribuyentes de este término municipal por el concepto de CONTRIBUCION URBANA, —REGIMEN CATAS- TRAL—, ejercicio 1973, por la Delegación de Hacienda de Granada; por el presente se pone en conocimiento de los Contribuyentes por Urbana en General, a fin de que se pasen por las Oficinas de Secretaría de este Ayuntamiento —Negociado de Contribuciones—, para recoger dichas notificaciones antes del día VEINTE DEL PROXIMO MES DE DICIEMBRE.

Baza y noviembre de 1973.  
El Secretario, Rafael Lirola.  
V.º B.º El Alcalde, Julián Ferré.

## Jura de bandera de la primera promoción del Centro de Selección de la Academia General del Aire

### SE CELEBRO EL DOMINGO EN EL AERODROMO DE ARMILLA

El domingo, en el aeródromo de Armilla, se celebró la jura de Bandera de la primera promoción de 160 alumnos del Centro de Selección de la Academia General del Aire.

En la gran explanada del campo se había levantado un altar, donde fue oficiada la misa por el vicario castrense de Aviación, dando escolta la escuadra de gastadores.

Numerosos familiares de los alumnos llegados desde distintos puntos de España ocuparon el amplio espacio, donde se habían colocado cientos de sillas.

En la presidencia se encontraban el capitán de la segunda región aérea, teniente general don Luis Serrano de Pablo; director general de Enseñanza del ministerio del Aire, general Baraño; gobernador militar, general Baraño; secretario general, general Suñez; en representación del gobernador, señor Chalud Lillo, presidente de la Audiencia, señor Gallego Martínez; fiscal, don Ramón Salgado Camacho; alcalde, don José Luis Pérez Serrabona; rector de la Universidad, profesor López Gonzá-

lez; y señor Párrizas, en representación de la Diputación provincial.

Asistieron también el almirante señor Fernández de Bobadilla, los generales Palacios y Santisteban, jefes y oficiales de la guarnición y de la Base Aérea. Terminada la función religiosa se procedió al acto de la jura de la Bandera. El jefe del Centro y de la Base Aérea, coronel Vancariza Cujígas, pronunció una vibrante alocución de un momento tan trascendental en la vida castrense y el alto honor que significa para el soldado el besar la enseña nacional, honroso título al servir a la Patria.

Ante la tribuna presidencial, se celebró después el desfile, a los acordes de las marchas militares interpretadas por la banda de la segunda región aérea, venida desde Sevilla especialmente para este acto.

Durante la parada militar se escucharon los vítores y los vivas a España y al Caudillo. Finalmente, en las dependencias del centro, se sirvió una copa de vino español a autoridades, jefes, oficiales, alumnos y familiares.

## Concurso literario en homenaje al padre Manjón

### Ha sido organizado por la Asociación de padres de antiguos alumnos de las Escuelas del "Ave María"

La Asociación de Padres de Alumnos de las Escuelas del «Ave María», no obstante sus escasos medios, no puede quedar al margen, y en silencio en este muy merecido homenaje al gran apóstol, por ello poco comprendido y bastante ignorado, al «gran escudador de ayer y de hoy» en «castellano y en español».

Quisiera aportar su colaboración modesta, pero muy entrañable, convoca un concurso, probablemente del agrado de nuestro P. Manjón, por ser un homenaje de «sus niños» con una actividad cultural que les instruya y estimula.

#### BASES DEL CONCURSO

Podrán participar todos los alumnos de Enseñanza Profesional de la provincia.

Tema. — «El P. Manjón y la Enseñanza Profesional», con máximo de veinte cuartillas, a máquina y a dos espacios, firmado, expresando el curso y especialidad a que se pertenece y el centro donde realiza sus estudios.

Plazos. — Entrega de trabajos en sobre cerrado hasta el 10 de enero próximo inclusive, dirigidos a: Asociación de Padres de Alumnos de las Escuelas Profesionales del «Ave María», concurso P. Manjón, carretera de Murcia, s/n. Granada.

El 25 de enero se hará público su fallo y comunicación a los centros y alumnos premiados. El fallo será inapelable.

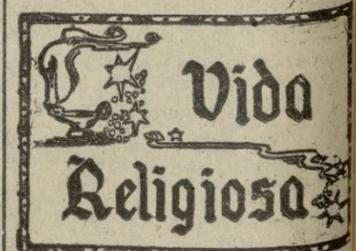
Los trabajos serán devueltos a los que lo soliciten hasta el 1 de marzo.

Jurado. — El director general de las Escuelas del «Ave María», profesor de la Escuela Oficial de Maestría Industrial de Granada, profesor de las Escuelas Profesionales del «Ave María», y dos miembros más representantes a la Asociación que convoca este concurso designados por su Junta directiva.

Premios. — Para los alumnos del grado primero (Oficialía), primero, 3.000 pesetas; segundo, 2.000; y tercero, 1.000 pesetas.

Para los alumnos del grado segundo (Maestría), primero 3.000 pesetas; segundo, 2.000; y tercero, 1.000 pesetas.

Los alumnos premiados deberán justificar la especialidad y curso a que pertenecen.



SANTORAL. — Juan Damasceno. JUBILEO CIRCULAR.—En la iglesia de San José.

ADORACION NOCTURNA. — Corresponde al turno IV «Santa Teresa de Jesús».

CULTOS A LA INMACULADA. En el monasterio de la Concepción continúan los actos escolares a la Inmaculada, consagrando en solemne y emotivo acto a la Celestial Señora los alumnos de los Hermanos Obreros de María.

Mañana, día 5, le corresponde asistir al Colegio de la Divina In-

# Programas de RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

**PROGRAMA MATINAL.** — 7:54: Apertura y voz para el alma. — 8: España a las ocho. — 8:15: Granada, actualidad. (Primer informativo). — 8:30: Lectura de programas y gran matinal. — 8:35: El día de hoy. — 8:45: Granada está más cerca. — 9: Tiempo para la música. — 10: Al habla la Oficina de Colocación. — 10:05: Trabajando y cantando. — 10:55: Folio de español. — 11: Pínelada Conti. — 11:05: La mujer y su mundo. (Revista femenina). — 11:30: Galas nupciales. — 12: El Angelus. — 12:02: Voz para el alma. (Plegaria del mediodía). — 12:05: Sólo para enamorados. — 12:30: Novedades musicales. — 13: Siempre novedades. — 13:30: Aperitivo con un famoso.

**PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA.** — 14: La copla y la guitarra. — 14:30: Conexión con Radio Nacional de España. — 15: Panorama. (Segundo informativo). — 15:30: Canciones para la sobremesa. — 16: Andalucía y su duende. — 16:30: Simplemente María.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 17:30: El juego de la radio. — 18:30: La hora camp. — 19:30: Santo rosario. — 19:45: Tiempo agropecuario. — 20:15: Bachillerato radiodifónico. — 21: Sabor español.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 21:30: Granada, actualidad. (Tercer informativo). — 21:50: Antena de los deportes. — 21:55: Granada a la vista. — 22: Conexión con Radio Nacional de España. — 22:30: El número premiado. — 22:35: Concerto. — 23:30: Inglés por radio. — 23:45: Hispanoamérica canta. — 23:55: Al filo de la medianoche. — 24: La hora amable. — 0:58: Voz para el alma. — 1: Cierre de la estación.

## RADIO GRANADA

**PROGRAMA MATINAL.** — 7: Apertura. — 7:01: Matinal, Granada. El despertador. — 7:30: Información. — 8: Matinal, Cadena Ser. — 8:30: Información. — 9: Las mañanas de Radio Granada. Españolando. — 9:30: Coser y cantar. — 9:35: La hora del mercado. — 9:45: Paco Ruiz, detective privado. — 10: Los felices sesenta. — 10:30: Para tí mujer. — 10:45: De todos a todos. — 11: Felicité y felicítate. — 11:15: Decoración de hogar. — 11:30: Conozca antes Granada.

**PROGRAMA DE MEDIODIA.** — 12: Medioidía, Cadena Ser. — 12:30: Saber, humor y sabor. — 12:45: Quien se come el rey. — 13:15: Premio a su ingenio. — 13:30: Andalucía al mediodía. — 14: Descubrase a sí misma. — 14:10: Todo programa. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 15: Cita a las tres. Siguiendo los deportes. — 15:15: Bo'sa financiera. — 15:30: El mundo del espectáculo. — 15:35: Cada tarde una orquesta. — 15:58: Guía del espectador.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 16: Radio novelas. — Tentación a media noche. — 17: La mansión de Jalna. — 17:30: El ciclo que nunca vi. — 18: Programa especial. — 18:35: Alma de América. — 19: La rival. — 19:28: Guía del espectador.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 19:30: La radio es joven. — 21: La hora flamenca. Granada a las 21.45. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. Cupón pro-ciegos. Granada 22.30. Tododeporte. Gran regional deportivo. Discoteca selecta. Premio Holanda. Vivir para oír. — 24: Hora 25. — 1:30: Madrugada de Radio Granada. — 3: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

**PROGRAMA MATINAL.** — 7: Apertura. — 7:05: Radioenseñanza - repaso. — 8: Oración matinal, por el P. Linares, S. J. — 8:05: La noticia madrugara. Primera hora del deporte. Bienvenido a Granada. — 9: Pidala usted. — 9:15: Tiempo loco. — 9:45: Una frase para la casa de los tresillos. — 10: Cesta y compra. — 10:15: El punto de quita y pon. — 10:30: Cosas de mujeres. — 10:45: Musi-

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES DE ESTRENO

### ALIATAR CINEMA

Horario especial: 4'30, 6'45, 9 y 11

FORMIDABLE ESTRENO!

● LEE MARVIN y ● ERNEST BORGNINE, en

### EL EMPERADOR DEL NORTE

(Mayores de 18 años) — Color

### CAPITOL

:: Desde las 5, última a las 11 ::

Atin le quedaba a Vd. por ver la película de espionaje más divertida y risueña

### COMO ME HICE AGENTE DE LA C. I. A.

= COLOR =

● ROSALIND RUSSELL ● DAREN MCGAVIN

Autorizada para todos públicos

### GOYA — A las —

:: 5, 7, 9 y 11 ::

= H O Y =

INTERESANTISIMO ESTRENO

### LA ENCRUCIJADA DE LA JUVENTUD MODERNA

¡HAIL HEROE!

● MICHAEL DOUGLAS y ● ARTHUR KENNEDY

— TECHNICOLOR —

Autorizada mayores de 18 años

### CINE GRANADA

:: A las 5, 7, 9 y 11 ::

¡TREPIDANTE ESTRENO!

● TELLY SAVALAS, en

### ¡AL INFIERNO, GRINGO!

(Mayores 18 años) - Technicolor

Con GEORGE MAHARIS —

— y ARLENE DAHL

### ISABEL LA CATOLICA

:: Desde la 5, última a las 11 ::

SEGUNDA SEMANA DE EXITO

Dos colosos frente a frente

● BURT LANCASTER

● ALAIN DELON, en

### SCORPIO

— Technicolor —

Autorizada mayores de 18 años

### MADRIGAL

SU LOCAL ● SU PROGRAMA

:: A las 4'30, 6'45, 9 y 11'15 ::

M. 18 años y de 14 acompañados

2.ª semana de un éxito mundial

### La huella

= COLOR POR DE LUXE =

Laurence Olivier-Michael Caine

dos fabulosos actores que han sido nominados para el Oscar por su extraordinaria interpretación en esta película

### PALACIO DEL CINE

:: Desde las 5, última a las 11 ::

Una epopeya del viejo Oeste con toda su carga de dinamita

### REZA POR TU ALMA... Y MUERE

TECHNICOLOR — TODD-AO

● ANTHONY STEFFEN ● PETER LEE LAWRENCE

(Mayores de 18 años)

### REGIO

:: Desde las 5, última a las 11 ::

UN FILME EXCEPCIONAL, UNA DENUNCIA DEL ABORTO EN TODA SU DIMENSION

### Aborto criminal

— Eastmancolor —

● SIMON ANDREU ● EMMA COHEN

(Mayores de 18 años)

## PROGRAMA DE TELEVISION

**MUEBLES PARA COCINA POR ELEMENTOS y BARRERO Y MANGAN ELECTRODOMESTICOS**

PRESENTAN HOY EL PROGRAMA DE TV

sentación. — 6:31: Avance informativo. 6:35: La casa del reloj. — 7: Con vosotros. — 7:35: Los payasos. — 8:05: Los Chiripitifluticos. — 8:15: Documental.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 8:30: Novela. — 9: Telediario. — 9:35: El cine: Cielo James Stewart: «Sendero de furia». — 11:30: Tiempo para creer. — 11:40: Veinticuatro horas. — 0:05: Oración, despedida y cierre.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 1:45: Carta de ajuste. — 2: Avance informativo. — 2:05: Primera edición. — 3: Noticias. — 3:35: Buenas tardes. — 4:30: Despedida y cierre.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 6:15: Carta de ajuste. — 6:30: Apertura y pre-

cal de los buenos días. — 11: Parada de éxitos. — 11:15: Es importante ser madre. — 11:30: Vida musical Vico's. — 11:45: Continúa musical de los buenos días.

**PROGRAMA DE MEDIODIA.** — 12: Habla Pablo VI. — 12:01: Popular Mariano. — 12:15: Caravana de melodías. — 12:30: Sonrisas Fontaneda. — 13: La Navidad de los famosos. — 13:10: Solamente novedad. — 13:25: Un consejo Semar. — 13:30: Granada, Puerta Real Redondel. Antena deportiva. — 14:02: Una voz y un canto. — 14:10: El punto en la i. — 14:15: Musical español selecto. — 14:30: Radio Nacional de España.

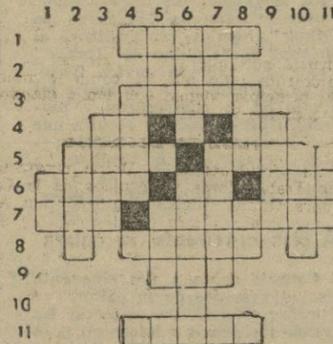
**PROGRAMA DE TARDE.** — 15: Concierto popular. — 15:35: Buenas tardes, señor alcalde. — 15:40: Desde el patio de butacas. — 15:45: Noticias en la red. 15:55: Caritas informa. — 16: La cara oculta de la música. — 16:30: Radiodeportes. — 16:40: Anaquel. — 17: Diván radiofónico de las granadas en flor. — 17:15: Servicio público. — 17:30: Calidad popular 45. — 18: In Time. — 19: El profesor al habla. — 19:15: El músico. — 19:30: Radioenseñanza. — 22: Radio Nacional de España.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 22:30: Cante flamenco, por Agustín Gómez. — 23: Nuestro concierto. — 23:30: Gentes, ríos y oración de Hispanoamérica. — 23:55: Buenas noches, Señor, por el P. García Hirschfeld. — 24: Última hora informativa. — 0:15: Amigos en la noche. — 1:55: Despedida. — 2: Cierre.

### FRECUENCIA MODULADA

19:30: Apertura, poema para el horizonte, por el P. Jesús Montero, S. J. — 19:40: La cara oculta de la música. — 20: Retorno. (Musical clásico). — 21: Cante flamenco, por Agustín Gómez. — 21:30: Jazz sin fronteras. — 22: Radio Nacional de España.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1: Plantas crucíferas de flores amarillas y raíces carnosas, comestibles; 2: Tejido que forma malla; 3: Estar sin dormir el tiempo dedicado al sueño; 4: Nombre de letra. Interjección; 5: Vasija de madera de forma de media cuba. Hombre que sirve en las casas o al público en oficios humildes; 6: Lo que se descuenta de su peso por el embalaje. Voz que se usa repetida para arrullar a los niños. Labre; 7: Medida antigua de longitud. Harán ruido; 8: Signos ortográficos; 9: Cabeza de ganado; 11: Bulla, algazara.

**VERTICALES.** — 1: Interjección; 2: Astrágalo; 3: Arroja; 4: Cualquiera de los vasos por donde vuelve al corazón la sangre que ha corrido por las arterias; 5: Una. Hermana; 6: Lo que concede diferentes indulgencias a los fieles de España que contribuyen a determinada limosna al culto divino. Arbustos liados de hojas muy aromáticas y flores azuladas; 7: Movimiento del mar. Mamíferos cuadrumanos que se crían en África; 8: Persona que por haber cometido un delito merece castigo. Campeón; 9: Casualidad, caso fortuito; 10: Rezan; 11: Preposición.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** — 1: Ovara; 2: Eme; 3: Arida; 4: Er. Tu; 5: Ocal. Raso; 6: Alón. Va. Aro; 7: Sos. Rimeros; 8: Velar; 9: Sal; 11: Adosa.

**VERTICALES.** — 1: As; 2: Olor; 3: Ecos; 4: Arán; 5: Ver. Res; 6: Amir. Vilano; 7: Red. Ramal; 8: Ata. Er; 9: Usar; 10: Oros; 11: Os.

**LAS CHICAS** pertenecientes a la Asociación de EDUCADORAS INFANTILES, pueden ocuparse de sus hijos.

## Cine de reestreno

### Gran Vía 5, 7, 9 y 11

¡Hoy, último día! de la dramática producción de aventuras del Oeste, en Eastmancolor, CIAK MULL (Puerta abierta al Infierno), por Leonard Mann y Woody Stroode, (May. 18 años.)

MAÑANA: La dramática producción en Technicolor-Technicolor "LA TIENDA ROJA", por Claudia Cardinale y Sean Connery. (Tolerada.)

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

:: A las 5, 7, 9 y 11 ::

¡ULTIMOS DIAS!

Maurice Ronet y Sylva Koscina

— en —

DOS MUJERES EN SU VIDA

Technicolor - (May. 18 años.)

¡El encuentro de dos mujeres ante el amor de un solo hombre!

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### TRABAJO

**ATENCION** transportistas, empresa radicada en Dúrcal, ofrece trabajo diario para camioneros basculantes. Información, teléfono 246, Dúrcal.

EL artículo sexto del Decreto de 9 de Julio de 1959 determina que las empresas y patronos están obligados a solicitar de las Oficinas de colocación el personal que necesitan

### A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente

Iguualmente pueden encargarle sus anuncios

### Anúnciese en PATRIA

### ORGANIZACION SINDICAL

#### SERVICIO PROVINCIAL DE COLOCACION

#### OFERTAS DE EMPLEO

Existen en este Servicio Provincial de Colocación, ofertas de empleo por distintas empresas, para cubrir puestos de trabajo que a continuación se relacionan:

- Peones de la construcción para Castellón.
- Personal ambos sexos para fábrica tejidos en Olot (Gerona).
- Oficiales de la construcción para Vizcaya y Cataluña.
- Peones de fundición para Alsasua (Navarra).
- Oficial primera montador - electricista alta y baja tensión. Referencia 3.279.
- Oficial primera montador tubería fibrocemento. Rfa. 3.279.
- Aprendices varios.
- Empleadas de hogar.
- Manicura.
- Limpiadoras.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en esta Oficina de Colocación, sita en Calvo Sotelo, s/n., donde se les facilitará más información.

**CUPON PRO CIEGOS**  
**SORTEO 460 AYER**

### VENTAS

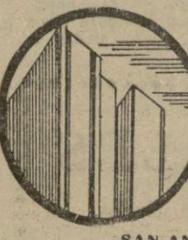
VENDO parcela en primera línea en la Playa de Motril. Razón: Teléfono 25 27 82, de 5 a 7 de la tarde.

LOCALES comerciales junto Puente de Málaga y Recolectores. Construcción Alcazar. Teléfono 254431.

¡Malagueños!  
El periódico de Málaga.  
**SUR**  
se vende en GRANADA.

**PATRIA**  
EL DIARIO GRANADA

Se vende en todos los kioscos de Málaga y de la Costa del Sol a partir de la diez de la mañana.



EL PISO QUE VD. DESEA LO TENEMOS CONSTRUIDO...

PISOS - APARTAMENTOS - LOCALES COMERCIALES - CHALETS En el lugar que desee. De todos tipos y precios

LAS MAYORES FACILIDADES DE PAGO

## AVILA-ROJAS

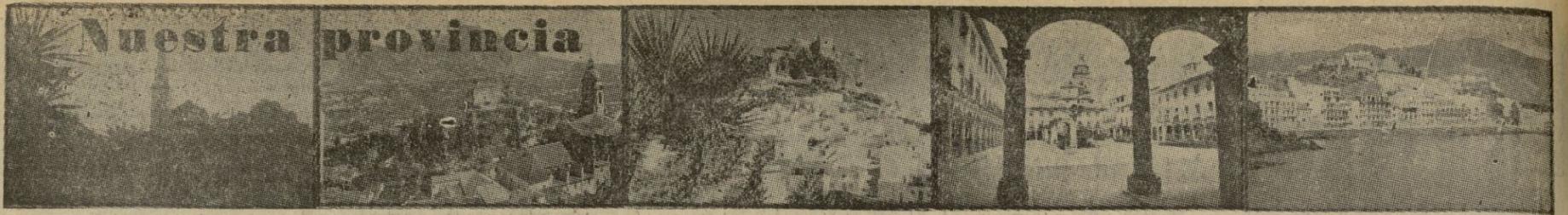
SAN ANTON. 18 - TLF 228052 - GRANADA.

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario, Oficios, 8, teléfonos 222593 - 222595; en Agencia de Publicidad ALAS, Milagro, 5, teléfonos 227590 - 226790; Agencia de Publicidad CID, Avda. de Madrid, 5 - 2.º, D.ª, teléfonos 273450 - 54 - 58, y en Empresas Anunciadora PUBLISOL, Acera del Casino, 11, teléfonos 222128 - 227693.

## TELEFONOS DE URGENCIAS

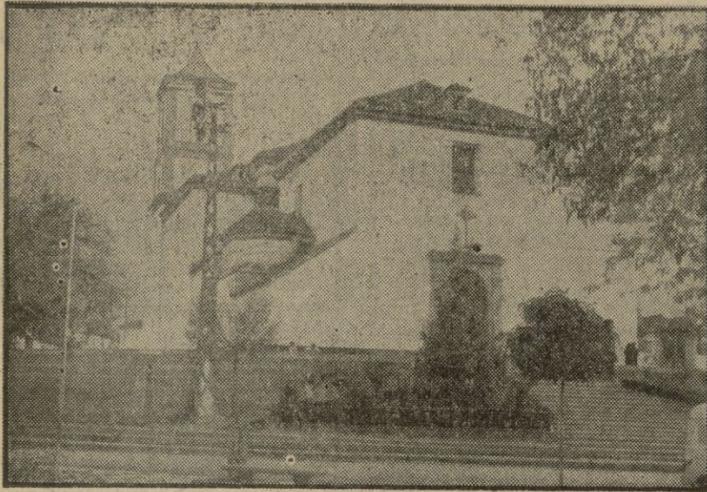
EN CASO DE NECESIDAD, MARQUE USTED ESTOS TELEFONOS

Bomberos	23 32 22
Casa de Maternidad (R. de San Juan de Dios), centralita	23 35 09
Casa de Socorro	22 12 63
Comisaría del Campillo	22 49 84
Comisaría del Salvador	27 92 26
Comisaría del Zaidín	25 01 05
Compañía Sevillana de Electricidad	22 14 65
Estación Alsina Graells	25 13 58
Estación "Benfe"	22 31 19
Autedia	22 10 48
Guardia Civil	22 14 39
Hospital Clínico	27 02 00
Hospital de San Juan de Dios	22 35 00
Jefatura Superior de Policía	27 95 03
Oxígeno medicinal	25 06 58
Policia Armada	27 83 26
Policia Municipal	22 15 45
Seguro de Enfermedad (Postigo de Velutti)	27 82 11
Servicio de Ambulancias y socorros de la Cruz Roja	22 25 21
Trafico (Guardia Civil)	27 36 04
Urgencia medica particular	23 10 15



**ANALES DE HOY • PUEBLOS DEL CINTURON**  
 Texto y fotografías de PEDRO SAGRARIO

# OTURA: Doce millones y medio de huevos al año para Granada



- HACE CUARENTA AÑOS SE REALIZARON PROSPECCIONES PETROLIFERAS EN "EL CERRO DE LAS MINAS"
- TAMBIEN SURTIA DE BOTIJOS A LA CAPITAL Y LA ZONA, PERO LOS FRIGORIFICOS HAN OBLIGADO AL CAMBIO POR MACETAS

**3**

CUARENTA mil huevos diarios salen de Otura para Granada todos los días, lo que quiere decir que si multiplicamos por la media de días hábiles al año y quedamos de acuerdo en que sean trescientos diez, tenemos doce millones cuatrocientos mil huevos, siempre y cuando cuatro por cero sean cero, cuatro por una cuatro, y cuatro por tres doce, más cuatro ceros, pues ya está. Otura es sin duda la población con mayor producción de huevos de este cinturón, porque también es la localidad que dispone del mayor número de gallinas de estos contornos, en estrecha rivalidad con La Zubia. Otura, así a groso modo, tiene cincuenta mil gallinas, que en un censo tan arbitrario como ligero, vendría a darnos 23,138 gallinas per cápita.

**Los ajos de los "panzones"**

—¿Y a ustedes cómo les llaman por aquí?  
 —Pues mire usted, hay quien nos llama "panzones".  
 —¿Y eso por qué?

—¡Ah! porque dicen que somos los más tranquilos de estos contornos. Otura se llamó en la antigüedad Autura, y entonces me fijo en ese "au" y pregunto si por casualidad o porque lo había, el nombre debió guardar alguna relación con el oro. Y entonces van y me dicen que no, al menos que se sepa. Que Otura lo que cultiva ahora son ajos de la variedad "Bañolas", y que son muy apreciados en el mercado, especialmente para la exportación, hasta el punto de que desde hace varios años, se venden alrededor de cien mil kilos. Dicen que son magníficos, así es que en muchos de nuestros condimentos al ajillo, tenemos presente a Otura en el punto de la gastronomía hispánica.

**Quando se buscó petróleo**

Y rebuscando en la memoria de unos otureños, sobre mi insistencia en la raíz "au", y preguntando por si alguno se acordaba de alguna mina, sale la conversación de cuando en Otura, hace unos cuarenta años, se buscó petróleo, pero nadie se

acuerda de los resultados porque los trabajos se abandonaron al advenimiento de la II República. Seguramente la compañía, extranjera, no vió las cosas muy claras, ni apreció como confiable la prometida felicidad republicana. Así es que cogieron sus perforadoras y se volvieron a su tierra. Eso, o que también dieron con que no había petróleo. O las dos cosas a la vez. Vaya usted a saber los misterios del capitalismo foráneo.

Bueno, pues la historia del petróleo en Otura, se relaciona con la presencia de un ingeniero francés, cuya imagen perdura todavía como la de un hombre alto de provocativos mostachos, grata conversación y temperamento sanguíneo, que dirigió los trabajos, algunos de ellos nada fáciles, como por ejemplo llegar en aquellos tiempos a perforar a doscientos metros de profundidad. Que se sepa por aquí, solamente encontraron agua. Mucha agua. Además de hallazgo también perpetuaron la onomástica del lugar, que desde entonces pasó a llamarse "El cerro de las Minas", nombre que sustituyó al tradicional de "Camino del Jurado" que es como figuraba en los libros.

Yo me pregunto si a lo mejor los franceses no se equivocaron y pincharon en otras cotas, y resulta que Otura tiene sus grandes bolsas petrolíferas mientras se comienza a sufrir las intranquilidades de la escasez de crudos. Vaya usted a saber.

**A dos cincuenta la cabra**

El Consejo cobra a dos cincuenta diarias el pastoreo de la cabra. El pastor vive de eso, de llevar las cabras de los demás a hacer un poco de guardería para que los caprinos engorden los habituales lugares en donde se produce la leche. (Por mi natural recato no me atrevo a llamarlas por su nombre, pero la cosa está clara).

Además de esto, que constituye un sistema habitual en la provincia, llamado "dula" por tierras de Pedro Martínez, Guadahortuna y resto de los montes Orientales, Otura tiene la esperanza de que algún día la carretera que empalma con el Suspiro del Moro, se convierta en el desahogo

**ANALES DE GRANADA**

(1566 - 1492) (1566 - 1648)

F. H. de JORQUERA

**III**

**DESCRIPCION**

"...dos leguas de Granada al mediodía, refrescando de las aguas del río Dilar, está el lugar de Autura, gozando de la fertilidad de la Vega que le sustenta de todo mantenimiento. Habitado de ochenta vecinos es una parroquia diócesis de Granada. Su fundación es dudosa, porque no consta más; conjeturando, algunos autores dicen de ser godos: lo más cierto es de ser mahometanos, que lo rindieron a los católicos reyes y expedidos sus naturales cuando la gran rebelión, habiendo quedado maltratado se pobló de cristianos, sorteando sus casas y haciendas en los pobladores.

Gobiérnanlo alcaldes ordinarios y Regidores añales y alcalde de Hermandad, aprobados por el cabildo de Granada y su corregidor".

**1848. LA TALA**

"...puso el rey su alojamiento por cima de la villa de Gabia, bien fortificada para desde allí hacer la tala a los lugares que estaban a la parte del mediodía y a la falda de la sierra, que todos estaban segando sus panes. Salieron los moros a querer impedir la tala con algunas escaramuzas, más siempre fueron rebatidos; taláronse los lugares de Autura y Gójar y pasando nuestros escuadrones cerca de la sierra Nevada talaron".

**1638. VENTA DE LAS JURISDICCIONES**

"En este año de 1638 vendió su Majestad las jurisdicciones de Autura y el Marchal, villas de esta jurisdicción de esta ciudad de Granada en su vega, las cuales compró Rolando de Levanto, señor de la villa de Gabia y así mismo vendió su Majestad en este dicho año otras jurisdicciones en diferentes partes a otros caballeros a quien dio su Majestad el título de señores".

de la concentración del tráfico por la carretera de la Costa hasta Granada, con entrada por el Zaidín.

**La muerte de los botijos**

Son finos los alfareros de Otura. Algunos han llegado a destacar allende nuestras fronteras provinciales y se han llevado el secreto.

La finura de la alfarería otureña se venía revelando hace más de un siglo en la elaboración de botijos galianeros, con lo que la industria local inundaba prácticamente el mercado refrigerante de Granada. Pero la técnica con esos frigidaires de extrañas tripas, que convierten el agua en hielo y enfrían todo lo enfriable, supuso la muerte de tan práctico como típico elemento refrescante y se ha tenido que cambiar las panzas de barro por macetas. Me dicen que en Otura se hacen las macetas más codiciadas de estos contornos, con el barro de la tierra, que tiene algo de especial. Así será.

Otura tiene el paso del tranvía, que en tiempos casi podía cogerse desde las puertas de las aceras de la calle de Los Marjales, tan cerca pasaba el vehículo de los hogares. Naturalmente, también se notaba en esta facilidad de comunicaciones algún peligro, pero vaya en este caso el sufrimiento del riesgo por el gozo de la comodidad.

Otura tiene una plaza amplia presidida por la Casa Consistorial y que en invierno se vacía para llenarse en verano. Y junto a la plaza, también en otra presidencia, el templo parroquial, al que se sube por una escalinata de piedra, entre la que crece el césped de las humedades invernales. Las escaleras de la iglesia de Otura son solemnes de tres pasos y cuarto, como una obertura boteveniana, o como la versión de un gori-gori gregoriano, de aquellos que se oían antes del Concilio.

Pero a mí me sigue interesando si en el cerro de las Minas, puede haber petróleo. ¿Y si lo hay?



**DATOS ACTUALES**

Superficie del término ... ..	23,90 kilómetros cuadrados.
Distancia a Granada ... ..	8 kilómetros.
Altitud ... ..	792 metros.
Anejos ... ..	Molinos de la Torrequilla (Molino) Suspiro del Moro (Casa de labor).
Número de familias ... ..	559.
Población de derecho ... ..	2.161.
Varones ... ..	1.057.
Hembras ... ..	1.077.

# NUESTRA PROVINCIA

## CENA DE HOMENAJE AL DELEGADO DE EDUCACION Y CIENCIA

El alcalde ha propuesto que una calle se titule con el nombre de Juan de Dios Fernández Molina



**MOTRIL.** — En un céntrico hotel se celebró el anunciado homenaje a don Juan de Dios Fernández Molina, por su reciente nombramiento como delegado provincial de Educación y Ciencia. Este homenaje le era ofrecido por la Asociación de Padres de Alumnos del Instituto Técnico de Enseñanza Media "Julio Rodríguez", de Motril; amigos de la misma que se habían sumado a este homenaje, así como alumnos y ex-alumnos de dicho Instituto, donde el señor Fernández Molina ha sido director desde su inauguración, en el año 1965.

Junto al homenajeado se encontraban en la presidencia don Juan Antonio Escribano Castilla, alcalde de Motril; don Antonio Cabrera Jiménez, exdelegado de Educación y Ciencia; el vicerrector de la Universidad de Granada, en representación del rector de la misma; el señor Villanueva Molina, delegado provincial de la Familia; y por la Asociación de Padres y amigos de la misma, don Gregorio Ruiz Chamorro, presidente; don Antonio Casañón Martínez, vicepresidente; vocal don José Martín González, y otras personalidades.

Los restantes miembros de la Junta Directiva de la Asociación se hallaban en el salón condicionado para este acto, entre los numerosísimos amigos que se habían sumado a tan brillante y emotivo acto.

Asimismo se habían sumado muchas personas de otras asociaciones, así como el profesorado de otros centros educativos de la ciudad.

### Ofrecimiento

Después de servida la cena hizo uso de la palabra don José Martín González, quien efectuó el ofrecimiento. Realizando un análisis de lo que era y representaba Juan de Dios Fernández Molina para Motril, efectuando una mención a unas anécdotas antiguas con grandes comparaciones, que fueron escuchadas con gran satisfacción por todos los asistentes al acto. Terminó diciendo:

Después de servida la cena hizo uso de la palabra don José Martín González, quien efectuó el ofrecimiento. Realizando un análisis de lo que era y representaba Juan de Dios Fernández Molina para Motril, efectuando una mención a unas anécdotas antiguas con grandes comparaciones, que fueron escuchadas con gran satisfacción por todos los asistentes al acto. Terminó diciendo:

Angel QUILES  
(Corresponsal)

### CONCEJALES POR ENTIDADES

**ORGIVA.** — En las elecciones de concejales por el tercio de entidades han resultado elegidos don Ramón Martínez Pozo y don José Rodríguez Sáez.

(Corresponsal)

**PROFESIONALES DEL VOLANTE.** De un tráfico fluido, son los más beneficiados, da el mejor ejemplo de educación automovilística.

4 de diciembre de 1973

## Préstamos para viviendas dañadas por las inundaciones

El Banco de Crédito a la Construcción ha acordado conceder préstamos para viviendas dañadas por las inundaciones.

Para la obtención de créditos con destino a la reconstrucción de viviendas por personas o entidades privadas que hayan sido afectadas como consecuencia de las inundaciones, deberán éstas presentar su solicitud en la Delegación provincial del ministerio de la Vivienda, Avenida de Calvo Sotelo, 18, portal número 2, de Granada.

Para cualquier información pueden dirigirse a la Delegación provincial del ministerio de la Vivienda de Granada o a la Jefatura provincial del Movimiento (Patronato San Isidro de Mejora de la Vivienda Rural).

## LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salidas Granada	Granada a	Salidas Granada
Albendón	16,00 horas	Jayena	18,30 horas
Albuñuelas	18,30 "	Jázar	19,00 "
Alhama	13,00 "	Málaga	8,00 "
Alcaudete	6,45 "	Málaga	16,00 "
Algarinejo	17,00 "	Málaga	18,45 "
Almuñécar	7,30 "	Montefrío	19,00 "
Almuñécar - La Herradura (Motril)	9,00 "	Motril (enlace Almería)	8,00 "
Almuñécar	17,00 "	Motril	10,00 "
Almuñécar - La Herradura (Otívar)	17,30 "	Motril	13,00 "
Bérchules	13,30 "	Motril (enlace Almería)	15,30 "
Berja	13,00 "	Motril - Castell de Ferro	18,00 "
Benalúa	13,00 "	Motril	19,00 "
Caracheño	18,00 "	Montejicar	10,00 "
Castillo Tajarja	13,00 "	Orgiva	10,30 "
Castillo Tajarja	19,00 "	Orgiva	19,00 "
Córdoba por Baena	7,30 "	Pinos del Valle	14,00 "
Córdoba por Baena	15,30 "	Priego	17,30 "
Córdoba por Rute	7,15 "	Salar	13,15 "
Guájar Faragüt	18,15 "	Salar	18,45 "
Jaén	10,00 "	Sevilla	7,30 "
Jaén	11,00 "	Sevilla	15,30 "
Jaén	17,00 "	Siles	7,00 "
Jaén	18,00 "	Ugíjar	8,30 "
		Zafarraya	18,00 "

VD. DEBE SABER QUE YA PUEDE

VIVIR UN FUTURO MEJOR...

VIVA EN UN LUGAR CON ALEGRIA, CON ESE ALGO DISTINTO A TODOS



VIVA EN

AVENIDA DE CERVANTES

EDIFICIOS EL HIDALGO, I y II

MAGNIFICOS PISOS

4, 5 y 6 habitaciones, dobles servicios, hall, gran salón-comedor, cocina, baño, aseo. Carpintería de aluminio. Calefacción y agua caliente central. Suelos de mármol. Garaje.

ZONAS AJARDINADAS, EN UNA SITUACION INMEJORABLE

Desde 600.000 Ptas.

LOCALES COMERCIALES para que pueda efectuar una de sus mejores INVERSIONES

Facilidades de pago a convenir

TAMBIEN DISPONEMOS DE PISOS MARAVILLOSOS EN MARTINEZ DE LA ROSA, GRAN CAPITAN Y C./ DUQUESA.

INFORMACION Y VENTA: PUERTA REAL, 1-1.º (Edificio Olmedo) • TELFS. 225461-62

Libres — Cantidades a cuenta ingresadas en Banco de Vizcaya, cuenta núm. 98.800 y avaladas por dicho Banco. Contratación según Ley 57/1968, de 27 de Julio.

ciendo que en la encuesta realizada entre los alumnos del ITEM, sobre qué personaje, para ellos, era el indiscutible, dentro de que algunos celebraban a personajes artísticos o deportivos, la mayoría votaban en su encuesta por la persona de don Juan de Dios. Acto seguido se procedió a la entrega al homenajeado de unos presentes de la Asociación, alumnos, alumnas y antiguos alumnos, que visiblemente emocionado iba tomando el señor Fernández Molina.

Posteriormente hizo uso de la palabra don Gerardo Esteva García de Biedma, quien lo hacía en nombre de los amigos del Instituto Técnico de Enseñanza Media. Se remontó en su alocución a los tiempos en que los sueños de unos hombres, un puñado, exactamente, hicieron una cuantiosa, como fruto de la cual se consiguió una pequeña cantidad de dinero, con la que, aun siendo muchísima mayor la inversión, con los característicos apuros a la hora de efectuar los pagos, compraron el solar, el cual posteriormente pondrían a disposición de la Alcaldía, para colocar en él el actual ITEM, gracias a la ayuda y apoyo moral incondicional de don Julio Rodríguez Martínez, doña Mari-Perta Martín Feriche y don Enrique Gutiérrez Ríos, quienes les animaron para meterse en ello.

Posteriormente a esto llegó el "fichaje" sensacional de don Juan de Dios Fernández Molina, último eslabón para verle un fructífero fruto a sus desasosiegos.

Terminó recordando que el ITEM era obra de todos los motrileños, pues la realidad es que la base para él fue aquella recaudación efectuada. Posteriormente, en nombre de todos los amigos del ITEM, entregó un presente al señor Fernández Molina.

### Se dedicará una calle

Tomó el uso de la palabra el alcalde de Motril, don Juan Antonio Escribano Castilla, quien comenzó su alocución señalando el gran cariño, amistad y, sobre todo, gratitud que todos los motrileños sentían hacia la persona del homenajeado.

"Veó entro los asistentes a este homenaje —siguió diciendo— a muchos de los concejales entrantes, otros de las que se quedan y otros de los que les ha tocado salir, y como casi hay número para hacer quorum, voy a anticiparme a hacer la petición oficial de, en la calle que va desde la Avenida de Escribano al ITEM, hoy aún sin edificar, se ponga la placa de calle Juan de Dios Fernández Molina." (Fueron interrumpidas sus palabras con un gran aplauso.)

En nombre del rector de la Universidad de Granada habló el vicerrector, quien comenzó excusando la no asistencia del rector, por motivos ineludibles. Hizo un somero estudio de lo que había representado Fernández Molina, en Vélez Rubio, de donde venía a Motril. Allí dejó su huella indeleble, y con gran satisfacción, que aquello no había sido fruto de una casualidad, pues, sin llegar a ser un gran observador se veía claramente la huella que tan profundamente deja entre los motrileños.

### Palabras del homenajeado

Con una visible emoción hizo uso de la palabra el homenajeado, quien se remontó a su nombramiento como director del ITEM, en el año 1965, contando los problemas que se encontró cuando llegó para hacerse cargo de su puesto. El Instituto estaba aún sin terminar, pero consiguió —gracias a la, que analicé, labor del profesorado— que en un mes se encontrara el Instituto rindiendo a más de lo que se había previsto. Eso sí —continuó diciendo—, yo he sido como el pétalo de una flor, lo más vistoso, pero no lo más importante si se le compara con el resto de dicha flor.

Siguió con su alocución, contando unas anécdotas emotivas que le habían sucedido en su vida estudiantil, y ya profesor, por lo que él era un verdadero enamorado de las asociaciones. Al terminar su sincero y emotivo discurso fue aplaudido largamente.

S. ROMANO  
(Corresponsal)



# Magnífico empate en el campo del "líder"

El Granada parece haber reaccionado de forma briosa en el campeonato liguero con ese empate a un gol conseguido en el siempre difícil estadio "Luis Casanova" de Valencia, en circunstancias desfavorables como es ese puesto de "líder" que ostentan los discípulos de Alfredo Di Stéfano y ese otro en forma de handicap que es la poca confianza que se tenía en los hombres de Joseito, los cuales, tras ese fulgurante comienzo del campeonato liguero, a partir de la derrota en casa frente al Zaragoza, parecieron acusar un tremendo bache de juego y moral, paliado en parte con la victoria frente al Atlético de Madrid.

Pero en Valencia todo fue distinto, muy distinto y creo que en este punto estarán de acuerdo con este informador los miles de aficionados granadinos que presenciaron el partido por la pequeña pantalla y para el resto de la afición española quizás haya constituido sorpresa, no el empate en sí, sino la forma en que se llevó el partido y cómo el Granada pudo haber sacado mejor provecho de su contragolpe, sin olvidar tampoco que los propietarios del terreno pudieron haber conseguido la ansiada victoria. Hemos escrito pudieran que no es lo mismo que debieron, porque circunstancias para uno y otro "once" las hubo de manera recíproca.

## Campo y ambiente

El domingo amaneció Valencia con un cielo encapotado, lluvia fina que cesó al mediodía y, en general, un día bastante frío. A la hora de comenzar el encuentro, la temperatura era entre diez y doce grados, que después bajaría un poco conforme la noche avanzaba lentamente.

Quizás por ese frío, tremendo para los valencianos, los graderíos del "Luis Casanova" registraron sólo un tercio de su aforo. La salida del Granada al campo fue saludada con una pifia mientras el Valencia —como es habitual— salía en olor de popularidad, siendo recibido con las clásicas tracas y a los sonos del himno "Valencia".

## Alineaciones

**VALENCIA:** Meléndez; Sol, Barrachina, Aníbal; Antón, Claramunt, Quino, Lico, Pepín, Keita y Jara.  
A los veintidós minutos de la segunda parte, Pepín dejó su puesto a Adorno.

**GRANADA:** Izcoa; Castellanos, Aguirre Suárez, Falito; Jaén, Fernández; Chirri, Lorenzo, Porta, Montero Castillo y Quiles.

A los veintidós minutos de la segunda parte —simultáneamente con Adorno— salió al campo Santi, reemplazando a Montero Castillo y a raíz de conseguir el Valencia el gol del empate —minuto treinta y cinco— Dueñas sustituyó a Porta.

## Árbitro

Cuidó del encuentro el catalán Molina Segovia, que era la primera vez que en la presente temporada dirigía un encuentro del Granada. En la anterior, arbitró el encuentro de Copa jugado en Orense. Su debut con los rojiblancos no ha podido ser más afortunado, no sólo por el resultado, sino también por la actuación personal y técnica. Bien es verdad que el público le chilló desde el principio, lo que parece es normal en el "Luis Casanova". Salvo un par de errores personales y otros tantos provocados por sus ayudantes, su labor fue acertada. Siguió el juego muy de cerca; actuó con energía cuando la ocasión lo requería y aplicó la ley de la ventaja bastante bien. Aunque no querían los aficionados valencianos, al señor Molina Segovia no puede achacarle el Valencia

- BUEN PARTIDO DEL GRANADA, QUE EVIDENCIO SU RECUPERACION
- CONVENCIO LORENZO EN EL ENCUENTRO DE PRESENTACION
- JAEN Y QUINO MARCARON LOS GOLES EN LOS ULTIMOS DIEZ MINUTOS
- Empujó mucho el Valencia, pero los rojiblancos actuaron con serenidad

## ¡POR FAVOR, MAS AJOS!

Por JOSE GONZALEZ (Enviado especial)



PORTA

la pérdida de su primer positivo de esta Liga.

Mostró tarjeta blanca a Aguirre Suárez cuando se jugaba el último minuto de partido por pérdida deliberada de tiempo al sacar una falta.

## Goles

1-0: Minuto 78: Gran jugada de Santi que arranca desde la posición de medio volante izquierdo desde terreno granadino; quiebra a tres jugadores valencianos y al llegar al borde del área valenciana cruza rápido el balón hacia la posición de extremo derecho por donde aparece Lorenzo; el exvallisoletano centra raso al área pequeña y allí acuden Barrachina y Quiles, logrando despejar en corto el defensa y Jaén cerca del punto de penalty, escorado a su derecha, chuta fuerte y raso, muy cruzado, llegando el balón al fondo del portal valenciano, desguardado por la salida desesperada de Meléndez.

1-1: Minuto 81: Barrachina corta con dificultad un balón en presencia de Porta y pasa a Quino situado en el puesto de medio centro a la izquierda. El "7" valenciano pasa a su izquierda a Antón, que corre la banda con mucha rapidez, dejando atrás primero a Dueñas y posteriormente a Chirri y Castellanos. Al llegar al borde del área, centra fuerte y raso; Izcoa sale por el balón, pero no puede sujetarlo por la fuerza del disparo; entran raudos al remate Jara y Keita con los defensores, pero el esférico llega a Quino situado un metro más atrás y que había venido siguiendo en vertical la jugada y es el que clava el balón en la red del Granada.

## Respondió el equipo

Desde luego descubrir ahora que Joseito es un buen estratega del fútbol, no es descubrir ningún secreto, pero si las piezas que en teoría piensa mover, le fallan, no vale ninguna estrategia y si sólo tener más o menos suerte en los lances, cosa que realmente ocurre pocas veces.

El mérito es de Joseito y de los jugadores; uno y otros desarrollaron sobre el bien cuidado césped del "Luis Casanova" el partido que convenía a los intereses. Sabiendo muy bien que estaban frente a un Valencia en juego, con la moral que da el liderato y frente a una afición que estaba totalmente hostil a los rojiblancos. Era factores que debían influir —e influyeron— en el planteamiento táctico del partido. Por ello no era extraño ver algunas veces a Jaén emparejado a Claramunt, otras lo hacía Montero Castillo y otras, pongo por caso, a Castellanos, siempre y cuando que la posición del jugador valenciano no fuese dentro del área grande.

Joseito trazó su esquema de centro del campo, que fue el que le dio el triunfo, porque como tal hay que valorar en las actuales circunstancias el empate de Valencia. Un marcaje por zonas hasta llegar al área grande donde ya era por pares, al objeto de que los habilidosos Keita, Jara, Pepín y demás, no "ballasen" a los granadinos en esos peligrosos metros finales. Un Granada que formaba con una línea defensiva compuesta por Castellanos, Aguirre Suárez, Fernández y Falito; el centro del campo por Chirri, Jaén, Montero Castillo y la colaboración de Porta o Lorenzo y en punta, uno de estos dos hombres junto a Quiles, pero siempre que el Granada tuvo la posesión del balón, eran al menos tres los hombres avanzados del equipo, con Montero Castillo y Chirri dispuestos a colaborar de inmediato.

Y como el equipo en líneas generales respondió muy bien, la táctica fue buena. Y fue tan buena que en la primera parte el Valencia no supo ni por donde andaba en la zona ancha del campo; con Lico y Pepín que buscaban y rebuscaban a quien cubrir en los contragolpes del Granada y una defensa en donde siempre existía la duda entre Aníbal y Barrachina de saber quién era en la práctica el centro delantero rojiblanco porque las constantes permutas entre Porta y Lorenzo —puede ser el gran tándem del



LORENZO

Granada— unas veces hacía el ala derecha y otras hacía atrás, les volvía locos. Pudo el Granada, porque tuvo dos ocasiones por una los valencianos, de haber inclinado el marcador a su favor, siendo quizás la acción más peligrosa el remate —aunque flojo por su posición forzada— de cabeza de Lorenzo, que con apuros rechazó Meléndez, junto al poste izquierdo.

El Valencia, frente al entramado granadino presentaba mucho empuje, pero no estaban en vena —dicen que al Valencia le va mal la televisión en casa— y como se fallaba estrepitosamente por el centro, en donde Keita, que llegaba con el balón muy bien jugado, después lo perdía con facilidad; porque Quino no es extremo y sus acciones más peligrosas fueron por el centro y porque Pepín, teórico centro delantero, estaba atrás, resulta que los valencianos jugaban un 4-3-3 aunque a la hora de atacar quería hacerlo tanto que se estorbaban con enorme facilidad. Sólo Antón era un peligro evidente por su banda por esos méritos y peligrosos centros que envía y alguna que otra escaramuza de Barrachina queriendo arreglar adelante lo que los hombres encargados de ello estaban desarreglando. Un Valencia en juego, fuerte, pero sin ideas, totalmente maniatado en la zona ancha y con sólo Claramunt plétórico de facultades y juego, pero poca cosa ante el armazón de equipo del Granada del domingo en la noche, forjado en moral, con calidad de juego para lo que hoy se estila en campo contrario y dispuesto a darle la noche al "líder"

en su séptima jornada de defensa de ese privilegiado puesto.

## Se ganó en serenidad

Desde luego, casi todo el público de los graderíos del Luis Casanova estaba convencido que el Valencia resolvería el partido en la segunda parte, que, desde luego, dentro del primer cuarto de hora ya habría inaugurado el marcador. No fue así como ustedes todos conocen y nos satisface. Ninguno de los entrenadores realizó cambio alguno de hombres y sólo los capitanes visitaron la caseta arbitral en el intermedio por indicación del colegiado, que les recomendó, con más ahínco a Chirri que a Sol, que ya estaba bien de pérdidas de tiempo. Quizás llamó para este menester al valenciano, para evitar complicaciones y que fuese testigo de la advertencia. Advertencia que cumplió en el último minuto con un bien sacada tarjeta blanca a Aguirre Suárez.

El Granada ganó en serenidad, mucha serenidad, pero perdió posiciones. Y las fue perdiendo, primero, por esa instintiva de los jugadores —en este caso los granadinos— al observar cómo corrían las manecillas del reloj y ver que el empate campeaba en el marcador; es como empezar a saborear un buen resultado que les hacía obstinarse más en defender que correr riesgos inútiles en un posible ataque. Por también es verdad que muchas de las posiciones se perdieron por la continua presión que el Valencia comenzaba a someter al Granada, presión que se tradujo muchas veces en un hombre solo —Porta o Lorenzo— junto a Aníbal y en el círculo central, mientras Sol y Antón por las bandas, debiendo casi con perfección a Quino Jara y Barrachina incrustado en la línea de medios rojiblanca, apretaba el acelerador con tanta insistencia como desacierto. Alguna ocasión tuvieron muy clara de hacer gol, pero la defensa y líneas de cobertura granadinas despejaron el peligro, cerrándose muy bien frente al marco de Izcoa procurando salir siempre con el balón jugado desde atrás y no dejarlo todo al despeje a lo que saliera.

Sin embargo, las dos más claras ocasiones que el Valencia tuvo fueron posteriores a la consecución de los goles del partido, donde en cinco minutos el Granada pasó por los momentos más angustiosos de todo el encuentro. Un partido que pudo haberse resuelto a favor del Granada y que, sin embargo, estaba a punto de perderse al haberse conseguido el gol del empate a los tres minutos y antes de que el Granada consiguiera disponer sus peones de forma precisa para ventilar los diez minutos que quedaban de partido. Casi se pasó de alegría al desasosiego. Menos mal que el Granada se dio cuenta de que igualada era un gran resultado —hubiese querido firmarlo de antemano y se hizo fuerte para llegar al final con el objetivo cumplido, porque creo honradamente que el empate es el objetivo y porque creo que todavía el fútbol, aunque a veces no lo parece, sigue teniendo algo de lógica. Todavía en los dos minutos finales, esto para la escasa parroquia rojiblanca en forma de la Peña granadina de S. Badell —que antes del partido pasearon su escudo y su bandera por el césped—. Primero fue un balón que nadie sabe cómo, llegó en solitario, a la indecisión de la defensa, a Keita, pero el "moreno" dio como un traspás y el esférico siguió de largo no sin antes y sabiendo que no lo alcanzaba, alcanzar Keita por detrás Izcoa. Y, por último, la única pifia de Aguirre Suárez que dejó totalmente solo a Claramunt a unos metros del marco, pero el internacional, de forma incomprensible, lanzó muy alto aunque quizás el fallo estribe en que no esperaba la "alegría" del centro granadino.

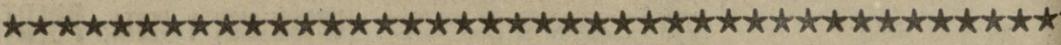
Ahí estriban los valencianos que les fue el partido, pero no se acuerdan de que el Granada también pudo apuntarlo porque entre su gol y el Valencia, hubo un monumental disparo de Porta desde el extremo fuera del área grande, a pase de Lorenzo, que dio en el larguero por parte de arriba. ¿Qué hubiese pasado si llega el balón a la red de Meléndez? Fácil es deducirlo, el Valencia se hubiese desinflado totalmente, igual que hubiese pasado si se contase el uno-cero unos minutos más.

Pero en el cómputo de cosas, creemos que el empate del Granada

(Pasa a la pág. siguiente)



Curiosa fotografía. Parece que Aguirre Suárez ha sido decapitado pero, claro, es puro efecto óptico. El balón impulsado por Jara sería detenido por Izcoa. — (Foto EUROPA PRESS)



# DEPORTES

# Magnífico empate en el campo del "líder"

# EL PARTIDO AL MINUTO

## PRIMER TIEMPO

### Minuto:

- 1.—Remate de Quino que para Izcoa.
- 3.—Falta que saca Montero Castillo y Quiles, pero se había señalado previamente fuera de juego.
- 11.—Pase de Antón a Keita, que dispara fuera por poco.
- 13.—Jugada de Fernández con remate final de Porta que desvía a córner Meléndez por encima del larguero.
- 14.—Avance en solitario de Claramunt, que desvía hacia Keita y el disparo del "10" valenciano es detenido muy bien por Izcoa.
- 22.—Remate de Jara, a pase de Antón, fuera.
- 27.—Balón que retrasa Falito a Izcoa de forma defectuosa y el meta al intentar despejar con el pie, falla estrepitosamente, siendo Aguirre Suárez ante la oposición de Keita quien envía con suavidad el balón a su portero.
- 30.—Fuera de banda lanzado por Castellanos, mal, que recoge Claramunt quien pasa a Pepín y éste a Keita, que falla el remate.
- 32.—Falta lanzada por Quiles que remata Lorenzo de cabeza hacia la base del poste izquierdo de Meléndez, quien logra rechazar con dificultades el balón.
- 33.—De nuevo Keita, a pase de Aníbal, falla un claro remate.
- 42.—Falta lanzada por Antón y remate de Quino muy alto.
- 45.—Córner que saca Claramunt y remate de cabeza de Pepín que Izcoa envía a córner.

El Granada al término de esta primera parte, había lanzado tres saques de esquina por ocho el Valencia.

## SEGUNDO TIEMPO

### Minuto:

- 9.—Fallo de Aguirre Suárez que permite la internada de Claramunt, pero el internacional valenciano no tiene acierto en el remate.
- 13.—Tiro de Keita y parada de Izcoa.
- 21.—Adorno sustituye a Pepín, en el Valencia y Santi hace le propio con Montero Castillo, en el Granada.
- 22.—Fallo aparatoso de Jara a pase de Claramunt, dentro del área pequeña del Granada.
- 25.—Castellanos desvía a córner un peligroso balón que intentaba rematar Jara.
- 27.—Jugada perfecta entre Quiles y Lorenzo que salva con apuros Meléndez.
- 27.—Quino "peina" muy bien un balón que sale rozando el poste izquierdo del marco de Izcoa.
- 28.—Disparo de Quino que rechaza con el cuerpo Aguirre Suárez y de nuevo Quino ensaya el remate, saliendo fuera.
- 33.—Gol del Granada, obra de Jaén en jugada iniciada por Santi y seguida por Lorenzo y Quiles.
- 35.—Combinación perfecta y rápida entre Lorenzo y Porta, con largo desplazamiento del balón que permite al "Pichichi" chutar fuerte y cruzado desde más de una veintena de metros, dando el balón en el larguero y saliendo fuera.
- 36.—Gol del empate valenciano en jugada iniciada por Quino con pase a Antón y centro del defensa con remate final del propio Quino.
- 36.—Dueñas sustituye a Porta.
- 37.—Pase medido de Claramunt sobre Jara, que falla el remate.
- 40.—Keita sólo, a pase de Antón desviado por Quino, falla una gran ocasión de gol. Queda lesionado Izcoa, que se incorpora a los pocos instantes, al ser golpeado por Keita.
- 42.—Fallo de Aguirre Suárez y Claramunt, sólo, a escasos metros del portal de Izcoa, chuta alto.
- 45.—Tarjeta blanca a Aguirre Suárez por pérdida deliberada de tiempo cuando se disponía a sacar un fuera de juego en que había incurrido el Valencia.

El Valencia lanzó en esta segunda parte, cuatro saques de esquina por sólo uno el Granada. En total, doce lanzamientos para los valencianos y cuatro para los granadinos.

J. G.



A dos minutos del final, Claramunt desperdició esta magnífica oportunidad para marcar, sólo ante Izcoa, tras haber fallado Aguirre Suárez. Izcoa está batido, pero el balón saldría alto.—(Foto CIFRA GRAFICA)

(Viene de la pág. anterior)

el "Luis Casanova" ante el "líder" no es injusto por las muchas cosas buenas que hizo sobre su césped. El Valencia también las hizo, pero más a contrapelo, más por la posición reservada del Granada que por imperativa de su superioridad. La igualdad es justa, la victoria también lo habría podido ser y, sin embargo, la derrota —que pudo llegar— no lo hubiese sido, no podría haber sido, aunque el

fútbol esté lleno de marcadores engañosos y desmerecidos. Por una vez la lógica sobre lo que ambos equipos hicieron y deshicieron, fue eso, el empate, justo resultado que colma las aspiraciones del Granada, redobla su moral en este comienzo del segundo tercio de la Liga y llena de satisfacción a todos. Para el Valencia, por ahora,

es un simple traspies, aunque importante en una jornada en que algunos de sus perseguidores cayeron. Si al Valencia parece no irle bien la televisión en casa, al Granada por el contrario —se nos olvidaba— parecen irle muy bien los ajos. Felicidades, y... ¡por favor, más ajos!

### Destacados y... Lorenzo

Por parte del Granada el equipo —esto es muy importante— acusó su alza muy estimable en su juego en relación a partidos anteriores. Ya lo dejó entrever —aunque se ganara con apuros— ante el Atlético de Madrid. Más acometividad, más consistencia y resistencia física, aunque Porta y Montero Castillo, sobre todo este último, no estaban lo que se dice "a punto" de esta cualidad. El primero porque se resiente de molestias que ya sufría la pasada temporada y el segundo, sin entrenar en la semana precedente, acusó al final cansancio muscular.

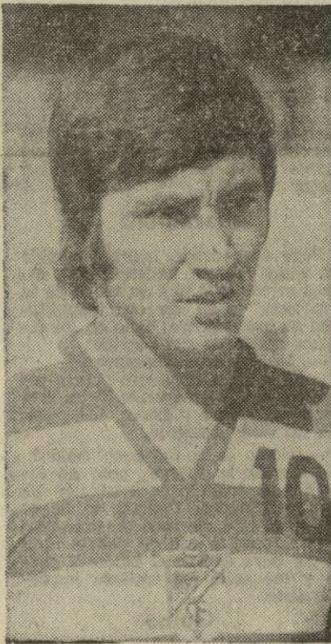
Individualmente, Izcoa estuvo muy seguro. Hizo todo lo que pudo para sujetar el balón lanzado por Antón y que valió, tras el remate de Quino, el gol del empate valencianista. La defensa —segura y contundente, siendo su mejor hombre Fernández, que también lo fue de todo el equipo rojiblanco. Los hombres del centro del campo, casi al parejo en méritos y en la delantera, buen trabajo de los Chirri, Quiles y Porta, sabiendo mover el balón sin precipitaciones y buscando el hueco para iniciar el contrataque, cosa no muy frecuente porque el Valencia no daba lugar a ello por su marcaje pegajoso y al hombre. Santi fue otra vez el hombre afortunado. Iniciador de la jugada —gran jugada— del gol granadino y más no se le puede pedir, situándose cerca de Lico cuando reemplazó a Montero Castillo

y Dueñas cumplió simplemente porque no daba lugar a más en diez minutos en el campo.

¿Y Lorenzo? preguntarán ustedes, aunque ya cada uno de los aficionados, porque a todos nos gusta jugar a técnico de fútbol, tendrá su impresión del nuevo jugador del Granada. ¿Qué me ha parecido a mí? Sencillamente, un gran jugador en toda la extensión de la palabra. Ya era hora en esta temporada pródiga en ficha-

jes frustrados, que viniese un jugador —español por más señas— con categoría, con auténtica categoría. Ha brá que verlo más veces —lo veremos— pero lo que hizo en Valencia, ya es bastante. No jugaba ante su afición y eso era bueno para sus nervios, pero sabía que estaban las cámaras de televisión, que era poco más o menos lo mismo. Estuvo por muchas zonas del campo y supo siempre jugar el balón muy bien y alguna que otra vez jugó sin balón, porque ésta es una de las virtudes que adornan a los grandes jugadores. Saber desmarcar adivinando el pase del compañero. Remata muy bien y dribla con gran facilidad. Verlo en campo propio, con el equipo acompañado a una táctica más de su juego, más al ataque y sin tener tanto que subir y bajar, debe ser interesante. Mi opinión me la construí a poco de comenzar el partido, en un balón que cogió en la banda de tribuna, junto a los fosos de los entrenadores y mitad con el cuerpo y otra mitad con las piernas, quebró a tres valencianos, Jara, Pepín y Claramunt. Bastaba.

Por parte del Valencia, que hizo un partido aceptable y no es porque con esta afirmación queramos resaltar aún más el empate para el Granada, creo que su mejor jugador fue, sin duda alguna, Claramunt, con notable ventaja sobre el resto; tras el internacional destacaron Antón, Barrachina, Quino y Lico. Jara sólo a ratos y Keita muy bien de la raya del área hacia fuera, porque hacia adentro, no tuvo efectividad y no dirá que la defensa del Granada se empleó con firmeza.



JAÉN



Aguirre y Falito reciben la entrada antirreglamentaria de Quino y Jara, los teóricos extremos del Valencia, que penetraron numerosas veces por el eje de la zaga rojiblanca.— (Foto CIFRA GRAFICA)

## UNOS Y OTROS

Utilizando las calificaciones de mal, regular, bien y muy bien, vamos a analizar la actuación de los jugadores que saltaron el domingo al "Luis Casanova".

### GRANADA

- Izcoa, bien.
- Castellanos, bien.
- Aguirre Suárez, bien.
- Falito, bien.
- Jaén, bien.
- Fernández, muy bien.
- Chirri, bien.
- Lorenzo, bien.
- Porta, bien.
- Montero Castillo, bien.
- Quiles, bien.
- Santi, bien.
- Dueñas, sin calificar.

### VALENCIA

- Meléndez, regular.
- Sol, bien.
- Barrachina, bien.
- Aníbal, regular.
- Antón, bien.
- Claramunt, muy bien.
- Quino, regular.
- Lico, regular.
- Pepín, regular.
- Keita, mal.
- Jara, regular.
- Adorno, mal.

J. G.

CAZA-PESCA-MOTO NAUTICA  
molo-deporte  
marqués de falces,13. telf. 221667

MATERIAL DEPORTIVO  
molo-deporte  
marqués de falces,13. telf. 221667



## "PRIMA": VEINTE MIL PESETAS DI STEFANO, disgustado

- EL PRESIDENTE PUSO LA CANTIDAD EN LA PIZARRA DEL VESTUARIO ROJIBLANCO
- "HEMOS GANADO VARIAS BATALLAS", resalta Joseito

El fuerte frío reinante hizo que los informadores deportivos saliesen prácticamente disparados desde los pupitres del estadio "Luis Casanova" hasta la pequeña sala de Prensa. Allí, una grata sorpresa: el club valenciano ha adquirido un equipo de "video" para grabar en cinta todos los partidos que se celebran en su recinto con el fin de luego pasar las películas a los jugadores del Valencia.

Pues bien, la película del partido volvimos a verla con más detenimiento en la sala de Prensa: casi diez veces vimos las jugadas de los goles; después llegaron Sol, Barrachina, Antón y Quino y pidieron ver algunas jugadas, siendo por último Claramunt el que con gesto serio observó tres veces su fenomenal fallo a escasos segundos del final.

Pero antes de esto habíamos estado en el vestuario del Granada donde todo era alegría. Hasta allí llegó el presidente que, dicho sea de paso, cuando su equipo consiguió adelantarse en el marcador, los nervios no le permitieron seguir en el palco presidencial y tuvo que abandonarlo; después, en el pasillo, sintió el clamor que siguió al gol del empate, resultado ya definitivo. Los jugadores solicitaron "algo" especial de su presidente y el máximo dirigente del club se acercó a la pizarra con un trozo de tiza en la mano que le había cedido gentilmente Montero Castillo y marcó "20 prima". A renglón seguido y ante visitas extrañas, fue borrado rápidamente de la pizarra.

### "Se han ganado varias batallas"

Joseito, radiante y eufórico, abrazó al presidente y le dijo: "¿ve usted como alguna vez todo tenía que cambiar?" Después, Joseito se fue hacia los informadores y comenzó el diálogo en torno al partido recién terminado.

—¿Está satisfecho con el resultado de empate a un gol?  
—Estoy francamente contento y estimo que el resultado de empate es justo; si el Granada hubiese conseguido ganar, tampoco habría sido injusto y si lo hubiese sido perder el encuentro.

—¿Dónde ha estado la clave del éxito?  
—Creo que he estado en el planteamiento y no quiero con esto ponerme méritos; marcar por zonas en el centro del campo y por parés cuando el Valencia se acercaba a nuestra área, para evitar de esa forma que los hombres habilidosos valencianos nos "bailasen". El Granada ha corrido y ha luchado, además de que ha jugado un fútbol aceptable para lo que hoy en día se hace jugando en campo contrario.

—En la segunda parte el Valencia dominó ya la zona ancha ¿renunciaba el Granada a ella o era que se veía presionado por el contrario?  
—Hay que hacer constar que Montero Castillo es fenomenal para los partidos fuera de casa; parece que no hace nada y ocupa mucho sitio además de que con su lentitud y todo lo que se quiera, resuelve muchas papeletas. Pues bien, Montero estaba cansado porque como saben había estado toda la semana sin entrenar y su condición física no era buena. En tal situación, el Valencia ha ido ganando terreno y por ello tuve que hacer también el relevo de Dueñas por Porta, porque el aragonés sigue sintiendo molestias que le vienen de la temporada anterior.

—¿Cómo ha visto al Valencia?  
—Muy bien y peligroso en todas sus acciones; ahora expone más que antes, juegan rápido y al hombre libre y muchas veces salen desde atrás jugando el balón por pares y esto es bastante peligroso cuando consiguen pasar la raya intermedia.

—¿No cree que el Valencia ha tenido un gran handicap en la mala actuación de Keita, con tanta sucesión de fallos ante la puerta contraria?  
—Keita no ha fallado tanto como parece; la ocasión más clara la ha tenido Claramunt ya al final, porque que le ha sucedido al "10", valenciano ha sido producto de jugadas

hilvanadas y remates sin parar que no han cogido puerta. Fallo, lo que se dice fallo, el que le he dicho de Claramunt.

—Además de ganar ese valioso punto, se han ganado varias "batallas", como demostrar que el Granada no es equipo duro; borrar la aureola de Aguirre Suárez y que el equipo ha demostrado que sabe jugar al jugar. La prueba es que la tarjeta que se le ha mostrado a Aguirre

Suárez, es la primera de la temporada y ya han visto por qué ha sido, por pérdida de tiempo.

—Tras el tropiezo frente al Zaragoza y renacer con la victoria sobre el Atlético de Madrid y ahora el empate de Valencia ¿se ha salvado el "bache"?  
—Creo que lo de Zaragoza debe estar totalmente olvidado, ha de estarlo. La afición puede mirar el porvenir con más tranquilidad y ahora tenemos tres partidos que pueden ser cruciales para nosotros.

A continuación Joseito fue felicitado por algunos jugadores del Valencia que hasta la sala de Prensa llegaron. Dialogó con todos ellos, especialmente con Claramunt y Antón, con quienes se fundió en un abrazo.

- "MERCIMOS GANAR CON CLARIDAD"
- "EL GRANADA SE HA DEFENDIDO BIEN"

DI Stefano estaba serio, aunque normalmente, al menos en las pocas veces que hemos charlado con él, siempre se ha mostrado enormemente serio. Hombre de pocas palabras, las que dice parece como si fueran a sentar cátedra. Da la impresión —aunque sólo sea impresión— de que se siente superior a los demás. Como por otro lado en Valencia se cumple esa norma dictada por él de que sólo el entrenador ha de acudir a la sala de Prensa y en cuanto a sus jugadores, al término del encuentro se les pasa una nota en la que se señalan un máximo de cinco jugadores para que acudan ante los informadores. Si Di Stefano encuentra conforme la nota, ordena que pasen por la salida y el resto, a casa.

Volviendo sobre el entrenador, Di Stefano apareció con su postura habitual de las manos en los bolsillos; más pronunciado que de costumbre su célebre hoyito de la barbilla y comenzó con voz baja:

—Pueden preguntar cuando quieran.

Y rápidamente comenzaron las preguntas, muy pocas por cierto porque a lo más entre los ocho o diez informadores que allí nos encontramos redondeamos un máximo de doce preguntas:

—¿Qué le ha parecido el partido?  
—Un encuentro que el Valencia ha merecido ganar con claridad y, si me apuran, por goleada. Creo que no se puede pedir más porque el balón se le negado a entrar en el portal contrario toda la noche. Hubiese sido injusto que el contrataque del Granada diera la victoria a los andaluces.

—¿No ha habido demasiada lentitud en ciertos hombres — clave de su equipo?  
—Me diría usted lo mismo si hubiésemos ganado en el último minuto como pudo suceder; inquirió Di Stefano.

La conversación cambió de tono y de tema y otra pregunta saltó ruidosa por otro lado:

—¿Por qué ha situado a Pepín con el "9" a la espalda y después le ha hecho naufragar en el centro del campo?  
—El número es lo de menos y su trabajo en el campo estaba perfectamente definido. También Quino tenía el "7" y, sin embargo, ha marcado el gol en la posición de centro delantero.

—¿Esperaba un Granada así?  
—En campo contrario los equipos juegan demasiado agazapados. Procuran por todos los medios que los locales no pasen la raya intermedia con comodidad. Es normal lo que el Granada ha hecho esta noche, pero no es nada del otro jueves, digo yo...

—El Valencia ha perdido su primer positivo en la séptima jornada que defendía su liderato ¿es peligroso?  
—Peligroso, no, ha sido, tal vez, un traspás inesperado, no porque el Granada desmerezca, no, sino porque como mi equipo ha jugado hoy de cien veces, noventa y nueve se ganan los partidos.

—¿Qué le ha parecido el Granada?  
—Simplemente que se ha defendido bien, es mi opinión.

—¿Algo que achacar al arbitraje?  
—Se cumplió el solito un poco el partido.

—¿Su opinión de Lorenzo, que debutaba esta noche en partido oficial con el Granada?  
—Creo que la opinión sobre dicho jugador habrá de darla su entrenador ¿no le parece?  
—¿Han sido los fallos de Keita la clave de que el partido haya finalizado en empate?  
—Ha sido la mala suerte, sin decir éste o aquel jugador ¿no ha empatado el Valencia o ha sido Keita? No quiero hacer discrepancias entre mis jugadores.

Se guardó un prudente silencio y como las preguntas no salían, Di Stefano dijo secamente:

—¿Alguna cosa más?  
—Muchas gracias y buenas, dijo mientras enfilaba la puerta camino de nuevo hacia su vestuario.

## UNOS Y OTROS

- "PUEDO MEJORAR MI JUEGO" (Lorenzo)
- "EN PRIMERA DIVISION SE JUEGA CON MAS ASTUCIA", añade

Ya hemos dicho en otra sección de vestuarios que había alegría en el vestuario del Granada. Era el valioso punto conseguido en el siempre difícil "Luis Casanova" y nada menos que ante el Valencia, líder de la clasificación. Pocas tenían fe en que los rojiblancos pudiesen tener este éxito, pero después del partido, también es verdad que nadie les regateó mérito alguno:

### Lorenzo

Lorenzo estaba contento por doble motivo; primero, el empate del Granada en el partido, en que debutaba de forma oficial con su nuevo equipo y también, por el empate del Valladolid en Baracaldo.

—¿Satisfecho de su actuación?  
—Contento porque se ha cumplido el objetivo, pero puedo mejorar mi juego mucho más. Lo que pesa que es distinto jugar en casa que fuera. Pero lo importante es que se ha conseguido un éxito importante.

—¿Su primera impresión de la División de Honor?  
—Se juega con más astucia, con más técnica, pero en el fondo el idioma del fútbol es prácticamente internacional.

—¿Se ha entendido bien con sus compañeros?  
—Son todos estupendos, dentro y fuera del campo y yo he procurado hacerles su labor fácil, porque era mejor que uno sólo se adaptara a ellos que no todos ellos a uno. Ya iremos avanzando más en cuanto a penetración.

### Izcoa

Izcoa charlaba con otros compañeros cuando le preguntamos por el gol encajado.

—¿Qué pasa esta temporada que todos entran por la derecha?  
—No ha sido por la derecha, nos replicó, aunque desde las gradas lo haya parecido. Ha sido hacia mi izquierda. Toqué el balón, pero no me pude hacer con él. El esférico se levantó un poquito y eso fue lo que permitió a Quino alcanzarlo y no Keita ni Jara, que fueron los primeros que entraron al remate.

—¿Contento por el resultado?  
—Muy contento y estaría mucho

### ● SEGUNDO GOL DE JAEN CON EL GRANADA EN PARTIDO OFICIAL

Por fin, Rafael Jaén chutó fuerte y bien y no precisamente a los anuncios como algún gracioso dice por ahí. Esta vez el balón fue a las mallas valencianas pese a la oposición de los defensores, en especial Meléndez y Barrachina.

—¿Contento del empate?  
—Muy contento porque ya iba siendo hora de que las cosas le saliesen bien al equipo y a mí de modo particular. Pero estaría igual de alegre si el gol lo hubiese metido otro compañero.

—¿Ha sido el primer gol conseguido en partido oficial con el Granada?

más si se hubiese ganado, pero reconozco que el Valencia dispuso de oportunidades ante el marco que desperdició o le impedimos los remates con cierta holgura. Por lo tanto el empate puede considerarse

### ● "ENCONTRE AL GRANADA MEJOR DE LO QUE ESPERABA", señala Barrachina

Fernando Barrachina, con quien habíamos charlado antes del partido, acudió a despedirnos. Esta vez Fernando sí se portó como un granadino auténtico. Estuvo amable y simpático y nos dijo:

—Habéis tenido mucha suerte, me refiero al equipo, pero ya no tiene remedio y me alegro de que este punto os sirva para alzar el vuelo en la clasificación.

—¿Cómo ha encontrado al Granada?  
—Bastante mejor de lo que esperaba, tras sus comienzos fulgurantes. Ha hecho "su" partido y ha tenido suerte en el gol que le hizo adelantarse en el marcador. Nosotros, por el contrario, no hemos tenido fortuna, por mucho que la hemos buscado.

### Sol

Juan Cruz Sol acudió a la sala de Prensa para saludar a Joseito:

—¡Che, no se puede tener tanta mala suerte, ya está bien! dijo de entrada, a lo que el preparador granadino le replicó:

—Ya está bien de quejas, que siempre andáis quejándose. El balón se niega a entrar, es posible, pero también hay que buscar las ocasiones con más claridad y siempre contando con el contrario.

—¿Técnicamente como ha sido el partido?, preguntamos nosotros:

—Sólo regular en cuanto a técnica porque ha sido un partido en que el Granada procuraba sobreponer el empate, aunque después bien pudo conseguir la victoria.

—¿Hubiese sido justa?  
—El fútbol está lleno de injusticias, pero era lo que hubiese faltado, que el Granada con ese gol se hubiese llevado el partido. Ya está

se justo y nos deja a los granadinos muy contentos.

—Ha jugado de las oportunidades del Valencia ¿le dio mucho trabajo la delantera de Di Stefano?  
—Siempre que se juega en campo contrario hay trabajo para la portería aunque, al menos, una siempre está preparado para procurar no ser batido. Más temo en casa que está un todo la tarde sin hacer nada y entonces sí que es peligroso que los delanteros contrarios se acerquen.

bien con el empate porque nuestras ocasiones y la cantidad de remates que hemos hecho, merecían mejor fortuna.

### Claramunt

Pepe Claramunt, hombre curtido en estas lides balompédicas, estaba serio. Esperaba su turno de la "moviola" para ver con tranquilidad su monumental fallo en los últimos segundos del partido:

—¿Mala suerte, Claramunt?  
—Es posible, pero esto ocurre todos los días. Otras veces llegas tres veces a puerta y haces dos goles. Ya no tiene remedio.

—¿Cómo se le fue aquel balón?  
—Seguía la jugada, pero no esperaba el fallo o la imperdonable de Aguirre Suárez. Cuando vi llegar el balón, éste me botó un poco alto y con Izcoa salido de puerta metí el pie para cruzar el balón al poste y me salió un trallazo impresionante.

### Quino

Con una naranjada en la mano, en el mostrador del bar de la sala de Prensa, estaba Quino. Observaba la consecución de su gol.

—¿Contento con ese gol?  
—Particularmente, sí, pero el partido se ha empatado y esto nos ha hecho perder alguna ventaja en nuestra marcha liguera. Ha sido un traspás que intentaremos emendar rápidamente.

—¿Vio la oportunidad del remate?  
—Seguía la jugada, pero no esperaba que el balón me llegase porque por delante llevaba a Keita y Jara.

En otro corrillo, Joseito charlaba con Antón: "¿Es que no da patadas el Barcelona, el Madrid, el Atlético y no digo vosotros para que nadie piense mal? Claro que las dan", apostillaba Joseito con el defensor valenciano.

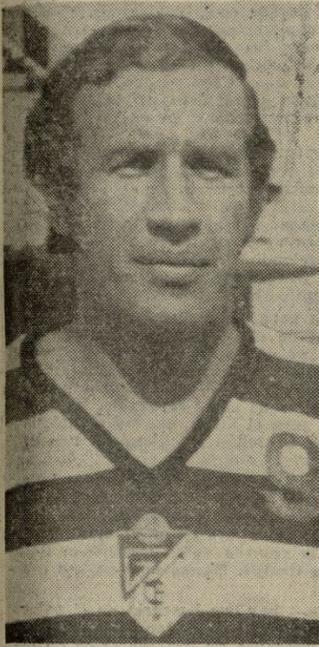
—Pero "mister", el Granada tampoco se queda atrás, dijo desde un lado Barrachina.

Y Joseito con buen humor e ironía, contestó al granadino:

—Nosotros damos las justas.

Y una fuerte carcajada de todos cerró esta información de vestuarios. Joseito y los jugadores del Valencia se despidieron hasta otra vez y se desearon mucha suerte. El resultado ya no tenía remedio y en el fondo, todo parecía indicar que si otro equipo debía haberse llevado este positivo, todos estaban de acuerdo en que hubiese sido el Granada su destinatario.

# FERNANDEZ, la figura del partido



Jugó bien, muy bien el Granada en el «Luis Casanova» comportándose, por encima de todo, como un verdadero equipo de fútbol, con estilo definido, apoyo de sus jugadores y conjunción en todas sus líneas. Fue, por tanto, bastante parejo el rendimiento de sus hombres dentro de la empresa colectiva de alcanzar un resultado positivo. Ello suele determinar que al margen de individualidades destaque sobremediana el bloque que formó el cuadro de Joseito. La figura del partido, a nivel rojiblanco, podría recaer en varios jugadores con idénticos merecimientos pero hemos de decirnos por alguno y lo hacemos con Fernández, firme baluarte de la zaga granadina, que se mostró muy eficiente a lo largo del encuentro.

**inter**  
radio tv

Y no fue facilidades, precisamente. Lo que encontró Fernández en su labor porque Keita, ariete del Valencia en la práctica, mostró su calidad y peligrosidad frente al marco contrario. Es cierto que falló varias oportunidades de marcar pero también es verdad que busco el desmarque por todas las zonas del campo rojiblanco y prodigó el remate a puerta, aunque con escaso acierto, desde cualquier sitio y en cualquier postura. Pues bien, Fernández realizó una labor muy estimable, sin estridencias, actuando con serenidad, que fue la tónica del Granada el domingo por la noche en el «Luis Casanova».

DISTRIBUIDOR

**ELECTRODOMESTICOS**  
**MARIANO**  
Avda. Dilar (Zaidín)

Fernández sufrió una lesión pero su pundonor le hizo mantenerse en el campo hasta el final. Deseamos que el golpe en una rodilla no le impida actuar el domingo contra Las Palmas porque se halla en un gran momento de juego.

## SETE NUEVOS MILLONARIOS DE LAS QUINIELAS

MADRID, 3 (PYRESA). — Siete boletos con catorce aciertos se han registrado al terminar el escrutinio de las quinielas correspondiente a la jornada de ayer domingo. Para cada uno de estos siete boletos, el premio es de 10.000.000 pesetas. Con trece aciertos ha habido 294 boletos y el premio que corresponde a cada uno de ellos es de 281.575 pesetas. Los 5.504 de doce, cobran 13.967 pesetas.  
La recaudación en esta semana ha sido de 419.455.160 pesetas.

# Almuerzo de confraternidad del Granada y el Valencia

● FUE PROMOVIDO POR EL GENERAL DE LA GUARDIA CIVIL, DON MANUEL PRIETO LOPEZ

● DON JULIO DE MIGUEL RECIBIO LA GRAN CRUZ DEL MERITO AGRICOLA

En el cuartel de la Guardia civil de Patraix en Valencia, se celebró al mediodía del domingo una comida de hermandad entre los hombres del fútbol como homenaje a don Julio de Miguel, presidente del Sindicato provincial de Valencia de Frutos y Productos Hortícolas, vocal nacional del Grupo de Agríos y expresidente del Valencia, con motivo de imponerle la gran cruz del Mérito Agrícola, que recientemente le concedió el Gobierno y que le ofrecían las directivas del Valencia y Granada, todo ello organizado por don Manuel Prieto López, general de la Guardia civil, ahora con destino en la capital del Turia.

Junto al señor Prieto López, tomaron asiento don Julio de Miguel; el actual presidente del Valencia, don Francisco Ros Casares; presidente del Granada, don Cándido Gómez Álvarez; los presidentes de la Federación Regional Valenciana de Fútbol y del Colegio Regional de Arbitros; director de nuestro fraternal colega «Levante», don José Molina Plata; director del semanario «Deportes», don Eduardo Bort Garbó, representante del diario PATRIA; y todos los informadores de Prensa, Radio y Televisión de Valencia. También asistió a la comida, especialmente invitados, el trío arbitral encabezado por el señor Molina Segovia. El ágape, con mezcla de típicos platos valencianos y granadinos, transcurrió en un ambiente de franca y abierta cordialidad.

### Intervenciones

A los postres, hicieron uso de la palabra, en primer lugar, el presidente de la Regional valenciana de fútbol, señor Monleón, para agradecer el gesto

y la intención del general Prieto en su afán de unir, más si cabe, a dos aficiones deportivas. Le siguió en el uso de la palabra el presidente del Valencia, señor Ros Casares, para recordar los trece años de mandato de don Julio de Miguel y cómo las dos directivas —valenciana y granadina— encabezadas por sus presidentes, ofrecían conjuntamente al señor De Miguel, la gran cruz del Mérito Agrícola, que recientemente le había sido otorgada por el Gobierno. A continuación, el señor Ros Casares impuso al señor Molina Plata, el escudo de oro y brillantes del Valencia.

El presidente del Granada, señor Gómez Álvarez, agradeció en nombre de Granada y del Granada la invitación de que había sido objeto por parte del general Prieto López. Recordó su breve paso por el Valencia, con el que jugó cinco partidos en una gira; des-

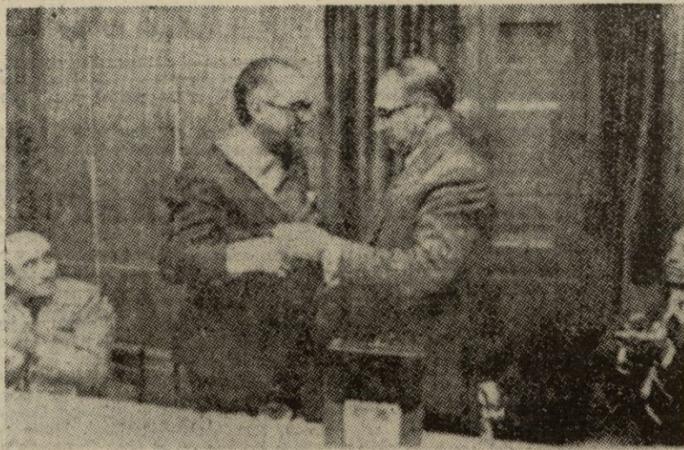


Antes de la imposición de la condecoración al expresidente del Valencia don Manuel Prieto López dirigió unas palabras, en las que resaltó la hermandad y buena armonía entre las dos familias deportivas de Granada y Valencia. También resaltó la personalidad del condecorado tanto en sus años vinculados al fútbol como en su vida social, profesional y política.

pués y ya como profesional, su estancia en el Levante, con el que se logró una magnífica clasificación y su gran cariño y lealtad hacia el señor Prieto, que le hace acudir allí donde haga falta.

«Quiero estar en estos momentos junto a Julio de Miguel —continuó el presidente del Granada— junto al hombre y al amigo y no junto al cargo, a quien siempre tendré que agradecer sus consejos y porque él sabe mejor que nadie, qué difícil es ser presidente y cuánto cuestan los triunfos que se consiguen —en el orden deportivo.» Finalmente hizo votos por la amistad entre las dos aficiones y por que siempre existan y se prodiguen estos actos sociales, que con tanto cariño promueve el general Prieto López.

Por su parte el señor Molina Plata, tras dar las gracias por la distinción de que había sido objeto, recordó sus tiempos en el frente de Teruel, donde conoció al general Prieto López. «Aunque mi corazón es de Granada, siempre añoré estar en Valencia y ahora, que ya en el plano social y profesional pertenezco a ella, tengo forzosamente que tener mis sentimientos repartidos entre estas dos representaciones deportivas», terminó diciendo.



Momento en que el general don Manuel Prieto López impone la gran cruz del Mérito Agrícola a don Julio de Miguel, en un acto que tuvo lugar el domingo en el cuartel de la Guardia civil de Patraix, en Valencia.

### Ofrecimiento del general

Prieto López

Don Manuel Prieto López explicó en breves palabras el porqué de estas reuniones cuando los equipos de fútbol del Valencia y el Granada se enfrentan. «Fue una idea —dijo que me propuse llevar a cabo al venir destinado a Valencia; hermandad entre los hombres del fútbol. Y hoy las directivas de estos dos clubs ofrecen a don Julio de Miguel una recompensa que con todo merecimiento le fue otorgada y que no tiene nada que ver con el fútbol y, precisamente, se le ofrece cuando ya en este deporte, nadie espera nada de este hombre que durante muchos años llevó el timón del primer club valenciano.» Por último, el señor Prieto López resultó y subrayó la gran importancia que la Prensa tiene en el deporte y recalco que a pesar de que algunas veces no gusten sus críticas a profesionales y directivos, la información en materia deportiva es de todo punto ineludible y necesaria, porque sin ella, el fútbol, ese deporte al que se le ha venido a llamar «rey», no sería más que un simple pajeillo.

Por último, el homenajeado, don Julio de Miguel, dió las gracias en breves pero emocionadas palabras, agradeciendo a todos su asistencia y muy especialmente a don Manuel Prieto López,

## BREVISIMO

● Millones de españoles contemplamos el Valencia - Granada a través de las pantallas de la televisión. Millones de españoles vimos, por tanto, que los rojiblanco de Joseito no procedieron destempladamente en ningún momento.

● Por supuesto que de la patada alevosa del moreno Keita a Izcoa, no se dice en las informaciones ni una palabra, o, en todo caso, se la admite como incidente propio del juego. Son ganas de querer haer, y nunca mejor empleada la frase, lo negro blanco.

● A todos nos sorprendió la reacción desabrida del colegiado catalán, señor Molina Segovia, al no aceptar la mano de despedida que le ofreció Jaén, ya terminado el partido, y de retirada los equipos a los vestuarios. Pero, según me ha contado José González, en el descanso ya había habido algunas reticencias al árbitro por parte del jugador granadino. Y el colegiado, olvidándose de que la escena de los vestuarios no la habíamos visto los telespectadores, procedió incorrectamente en un momento que las cámaras llevaban entonces a España entera.

● Los micrófonos de ambiente de T.V.E. son, por suerte, filtros eficaces que no permiten percibir las frases y palabras de todos los calibres, que algunos espectadores pronuncian cuando lo que sucede en el campo no es de su gusto. Menos mal. Porque de no ser así, las retransmisiones de los partidos deberían ir precedidas de «rombos», como ciertas obras de «Estudio Uno» o ciertas películas, cuyos temas se consideran impropios para niños.

● Menos mal, por otra parte, que T.V.E., desde Prado del Rey, conectó con el «Luis Casanova», anteayer, cuando la pelota se ponía en movimiento. Porque antes, mientras el Granada saltaba al campo y mientras el equipo posaba para los fotógrafos, los gritos formaron tal escandalera casi histérica, que se hubieran podido oír a pesar de la eficacia del filtro de los micrófonos de ambiente.

● El «Luis Casanova» dispone de un circuito cerrado de T.V. por donde, finalizado el partido de turno, se pasan las imágenes del mismo, con idea de aclarar dudas cuando estas se producen, que es casi siempre. El procedimiento es ideal también, claro está, para, en los entrenamientos de la semana, rectificar lo que hubiera de mal hecho el encuentro anterior.

● Me gustó Lorenzo en su debut. Difícil debut para un recién ascendido de la Segunda a la Primera División. Pero el exvallsoletano superó lo difícil de la circunstancia con clase extraordinaria. Creo que debió gustar a todo el mundo.

● En la línea media de los días Joseito hubo anteañoche un hombre que me pareció distinto: Montero Castillo. En Los Cármenes, casi siempre, se le ha reprochado su excesiva lentitud; su premiosidad casi desesperante. En el «Luis Casanova», Montero, bregó, luchó y se movió como nunca antes lo habíamos visto, situándose atrás, en su sitio, y delante, cuando las circunstancias lo exigieron.

● Porta me recordó el Porta de los viejos tiempos, el Porta que todos deseamos volver a ver en tardes reiteradas de efectividad en el marcador adversario, el Porta que ventea el gol en el sitio exacto donde el gol puede cobrarse. Estuvo en febre. Aunque por centímetros malograra el que podía haber sido segundo tanto granadino de la noche.

● Santi va a acreditarse como el jugador que se reserva hasta el momento en que las cosas comienzan a ponerse feas. Salió en «Los Cármenes», frente al Atlético de Madrid, y logró el gol de la victoria. Salió anteañoche en el «Luis Casanova», y elaboró los primeros metros de la jugada que había de terminar en gol.

● Joseito, viejo zorro, planteó el partido con inteligencia. Con un Granada sin miedos, sin encomendándose a la cruz, atacando y no conformándose con el cero a cero inicial, en la primera parte; con un Granada replegado ordenadamente, venteamando la primera oportunidad para conseguir algo positivo en un contragolpe, en el segundo tiempo. Matricula de honor para el «mister».

BUSTOS

## ARRAIZ SUFRIO UNA LIPOTIMIA

Minutos antes de que diese comienzo el almuerzo ofrecido por el general Prieto López a las directivas del Valencia y del Granada, así como a los informadores deportivos de ambas capitales, se sintió repentinamente enfermo el subdirector de «Jornada» y corresponsal de «Marca» en Valencia, José María Arraiz. Trasladado al botiquín de urgencia del cuartel de Patraix, fue asistido de primera instancia por el doctor Sáez Merino, directivo del Valencia. Tras estos primeros auxilios, fue trasladado con toda rapidez a la ciudad sanitaria de la Fe, donde quedó internado en la unidad de cuidados intensivos. Al parecer, el señor Arraiz, que se encontraba delicado de salud en estos últimos días, había sufrido una lipotimia. Desde aquí, deseamos al querido compañero un feliz restablecimiento.

JOSE GONZALEZ

(Enviado especial)



# Sorprendió el Zaragoza al Málaga (0-1)

**FALLECIO EN LA ROSALEDA EL CONTADOR DEL CLUB ARAGONES**

**MÁLAGA, 2 (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", JUAN CORTES).** Por un gol a cero, conseguido en el primer tiempo, el Zaragoza ha vencido al Málaga en La Rosaleda.

**Alineaciones:**  
Málaga.—Deusto (1); Iries (1); Mafias (1); Monreal (1); Martínez (0); Aráez (0); Guerini (0); Miguell (3); Orozco (0); Vilanova (1) y Requejo (0). En el segundo tiempo Viberti (1) ocupó el puesto de Vilanova, lesionado, y a los 54 Alvarez (0), el de Requejo.

Zaragoza.—Irazusta (2); Rico (2); González (2); Royo (1); Planas (2); Violeja (2); Rubial (1); García Castany (2); Galdós (0); Arrúa (2) y Soto (1). A los catorce minutos del segundo tiempo Duñabeitia (1), reemplazó a García Castany y a cinco minutos del final, José González ocupó el puesto de Galdós.

**Árbitros:**  
Señor Guruceta, guipuzcoano, excelente su actuación en el primer tiempo y buena en el segundo a pesar de algunos fallos a los que le indujo un juez de línea.

**Gol:**  
0-1.—Treinta minutos: Gran jugada de Arrúa, que arrancando desde el centro sortea a diversos contrarios. Cede con precisión a Soto que, de buen disparo, bate a Deusto.

**Incidencias:** Aceptable entrada. El segundo tiempo se jugó con luz artificial. Los jugadores del Málaga lucían brazalete negro en señal de luto por el reciente fallecimiento del hermano del secretario del club. Hicieron el saque de honor Rafael Gancedo y Félix Parga, campeones del mundo de "snipe", que fueron muy aplaudidos. Un minuto antes de finalizar el encuentro, en el palco presidencia, sufrió un infarto de miocardio el contador del Zaragoza, don Jesús Castillejo, que falleció unos minutos después de concluido el encuentro.

**Juicio crítico:**  
Resultado sin apelación. El Zaragoza venció justamente al Málaga, poniendo su buena labor ante el deficiente juego desarrollado en todo momento por el cuadro malacitano.

No acertó el equipo de La Rosaleda en la coordinación de su juego, fracasando en los intentos de penetración por las bandas y sin alcanzar en ningún momento las oportunidades que le proporcionarían el ensayo del disparo con posibilidades. El Zaragoza obstruyó este juego marcando muy estrechamente y adelantándose constantemente del centro del campo. Los visitantes organizaban en esa zona contrataques que llevados con velocidad sorprendían a la zaga malaguita, creando algunas situaciones de peligro, además de aquella en que Soto terminara batiendo a Deusto.

En el cómputo de oportunidades de gol malogradas fueron más y más claras las que desaprovechó el Zaragoza por medio de Galdós, que las que desperdiciaba el Málaga, que incurría en el constante error de bombardear el balón tratando de batir a Irazusta, que por alto se mostró muy firme.

El público protestó en el primer tiempo la actuación de su equipo. Ciertamente el Málaga daba motivos a ello, porque realizó su peor actuación de lo que va de temporada.

El Zaragoza gustó por su buena preparación física y su disciplina en el terreno de juego.

**AT. MADRID, 4; MURCIA, 1**

**MADRID, 2.** (Crónica de PYRESA, por Antonio G. RIMADA).—A este Atlético Madrid-Murcia envuelto, por fin, en trío de invierno, le viene como anillo al dedo aquello de que "obras son amores", y de la misma forma que en el amor es acción lo que convence y vale (según el sabio refranero y la experiencia de cada día) en este At. Madrid-Murcia más prosaico lo que ha valido ha sido la acción goleadora de los madrileños por mucho que sus ilustres visitantes sacasen buenas cosas, pero casi siempre lejos del marco de Reina.

At. Madrid.—Reina (2); Melo (2); Ovejero (2); Benegas (0); Capón (3); Bermejo (1); Luis (2); Irureta (1); Ufarte (0); Gárate (2) y Ayala (0).

Murcia.—Ojeda (1); Abel Pérez (2); Ponce (2); Pazos (1); Canito (1); Vera Palmas (2); Murciano (2); Ruiz Abellán (2); García Soriano (2); Juárez (1) y Taverna (0).

**Sustituciones:**  
Sólo se produjeron por parte del Atlético de Madrid. A los diez minutos de la segunda parte, Alberto (1), salió por Irureta, y a los veintidós, también después del descanso, Salcedo (3) pasó a ocupar el puesto de Ufarte.

**Árbitro:**  
Señor Tomeu (1), del Colegio catalán. Empezó bien, aunque en su habitual tono de gesticulación y mímica excesiva, pero eso es cosa suya. En el segundo tiempo empezó a tener fallos en la apreciación de fueras de juego —con la negativa ayuda de sus jueces de línea— para estrellarse en dejar pasar un penalti de Abel Pérez a Gárate, más ar-

tístico y grande que la catedral de Burgo.

**Goles:**  
1-0.—A los tres minutos, sensacional penetración de Capón por la izquierda con regates seguidos a tres contrarios, centro sobre Gárate quien, serenamente, marca a placer.

2-0.—A los veintinueve minutos Canito hace una mano cuatro metros fuera del área y el golpe franco correspondiente lo introduce Luis directamente por la escuadra izquierda de la meta de Ojeda.

3-0.—A dos minutos del descanso un centro de Ufarte al área lo toca Gárate con el pecho, y sin dejar caer el balón al suelo empalma un disparo raso y cruzado que desborda al meta murciano.

3-1.—A los treinta y dos minutos de la segunda parte el árbitro señala saque de esquina contra el Atlético en una dudosa intervención de Reina. Lo bota García Soriano y Pazos remata de cabeza sin oposición alguna.

4-1.—A los treinta y ocho minutos, formidable colada de Capón sorteando nueve contrarios. Ya dentro del área se anticipa a la salida del portero para marcar de un tiro impresionante.

**Incidencias:**  
Tarjetas blancas a Ufarte, quizá por hablar más de la cuenta porque fue amonestado cuando el balón estaba lejos de él, y para Pazos por juego peligroso.

**Comentario:**  
Media docena de jugadas de auténtico peligro para el Murcia y el acierto personal e intransferible —que es tanto como decir individual— de Capón, Gárate y Luis, le han bastado al Atlético de Madrid para resolver limpiamente, por lo que al marcador se refiere, este partido de compromiso frente a un equipo ordenado y con juego en su conjunto, pero que tiró a puerta con "pólvora del rey". El marcador final no dice que los madrileños hayan sido superiores a sus contrarios en otra cosa que en instinto y acierto goleador, porque mientras Ruiz Abellán, Murciano y Vera Palmas, con la incorporación de Abel Pérez, armaban bien las acciones de su

## FALLO EL MADRID EN SU SALIDA A ELCHE (1-0)

**ELCHE, 2.** (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Miguel ORS).—Con un gol de Heredia el Elche ha ganado al Real Madrid esta tarde en Altabix.

**Alineaciones:**  
Elche.—Esteban (2); Indio (2); González (2); Canós (1); Montero (1); Liompert (2); Heredia (2); Cano (1); Sitja (1); Hiller (2); Melenchón (2).

Real Madrid.—Junquera (1); José Luis (1); Benito (2); Touriño (1); Pirri (1); Zoco (1); Amancio (1); Velázquez (1); Santillana (1); Netzer (2); Más (2).

**Gol:**  
1-0.—Cincuenta y un minutos: En pleno aceso local Hiller pasa a Melenchón quien centra para que Heredia, con el pie, marque por alto.

Gran entrada aunque algo menos de la que se esperaba. La nota más característica del partido la dieron las almichadillas, presentes en todo momento en el terreno de juego. Varias veces se tuvo que interrumpir el partido para aclarar un poco el campo. A raíz del gol local hubo considerables pérdidas de tiempo por parte del público, que retenía el balón cuando llegaba a su poder.

Se notó en el campo la presencia de muchos seguidores del equipo madrileño, acrecentando la enorme expectación de este encuentro.

**Juicio crítico:**  
Disputado partido es el que han jugado hoy el Madrid y el Elche. Durante todo momento se apreció un derroche de fuerzas por los dos equipos. El Elche empezó atacando infructuosamente durante los primeros veinte minutos defendiéndose siempre el equipo visitante con mucho orden.

Además éste reaccionaba con peligrosos contrataques llevados casi siempre por Velázquez y por Netzer. Como consecuencia de éstos, Amancio y Santillana, tuvieron dos grandes ocasiones de marcar, fallidas una por un inoportuno resbalón y otra por falta de puntería. El Elche, por su parte, llevaba peligro también a la meta de Junquera, sobre todo por mediación de su extremo Heredia, clave del triunfo del conjunto ilicitano, frente al madrileño.

A raíz del gol el Elche se replegó conformándose, lógicamente, con el resultado. Como quiera que en la segunda parte se defendió muy ordenadamente, al Madrid le fue imposible igualar al marcador.

**BARCELONA, 5; GIJÓN, 1**

**BARCELONA, 2.** (Del corresponsal deportivo de PYRESA, Alonso RAMIREZ).—Por cinco goles a uno, el Barcelona ha vencido al Sporting de Gijón, después de adelantarse éste en el marcador.

**Equipos:**  
Barcelona.—Sadurn (2); Rife (2),



GARATE

equipo, los agujeros de Benegas, las fatigas de Irureta, la inexperiencia de Bermejo, la nulidad que día tras día es Ufarte y la cuesta abajo en que se encuentra Ayala, eran demasiadas cosas para que pudiese entrar el Atlético en una zona de recuperación, pese al gol tempranero con que saludó a la afición. Lo del marcador lo arreglaron Capó y Gárate por su cuenta, junto con la especialidad de Luis para lanzar golpes francos y su eficaz trabajo de hoy para ordenar lo que no acaba de funcionar. Lo dicho: "Obras son amores", porque a fin de cuentas si la salsa del fútbol es el gol, al Atlético le sobraron dedos que chaparse mientras que al Murcia le faltaron los de manos y pies. Y, además, cuando quisieron llegarse al banquillo no tuvieron suerte, como pasó en el tiro de García Soriano a la cepa del poste cuando ya la cuenta iba en tres-cero.

Torres (1), De la Cruz (1); Costas (1), Juan Carlos (1); Rexach (2); Asensi (2); Crujeff (3); Sotil (1) y Marcial (3). En el segundo tiempo, Gallego sustituyó a Torres, y Cos a Crujeff, por lesión de este último en un encontronazo con Valdés.

Gijón.—Castro (1); Fabián (1); Doria (1); Pinal (1); José Manuel (2); Pascual (2); Herrero (1); Quini (2); Fanjul (1); Valdés (2) y Caurruca (1). En el segundo tiempo Alonso sustituyó a Pascual.

**Goles:**  
0-1.—Cuatro minutos: Centro de Quini y remate de cabeza de Fanjul al fondo de las mallas.

1-1.—Nueve minutos: Pase de Marcial desde el ángulo, con tiro final de Crujeff. La pelota da en la cepa del poste y se introduce en el marco defendido por Castro.

2-1.—Cuarenta minutos: Centro de Rexach y remate final de cabeza de Asensi.

3-1.—Cuarenta y nueve minutos: Pase de Crujeff adelantado, con disparo final de Rexach.

4-1.—Cincuenta y un minutos: Pase en profundidad de Rife a Rexach, quien marca de nuevo.

5-1.—Cincuenta y nueve minutos: Serie sucesiva de rebotes ante el marco gijonés. Finalmente la pelota llega a De la Cruz que establece el resultado definitivo.

**Juicio crítico:**  
Apoteosis del Barcelona en el estadio

## CONSIGUIO IGUALAR LA REAL SOCIEDAD EN EL SARDINERO

**SANTANDER, 2.** (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", Francisco PERAL).—En el campo del Sardinero el Racing de Santander y la Real Sociedad de San Sebastián han empatado a cero.

**Alineaciones:**  
Racing Santamaría (1); Isabelo (1); Chinchón (2); Espíndora (2); Portu (0); Geniupi (1); Sebas (0); Martínez (1); Aitor Aguirre (0); Grande (0) y Zubiria (1).

En el minuto 46, Santi (1), sustituyó a Portu y en el 65, Chinchurreta a Sebas.

Real Sociedad: Urruticoechea (1); Gorriti (1); Martínez (1); Murillo (1); Corcuera (2); Cortabarría (1); Araquistain (0); Gartzelu (2); Ansola (0); Sartristegui (0) y Oyarzábal (1).

A los 26 minutos del segundo tiempo, Muruzábal (-), sustituyó a Ansola. **Incidencias:** Algunos jugadores resultaron tocados, pero continuaron jugando. Casi lleno y ovación al Racing,

# ¿Quién lo iba a pensar?

Por JOSE LUIS CODINA

Se abrió la jornada en el Insular el sábado por la noche. Y su resultado fue normal dentro de la lógica que señala a la Unión Deportiva como equipo fuerte en su feudo y endeble en los desplazamientos. Ojalá que siga así una semana más, porque es el próximo rival del Granada en Los Cármenes. Pero llegó el domingo y los equipos empezaron a jugar a los despropósitos, aparte del fútbol, claro. Porque, vamos a ver, ¿quién le daba al Zaragoza la victoria en La Rosaleda? ¿Cómo pensar que el Oviedo tampoco conseguiría uno de los puntos en disputa ante el Athletic bilbaíno? ¿Usted imaginaba que el Español borraría tan pronto los dos negativos que le endosó el Santander? ¿A que el "líder" debía haber vencido al Granada?

En fin, vamos a desnudar la jornada. Resultados favorables a los equipos forasteros los que acabamos de enunciar más otro empate, el obtenido por la Real, especialista en estos menesteres, en el Sardinero. Jornada de "locos", con lo difícil que está ganar a domicilio. Jornada en la que fallaron los dos primeros clasificados y bien que lo ha sentido el Málaga, aunque los valencianos mantengan su liderato y con dos puntos de diferencia sobre el trio Barcelona, Bilbao y Zaragoza. Pero dejaron escapar una ocasión magnífica, conociendo ya los restantes resultados, de haber aumentado en un puntico la ventaja.

Era dramático el partido de Altibax para los ilicitanos, pero lo sacaron adelante y con toda justicia porque el Real Madrid sigue muy bajo en sus salidas y no consigue entrar en la zona positiva. Menos mal que los de arriba también dan más traspies de los previstos y ello permite que no haya diferencias y cualquier equipo pueda irse a la cabeza con dos o tres resultados consecutivos de signo favorable. Heredia fue verdugo para el Madrid y salvador para el Elche, que no abandona su última plaza, pero ya igualado con el Castellón y teniendo a tiro de piedra a otros tres equipos.

El Barcelona supo superar un gol inicial del Sporting y comandado por Crujeff terminó goleando al Gijón con un 5-1 bien expresivo. A los asturianos les cayeron tres goles en otros tantos minutos, los que van del tres al seis de la segunda parte. Y lo que hasta entonces era derrotado por la mínima se transformó en la goleada de la tarde, con Rexach nuevamente en figura, y lesión de Crujeff. Menos mal que no era el Granada quien estaba delante.

En Málaga la noticia —triste noticia— hay que buscarla en el palco directivo, donde el contador del Zaragoza sufrió un ataque cardíaco y dejó de existir pocos minutos después. Descansa en paz. También en el césped hubo noticia porque el Zaragoza ganó contra pronóstico al que era segundo en la tabla. Arrua sirvió en bandeja de plata el balón a Soto, pero también hay que valorar el potente disparo del argentino. Y Deusto nada pudo hacer.

En Oviedo fue Lasa el que realizó la jugada y Rojo I materializó el justo triunfo de los bilbaínos frente a un Oviedo que no fue ni sombra del cuadro ordenado y batallador cuya imagen están sus seguidores acostumbrados a ver. Abundante trabajo para los dos guardametas y gran paso adelante de los leones, mientras los astures entran en zona comprometida.

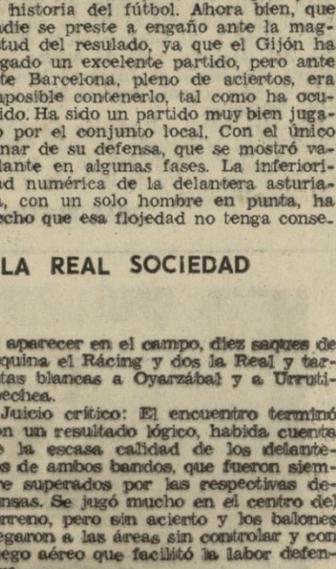
El Español protagonizó el tercer triunfo a domicilio. No pudo empezar mejor el partido para el Celta, que a los cuatro minutos inauguraba el marcador, pero el Español no se vino abajo y dio la vuelta al encuentro con goles de Cino y Solsón, mientras Aquino triunfaba en el eje de la zaga, después de su floja actuación siete días antes frente al Santander en Sarría.

Gárate es mucho Gárate y el Murcia puede dar fe de ello. Sobre todo cuando José Eulogio se desenvuelve a nivel ligero, que ya con la selección hace tiempo que no se come una "rosca". Si miramos a ello la genialidad de Luis y su maestría en el lanzamiento de golpes francos y el magnífico momento que atraviesa Capón, ahí está reflejado el 4-1 que se llevaron los "pimentoneros" para su huerta.

El Granada pudo redondear una nueva sorpresa. De todas formas el empate hubiese roto muchísimas quinielas de estar incluido en el boletín. Estuvo a punto de ser el cuarto equipo que ganara a domicilio y, además, a costa del "líder". La conquista, pese a ello, es magnífica y le permite ser el único equipo con once puntos.

Poco más queda por añadir. Se marcaron veintinueve goles y seis equipos quedaron sin conocer el gol. Repartidos equitativamente porque tres jugaban en casa y los otros tres lo hacían a domicilio. La igualdad sigue presidiendo todo y nadie sabe lo que puede ocurrir. De momento, todos los equipos se aprestan a continuar la lucha. Y nosotros a seguir atentamente su desarrollo.

azulgrana. Sensacional en todos los frentes. Un partido, en definitiva, jugado brillantemente en todos los frentes. Con un Crujeff en vena de aciertos, bien apoyado por Marcial y Rexach, que han puesto en más de una ocasión al público en pie. Sobre todo en el primer gol azulgrana, obra del holandés de oro, que ha sido una pieza antológica para la historia del fútbol. Ahora bien, que nadie se preste a engaño ante la magnitud del resultado, ya que el Gijón ha jugado un excelente partido, pero ante este Barcelona, pleno de aciertos, era imposible contenerlo, tal como ha ocurrido. Ha sido un partido muy bien jugado por el conjunto local. Con el único lunar de su defensa, que se mostró vacilante en algunas fases. La inferioridad numérica de la delantera asturiana, con un solo hombre en punta, ha hecho que esa flojedad no tenga conse-



MARCIAL

Barcelona, y a partir de entonces existió un equipo en el campo. En la anotación, poco varió el panorama, lo que siguió igual a excepción de los goles. El Barcelona incrementó su cuenta quedando el Gijón a su merced, ya que cada gol pesaba sobre el conjunto visitante como una losa.



● ESPAÑOL Y BILBAO GANARON EN VIGO Y OVIEDO

VIGO, 2. — (Del corresponsal deportivo de "Pyresa", MARTINEZ SALGADO). — El Español ha ganado al Celta en Balaidos, por dos goles a uno. Equipos:

A los 59 minutos, Doblas (0), salto por Amado. Español: Bertomeu (1); Ramos (1), Ordiz Aquino (2), Gramero (1); Romero (2), García (1); Cino (1), Solsona (2), De Diego (1), José María (2) y Juan María (1).

En la segunda parte, Marfil (0), sustituyó a De Diego. Arbitro: El colegiado castellano Soto Montesinos, con bastantes errores, pero que no influyeron en el resultado. Gols:

1-0, 4 minutos. Lezcano saca un córner y Jiménez, obtiene el único gol del Celta.

1-1, 51 minutos. Fallo de Rivas, que aprovecha Cino para lograr el empate.

1-2, 66 minutos. Salida en falso del portero Aguerre para despejar el balón por alto, que aprovechada por Solsona para conseguir el gol de la victoria del Español.

Juicio crítico: Tuvo unos comienzos prometedoros este partido, pues se inició con un fallo garrafal de De Diego, que sólo ante el portero local envió el balón fuera; serio respondeda esta jugada casi de inmediato con otro del Celta, que motivó el primero y único gol local. Minutos de emoción y movilidad que

duraron concretamente unos veinte minutos, para bajar luego el juego de calidad, con fallos por uno y otro lado, tanto en el tiro a puerta como en los pases. Nivelación fue la tónica de esta primera mitad, donde ni uno ni otro equipo hicieron nada destacable, como no sea dejar constancia del potente disparo de Jiménez que Bertomeu despejaría a córner.

En la segunda parte, la defensa céltica volvió a mostrar su fragilidad. No se marcó tampoco a los hombres más peligrosos del bando españolista, como eran Solsona y José María, y el Español supo aprovecharse bien de ello para conseguir su primer tanto. Con el empate, el Celta pasó a dominar, pero con ataques alecados, imprecisos y carencias de profundidad, que contrastaban con el juego sereno de los españolistas, que todavía se tranquilizaron más al conseguir el segundo y definitivo gol.

REAL OVIEDO, 0; AT. BILBAO, 1

OVIEDO, 2. (PYRESA). — Con buena entrada y tiempo frío se disputó esta tarde el partido Real Oviedo Athletic de Bilbao, que terminó con la victoria del "once" bilbaíno por un gol a cero.

Alineaciones: Oviedo.—César (1); Carrete (1), Tensi (1), Chuso (1); Iriarte (1), Vicente (2); Javier (0), Jaquet (0), Mariano (1), Galán (1) y Uria (0). Al iniciarse la segunda parte Piñán (0) substituyó a Chuso.

Athletic de Bilbao.—Iribar (1); Aranguren (2), Sáez (2), Gulsasola (2); Igartua (2), Zabalza (1); Lasa (1), Villar (2), Arieta (0), Uriarte (1) y Rojo I (2).

Arbitro: Señor Oliva. Siguió el juego de cerca y tuvo una correcta actuación. Gol:

0-1.—Treinta y nueve minutos: Tras un avance de la delantera ovetense, despeje largo de la defensa bilbaína. El balón va a poder de Lasa, que desborda a Tensi para a continuación enviar a Rojo I, quien de fuerte disparo bate a César.

Incidencias: A los veintidós minutos de la segunda parte el árbitro amonestó al jugador bilbaíno Aranguren.

Juicio crítico: El Athletic de Bilbao ha ganado con todo merecimiento al Real Oviedo. El equipo bilbaíno se mostró rápido y muy conjunto. Además, con mucho sentido de la anticipación. En una palabra, el Athletic de Bilbao de esta tarde hizo un fútbol práctico y ganó con toda justicia.

El Real Oviedo, sin embargo, realizó un fútbol de guerrilla. Cada uno de sus jugadores quiso ganar el partido por su cuenta y como consecuencia los ovetenses se mostraron más inoperantes que nunca.

Resumiendo, el Athletic de Bilbao fue un justo vencedor. Aunque casi siempre estuvo dominado territorialmente, mandando en todo momento sobre el campo. El partido resultó a veces entretenido y siempre emocionante. Pero hay que añadir que el juego estuvo claramente desnivelado por el mayor hacer del Athletic de Bilbao.

LA LIGA, EN NUMEROS

Table with 12 columns: J, G, E, P, G, E, P, F, C, Pn, +. Rows include Valencia, Barcelona, Ath. Bilbao, Zaragoza, At. Madrid, Málaga, Real Sociedad, Español, Murcia, Santander, Las Palmas, GRANADA, Celta, Gijón, Oviedo, Castellón, Elche.

Table with 12 columns: J, G, E, P, G, E, P, F, C, Pn, +. Rows include Cádiz, Betis, Salamanca, Hércules, Tarragona, Valladolid, Tenerife, Córdoba, San Andrés, Sevilla, Baracaldo, Rayo Vallecano, Coruña, Mallorca, Linares, Burgos, Sabadell, Orense, Osasuna, Levante.

Table with 12 columns: J, G, E, P, F, C, Pn, +. Rows include Orhuela, Valdepeñas, Ceuta, Jaén, Melilla Industrial, Portuense, San Fernando, Cartagena, Hellín, Badajoz.

Table with 12 columns: EQUIPOS, J, G, E, P, F, C, Pn, +. Rows include Huelva, S. Fernando, Almería, Melilla, Cartagena, Valdepeñas, Hellín, Cacereño, Jaén, Calvo Sotelo, Linares, Orhuela, Eldense, Portuense, Ceuta, Jerez, Marbella, O'Donnell, Melilla Industrial.

Table with 12 columns: EQUIPOS, J, G, E, P, F, C, Pn, +. Rows include GRANADA "B", Veleño, Motril, Antequerano, Macael, Linares "B", Fuengirola, Estepona, Malagueño, Lucentino, Montilla, Pavia, El Palo, Loja, Andújar, Puerto, RECREATIVO, Nerja, Torredonjimeno, Torremolinos.

Advertisement for 'LOS GOLEADORES GARATE AMENANZA A MARCIAL' featuring names like Madrid, Barcelona, Gijón, etc.

Advertisement for 'LE RECORDAMOS QUE EN sanchez Puede adquirir en ELECTRODOMESTICOS las mejores marcas a los MEJORES PRECIOS BOLETO PREMIADO'.



# Tampoco pudo el Torredonjimeno con el Granada "B" (0-2)

LOS LOCALES SOLO OPUSIERON CORAJE  
A LA SUPERIOR TECNICA ROJIBLANCA

**TORREDONJIMENO.** (De nuestro corresponsal). — En un gran partido el Granada «B» venció al Torredonjimeno por dos goles a cero. La verdad es que la visita del actual «lider» era esperada con verdadera inquietud y curiosidad. Inquietud porque la diferencia entre ambos conjuntos es bien patente y los aficionados temían que la visita del club granadino dejara un nuevo lastre en la cuenta de negativos del conjunto

actualmente no es producto de la suerte sino de un trabajo paciente y concienzudo. Es, sin lugar a dudas, el mejor conjunto de cuantos han pasado por este terreno y a nuestro entender, uno de los más firmes candidatos al ascenso.

El encuentro fue bueno en definitiva, un encuentro que dejó satisfechos a todos los aficionados a pesar de la derrota encajada por el equipo de casa. Se salió satisfecho porque se vio un excelente encuentro, tanto por un lado como por el otro. El Granada «B» puso todo su saber en la contienda y el conjunto local, entusiasmo y voluntad ante un enemigo superior en todo y que para muchos tenía el partido ganado de antemano.

No se pueden hacer distinciones entre los jugadores en ninguno de los dos equipos. Todos estuvieron a gran altura según sus posibilidades. A la misma gran altura estuvo el colegiado Orbe, que realizó un excelente arbitraje.



ORIHUELA

local. Pero también había curiosidad por comprobar el excelente juego que los visitantes desarrollan y les ha hecho ocupar ese privilegiado primer puesto. A pesar del dos a cero, el resultado no refleksja lo ocurrido en el terreno de juego. La incertidumbre se mantuvo hasta conseguir los visitantes el gol que sentenciaba el partido y anulaba las esperanzas de los locales de conseguir cuando menos el empate. Los goles llegaron al comienzo y al final del encuentro. El primero, en un intento de la defensa local de despejar el balón, que resultó fallido y valía ese desafortunado tanto que pesaba demasiado en los locales durante todo el encuentro. El segundo llegó en las postrimerías del tiempo reglamentario merced a un excelente remate de Orihuela.

El equipo local hizo todo lo posible por conseguir el mejor resultado posible ante un enemigo que era superior en todo, técnica y físicamente. Lo único que el conjunto jiennense pudo oponer al visitante fue coraje y ganas, y de eso hubo derroche por parte de todos y cada uno de los jugadores. Quizás un factor que influyó en demasía en el ánimo de los locales fuera ese gol inesperado del defensa local que puso el partido a contrapelo. El equipo granadino ha causado gratísima impresión y ha demostrado que el lugar que ocupa

## TELEFONOS DE "PATRIA"

DIRECTOR.	229913
REDACCION.	222595
ADMINISTRADOR.	229915
ADMINISTRACION.	222593
TALLERES.	229914

**SILBATO de HONOR** *Lanjarón.*  
patrocinado por: aguas de lanjarón s.a

MOLINA SEGOVIA, 6 PUNTOS

La actuación del colegiado leridano Molina Segovia, adscrito al Colegio de Barcelona, fue buena. No podemos decir perfecta, pero sí buena, porque un árbitro que corre tras el jugador que lleva el balón, rara vez se le pueden ir las faltas. Dicho queda que siguió el juego muy de cerca, aplicó la ley de la ventaja bastante bien y fue enérgico en sus decisiones sin dejarse influir por el ambiente que desde que salió al campo le fue totalmente hostil.

En los últimos instantes del partido, mostró tarjeta blanca a Aguirre Suárez por pérdida deliberada de tiempo, amonestación totalmente justa, y en líneas generales, aunque la puntuación pareciera algo baja, su actuación fue buena y nadie podrá decir que el empate, contra pronóstico del Luis Casanova, ha sido producto del buen o mal juego de ambos equipos, pero no de la labor arbitral. Tras este partido, la puntuación de este "Silbato de Honor" de Aguas de Lanjarón, queda como sigue:

Balaguer y Oliva	7,5 puntos	Olivarria y Soto Montecinos	4 puntos
Calaguer, Canera y Molina Segovia	6 "	Segrelles	3,5 "
Franco Martínez y Forés	5 "		

# Perdió el Recreativo en El Palo (3-2)

Los dos equipos brindaron un bonito encuentro

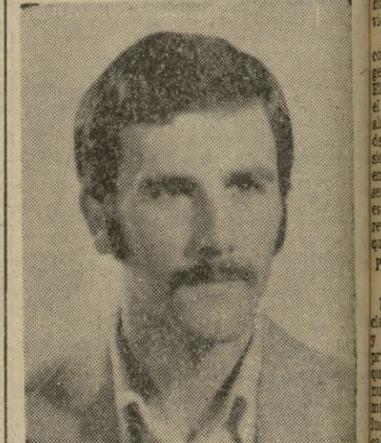
**MALAGA.** (De nuestro corresponsal) El Palo venció al Recreativo por tres goles a dos en un partido disputadísimo y que resultó ser uno de los mejores de cuantos se han presenciado en este campo.

La verdad es que los aficionados no las tenían todas consigo antes de que el encuentro diese comienzo. Esta inquietud se debía a la excelente marcha del equipo visitante durante las dos últimas jornadas y que hacía presagiar que el resultado final no se sabría hasta el último minuto.

El partido respondió a las esperanzas de los aficionados, que salieron del campo totalmente satisfechos no sólo por el favorable resultado sino porque ha-

bían presenciado un gran encuentro. Estuvo tan nivelado como el marcador indica, ambos equipos lucharon de tú a tú y el Recreativo no se dio en ningún momento por vencido a pesar de ir perdiendo en dos ocasiones. El marcador comenzó rápidamente su movimiento puesto que en el minuto uno, Chema conseguía el primer gol para los locales. El público esperaba tras este tanto una auténtica goleada pero en el minuto diez, Oliva conseguía el empate en un fuerte chupinazo desde fuera del área. La cosa volvía a igualarse hasta el mi-

nuto veintiocho en que Miguel, de cabeza, conseguía el segundo tanto para los locales. Y con este tanto se llegaba



MATUTE

al descanso. En el segundo tiempo las cosas siguieron igual y a los veinte minutos Esteban obtenía el segundo empate. El partido parecía sentenciado pero al igual que en el primer tiempo, a los diez minutos de este gol llegaba el desempate al conseguir Cristóbal el tercero y definitivo tanto para su equipo.

En resumen, un gran partido, que ha dejado satisfecho a propios y extraños. El Recreativo ha gustado mucho, tiene buenos jugadores en sus filas y sobre todo juventud. El equipo granadino tuvo varias oportunidades de inclinar el marcador a su favor pero en el último momento la suerte no se alió con los granadinos. El conjunto local, como siempre, peleó y corrió, jugando de tú a tú al contrario y dejando una gran impresión entre los aficionados.

En el capítulo de destacados por el bando local, Cabrera, Miguel y Ayala y por los visitantes Oliva y Matute. Arbitró el colegiado cordobés Aguilar que realizó una deficiente labor.

**Alineaciones:**  
RECREATIVO.— Pedro; Ortega, Esteban, Blanco; Oliva, Enri (Sánchez), Pepito, Sevilla, Fullierat, Matute y Eladio.

**PALO.**— Serrano; Arjona, Ayala, Herrera (Palomino); Ramírez, Eduardo; Miguel, (Cabrera), Chema, Cristóbal y Vargasa.

# Meritorio triunfo del Motril en Segalerva (1-2)

EL PUERTO FUE SUPERADO POR LA TECNICA MOTRILEÑA

**MALAGA.** (De nuestro enviado especial S. ROMANO). — Dudoso se planteaba el resultado final del marcador del campo de Segalerva, cuando saltaron los conjuntos del Motril y Puerto Malagueño, para disputar el partido de Liga de Primera Regional. Pero esa duda duraría poco tiempo, pues desde un principio se vio que el Motril iba a imponer su ley, como así ocurrió a lo largo y ancho de los noventa minutos de buen fútbol que le vimos al conjunto visitante, con mucha garra y ganas de alzarse con el triunfo.

Bajo las órdenes del colegiado sevillano, Sebas, cuya actuación fue muy buena, los equipos se alinearon de la siguiente forma:

**Puerto Malagueño.** — Atencia; Raga, Delgado, Boris II; Berrocal, Pacheco; Juan Carlos, Mira, Toré Luis y Velasco.  
**Motril.** — Godoy; Expósito, Berrocal, Carrasco; Eduardí, Rojas; Villalta, Domínguez, Rocio, Montes y Ferreira.

**Incidencias:**  
Vería tarjeta blanca al jugador local Delgado, por protestar airadamente una decisión arbitral.

Los córners botados por ambos conjuntos, fueron dos del Motril en el primer tiempo, por ninguno del Puerto, y cuatro del Motril por cinco del Puerto en la segunda mitad.

Los cambios de ambos conjuntos, que agotaron su cupo, fueron en el minuto 45, Pavón por Pacheco, y en el 60, Boris I por Berrocal, del Puerto Malagueño, y Aguirre por Ferreira en el minuto 64 y Callejón por Recio, en el 82.

**Goles:**  
0-1. Minuto 25: Domínguez recoge un pase retrasado de Villalta, para conectar un enorme trallazo por bajo, al que se estira el meta local sin conseguir atrapar el balón.

0-2. Minuto 52: Arrancando desde el centro del campo, Domínguez hace la pared con Recio, para recoger nuevamente y pasar en profundidad sobre el ariete visitante, quien se interna, y desde dentro del área conecta un tiro a media altura, por el que tampoco puede hacer nada Atencia.

1-2. Minuto 89: Cuando ya se esperaba que no hubiese alteración en el marcador, al saque de un córner sobre la



DOMINGUEZ

portería defendida por Godoy, se suceden varios cabezazos, hasta que Pavón, que se había incorporado al juego al iniciarse esta segunda parte, consigue conectar un testarazo, por encima del portero. Se pitaría al sacar de centro el final del partido.

**Juicio crítico:**

Buen planteamiento hemos visto en el Motril sobre el terreno malagueño. Fue a conseguir los dos puntos y no por la mínima, ante un Puerto que se mostraba impotente para contener el brio que estaba imprimiendo a su juego el «once» visitante, pleno de aciertos, sobre todo en la primera mitad, y algo ayudado por el fuerte viento que soplaban del Norte. Ya en el minuto uno enseñaban por primera vez las uñas los visitantes. Al saque de un córner, Ferreira retrocede el balón sobre el lateral derecho Expósito, que venía lanzado, y conecta un disparo que da impresión de ser gol y cambiarlo los cientos de motrileños que se veían en Segalerva, cuando en realidad el balón había dado sobre un lateral de la red.

El Puerto, cada vez que podía, intentaba el contrataque, pero sin fortuna, pues estas veces fueron las menos y siempre en un plano muy tímido, no inquietando en esta primera mitad ni una sola vez la meta defendida por Godoy.

Ya en la segunda parte, con un gol

a su favor y el viento mostraría al equipo local, el Motril se mostraría un poco más conservador, sin despreciar las oportunidades que se le brindaban de lanzarse en tromba sobre el portal de Atencia, que igualmente en esta segunda mitad pasó por grandes apuros, señalando como más destacados tiros de Montes y Rojas, en los minutos 85 y 86, dando el primero sobre un poste y saliendo despedido el balón hacia el interior del terreno, y el segundo sobre el larguero, saliendo igualmente hacia el terreno nuevamente el esférico.

También se produciría en esta segunda mitad más ataques del equipo local, y tuvo en esta segunda mitad algunas oportunidades de hacer diana, aunque recordemos como las más destacables, dos en las que Carrasco sacaría a portero batido balones debajo de los palos. En esta segunda mitad tuvo más trabajo el meta visitante, aunque también lo tuvo en gran parte el meta local.

Dos positivos, pues, para el Motril, que sigue en la línea de incordio de los co-líderes Granada «B» y Veleño, no desaprovechando las oportunidades que últimamente se le brindan de puntuar en el terreno que se presente.

En el orden de destacados, lo haremos hoy del Puerto, Atencia, junto con Mira y Pavón. Del Motril, todo el conjunto ravó a muy buena altura, aunque podemos hacer mención especial a Domínguez, Eduardí y Montes.

# GRANADA "B" Y VELEÑO, CODO CON CODO

Todo continúa igual por la cabeza de Primera Regional. Granada «B» y Veleño mantienen su emocionante codo a codo, seguidos de cerca por el Motril, que tampoco arria bandera y está a tres puntos de diferencia. Puede aspirar al título de campeón al quedar todavía muchos partidos por disputar. Granada «B» y Veleño se hallan alcanzado la cota de diez positivos, cosa que no ocurre, por ejemplo, en ninguno de los equipos que están en cabeza de las clasificaciones de Primera, Segunda y Tercera División.

Se esperaba que el Granada «B» venciera en Torredonjimeno y el pronóstico quedó cumplido con un resultado que no admite duda: cerros. Los pupilos de Errazquin hacen buen fútbol y ven fácil el marco contrario. No es que el Torredonjimeno esté realizando una buena campaña, pero en su campo todos los equipos son difíciles. Mantienen los rojiblanco el liderato, aunque compartido con el Veleño, y el domingo se enfrentarán al Malagueño, peligroso rival aunque todavía no ha dado la medida de sus posibilidades.

El Motril conquistó un valioso triunfo en el terreno del Puerto. Los motrileños no estaban «finos» en sus desplazamientos, pero éste 1-2 debe ser una poderosa inyección de moral. Ahora tienen que rendir visita al Recreativo en Los Cármenes y necesitan un nuevo triunfo para que Veleño y Granada «B» no consigan una diferencia de puntos que les descarte en la lucha por el título.

Estuvo a punto de igualar el Recreativo en Málaga frente al Palo, pero al final salió derrotado por 3-2, resultado que habla de lo emocionante del partido. El filial blanquiazul logró en dos ocasiones equilibrar el tanteador, pero al final cayó derrotado. Lo evidente es que se mantiene la recuperación del equipo, el resultado así parece indicarlo, pese a la derrota y ahora tiene ante sí un difícil compromiso con la visita del Motril.

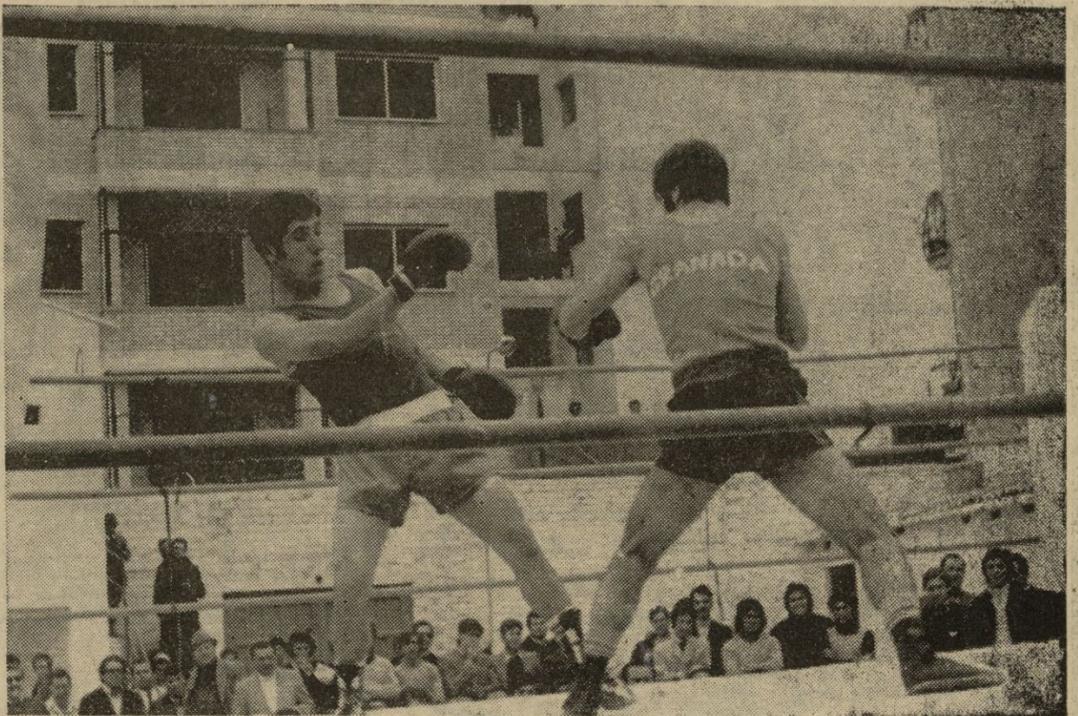
Era de esperar que cayera el Loja en Vélez Málaga. Así fue, pero el cuadro lojeño obtuvo un resultado discreto —3-1— y peleó de firme ante el co-líder de la tabla, que el domingo próximo tiene que acudir a Macael, como difícil. El Loja, por su parte, recibirá al Torremolinos, que volvió a perder en casa y parece condenado al último puesto. Bien hará el Loja en «amarrar» estos dos puntos para dar un buen estirón en la tabla.

CODINA

LIGA NACIONAL DE BOXEO

# Granada venció a Almería

PERO LOS PUGILES ALMERIENSES MERECIERON EL TRIUNFO



El domingo se enfrentaron los equipos de Almería y Granada para la Liga nacional de boxeo. Aunque la victoria correspondió a los granadinos, ello fue posible gracias a los continuos errores arbitrales. — (Foto FERRE)

El domingo se celebró en el Cine Azul de la I Liga Nacional de Boxeo Aficionado. La velada reunía muchos aficionados que el rival de turno era nada más y nada menos que el equipo de Almería, "líder" de la clasificación y el que más opción tiene para proclamarse campeón. Claro que esta opción la tiene merced a los traspiés del domingo, porque de los cinco combates que eran válidos para la clasificación, los almerienses no consiguieron ganar ninguno o más bien, el árbitro no les dio ninguno a favor cuando en realidad debían de haber conseguido más de una victoria.

El primer combate de la mañana, combate preliminar, enfrentaba a Fregenal de Granada y Torres de Almería. El combate fue visto y no visto, porque el granadino duró justo el tiempo que el almeriense tardó en conectar una serie de derecha que dio al traste con las ilusiones de todos los presentes que veían en este combate un anticipo de lo que sería la velada. Lo único que ocurre es que el presagio se cumplió, pero al revés y quien debía ganar, perdió y quien debía perder, ganó.

**PÉREZ VERGARA - ZARAGATA I: DECEPCIÓN**

El primer combate valedero para la clasificación enfrentaba a Pérez Vergara y al internacional Zaragata I. Fue la primera decepción de la mañana, porque la verdad es que todo el público, numeroso a pesar del frío, esperaba mucho más del almeriense, que salió luciendo los colores nacionales en los calcetines. Pero la internacionalidad sólo se le vio en eso, en los calcetines. Técnicamente fue superior al granadino, que hizo todo lo posible por superar este handicap a base de coraje y valentía. Y la verdad es que lo logró hasta el punto de que el colegiado de turno decretaba al final de la pelea combate nulo, que no satisfizo a nadie, pero fue una más de las injusticias que se cometieron en la mañana porque lo justo hubiera sido la victoria del visitante.

**POTETO - RODRIGUEZ II: PRIMERA SORPRESA**

Tras Pérez Vergara salió al ring el granadino que más adeptos tiene actualmente entre los aficionados. Poteto es un hombre que cae bien a todos por su tono valiente y temerario y porque a pesar de ser nulo técnicamente, hace todo lo posible por llegar al final del combate, a pesar de los numerosos golpes que recibe.

El enemigo de Poteto era Rodríguez II, un boxeador que perdió la pelea por hacerse demasiadas ilusiones en su propia capacidad, por protestar demasiado y usar bastantes medios antirreglamentarios que el árbitro no vio. Sin embargo, el pugil visitante se mostró en todo momento superior al granadino y nadie esperaba que al final la decisión arbitral beneficiara a éste, puesto que un nulo hubiese sido más normal habida cuenta de la ilusión de uno y la sobria de juego del otro.

**REJÓN III - HERMOSO: SEGUNDO NULO**

Para Rejón III pelear en el Zaidín es como hacerlo en casa rodeado de la familia. La dinastía se recuerda entre los aficionados y cuando pelea uno de ellos todo el mundo va a presenciar su combate.

Sin embargo, y pese a este cariño, la actuación del menor de los hermanos no gustó a nadie. Parece mentira que en tan poco tiempo un pugil pueda cambiar tanto. Porque este Rejón que vimos el domingo no se parece en nada al que vimos frente al equipo de Málaga. Rejón se mostró indeciso y sin ideas y tiene que dar gracias a que el rival de turno estaba a su misma altura en cuanto a desconcierto y poco saber, porque si no... Combate aburrido, que el árbitro decidió concluir con un nuevo error y una nueva decisión que fue la que prevaleció en toda la jornada. Combate nulo.

**REJÓN II - GARCIA REQUENA II: REAPARICIÓN ESPERADA**

El quinto combate de la mañana significaba para el aficionado la novedad de presenciar la reaparición de Rejón II. En verdad el granadino se encontró con una pera en dulce porque su enemigo fue muy inferior a él. Rejón II, que salió al ring con fiebre, demostró que sigue en excelente forma y que su retirada temporal del boxeo no le ha afectado en nada. El combate no tuvo historia habida cuenta la diferencia de ambos boxeadores. Lo que sí tuvo historia fue la sentencia arbitral. Cuando terminó la pelea todo el mundo daba por vencedor al granadino, pero el juez, quizás para compensar, decidió decretar un nuevo nulo que perjudicaba al granadino, que había mandado a la lona a su enemigo en una ocasión en el tercer asalto. Increíble, pero cierto.

**CRUZ LARA - SEVILLANO: FINAL DE LA COMEDIA**

Cerraba el cartel el granadino Cruz Lara, que había peleado contra Málaga en el combate preliminar y causó entonces grata impresión por su boxeo técnico, fácil y precioso. Pero nada de esto pudo poner en práctica Cruz Lara ante su enemigo del domingo, al que no sabemos por qué se le permite tomar parte en este campeonato.

De años anda bastante sobrado, o al menos eso nos pareció. Es un hombre con muchísimos kilos que le hacen tener una presencia verdaderamente terrible. Su boxeo está carente de todo y lo único que tiene es un empuje y una fuerza superior a lo normal. Sólo sabe hacer aquello que no está permitido y lo peor es que le dejan salir a un ring a enfrentarse con muchachos que en la mayoría de los casos son "bebés" a su lado. El público supo apreciar el mucho daño que Sevillano, este es su nombre, podía hacer a Cruz Lara y los gritos de "¡fuera!, ¡fuera!", salieron pronto a relucir. Sin embargo, el árbitro siguió ignorándolo todo y sólo amonestó al visitante por bajar en demasía la cabeza, que era lo más inofensivo de cuanto hacía.

Al final, y sin que sirva de precedente, resultado justo. Vencedor a los puntos Cruz Lara. En definitiva, una mala velada que pudo derivar en algo serio entre el público y que si no fue así se debe única y exclusivamente a que éste tomó la cosa a risa. Es lo triste y lamentable de una pésima actuación arbitral, que perjudicó a todos y claro, no dejó contento a nadie.

ANTONIO SOMOZA

# ELIJA:

**MIAMI** TODO INCLUIDO 1.137 PTAS. AL MES  
9 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 29.400,- PTAS

**LONDRES** TODO INCLUIDO 271 PTAS. AL MES  
4 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 4.160,- PTAS.

**MEXICO** TODO INCLUIDO 1.474 PTAS. AL MES  
12 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 38.100,- PTAS.

**NUEVA YORK** TODO INCLUIDO 749 PTAS. AL MES  
9 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 19.350,- PTAS.

**ROMA** TODO INCLUIDO 283 PTAS. AL MES  
4 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 6.465,- PTAS.

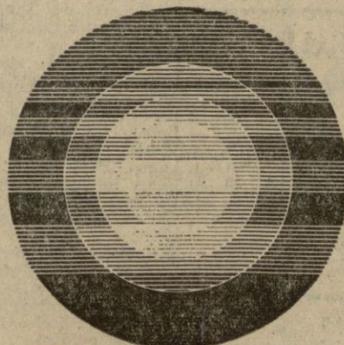
**SUDAFRICA** TODO INCLUIDO 2.023 PTAS. AL MES  
16 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 52.300,- PTAS.

**PARIS** TODO INCLUIDO 310 PTAS. AL MES  
4 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 6.850,- PTAS.

**BRASIL** TODO INCLUIDO 1.570 PTAS. AL MES  
11 DIAS DESDE AL CONTADO DESDE 40.600,- PTAS.

En colaboración con nuestras Compañías "pool-partners".

Elija una de estos "tours".  
Tienen la garantía de calidad IBERIA.  
MUNDICOLOR incluye pasajes, hoteles y excursiones.  
Y se paga cómodamente con CREDIVUELO (48 horas para obtenerlo, hasta 24 meses para pagarlo).  
Busque el alegre sol de MUNDICOLOR en su Agencia de Viajes.  
Le están esperando para hacer sus sueños realidad.



**MUNDI  
COLOR  
IBERIA**  
LINEAS AEREAS INTERNACIONALES DE ESPAÑA

**EL VIAJE SOÑADO HECHO REALIDAD.**



# LA COSTA DEL GOL...

## Ajerix



¿QUIERES SER PODEROSO...?  
¿QUIERES DAR LA CAMPANADA?  
¿QUIERES, AJERIX?

¡SEGURO QUE SI, DRUIDA!

PUES BEBE DE ESTA POCIMA A BASE DE AJOS

GLUP GLUP

ZARRAS!

AHÍ LOS TIENES, DI STÉFANO, K.O. POR RÍGUROSO ORDEN ALFABÉTICO

¡VE A LA COMPRA! ¡Y DESDE AHORA SOPA DE AJOS HASTA 1.978!

... DESPUÉS

AFICIÓN

ES COPIA: Sorja

### VICTORIA DE BASUALDO EN BARACALDO

BILBAO, 2. (PYRESA). — José María Basualdo, campeón de España de ciclos cross, ha vencido en la prueba del regato (Baracaldo), en donde compitieron ciclistas belgas y españoles. El trazado fue de edos kilómetros cien metros (diez vueltas), trazado duro, con fuerte frío, lluvia e incluso lgo de nieve. El vencedor logró un tiempo de 1-19-50, seguido del belga Van Hemezre-

me a 45 segundos y del español Gorostidi. Sin embargo, la noticia es que Basualdo se va. O al menos ha dicho que se marchará del ciclocross antes de Navidad si no llega a un acuerdo económico con la Federación. «Soy profesional y quiero que se cuente conmigo en las pruebas. Pero también de acuerdo con mi posición y categoría deportiva».

¡NOVIOS. VISITEN!!  
**MUEBLES SANSON**  
SANTA PAULA, 2 (Bajos Emisora Radio Granada). Teléfono 278717

### TENIS DE MESA

#### Estrella Dorada perdió con el Real Madrid (4-5)

MADRID, 2. (PYRESA). — Los resultados correspondientes a la octava jornada de Primera División de la Liga nacional de tenis de mesa, en su Primera División, han sido los siguientes:  
Lindcolor Olesa, 5; Ariel, 4; Mayda, 4; Tenis Barcino, 5.  
Don Bosco, 0; De Siete a Nueve, 5; Círculo Labradores, 4; Veintiuno, 5; Estrella Dorada, 4; Real Madrid, 5

### BALONCESTO

#### NO "PINCHA" EL REAL MADRID

MADRID, 2. (PYRESA). — Los resultados correspondientes a la cuarta jornada de la Liga nacional de baloncesto, en su Primera División, han sido los siguientes:  
Ymca, 78; Pineda, 81.  
Náutico, 84; Mataró, 81.  
Círculo Católico, 60; R. Madrid, 82  
Manresa LC, 72; Barcelona, 83.  
Vallehermoso, 90; Vasconia, 80.  
Juventud, 120; Bregán, 50.  
Kas, 86; San José, 82.  
Descansa el Estudiantes.

#### Granada - Málaga, de selecciones juveniles

El partido se jugará en el campo de la Federación

Jornada de compromiso para la selección granadina de juveniles que mañana se enfrentará a la selección malagueña en el campo de la Federación en el Zaidín, a las cuatro y cuarto, en un encuentro en el que nuestros representantes tendrían que realizar una auténtica proeza para remontar el tres-cero encajado en terreno malagueño.

Ahora le toca desquitarse a la selección granadina en una lucha desesperada contra reloj, pero en un ambiente propicio para intentar sorprender a nuestros visitantes, sobre todo en los primeros momentos, donde puede estar la clave de salvar lo que en el pronóstico cuenta a favor de los malagueños, la sustancial renta de tres goles, que, lógicamente, van a pesar como una losa para nuestro «combinado» mientras que para su adversario todo parece contar a su favor.

Al menos si la selección granadina no consigue su difícil objetivo, nos consta una que lucharán a tope para, al menos, apuntarse un triunfo sobre nuestros vecinos y así salvar la «honorilla» va que la suerte de la eliminatoria parece echada en una tarde aciaga para los granadinos, que después de haberse mantenido durante gran parte del encuentro con su meta imbatida; finalmente, en pocos momentos, la suerte estuvo de cara para los malagueños y consiguieron dejar poco menos que resuelta la eliminatoria con tres goles que ahora tratarán de devolver los granadinos.

## Mariano Haro ganó la "Jean Bouin"

BARCELONA, 2. (PYRESA). — El atleta español Mariano Haro ha ganado de forma brillante, la clásica carrera pedestre 49 Gran Premio Internacional Jean Bouin, celebrada esta mañana en el recinto municipal de Montjuich, organizada por el periódico «El Mundo Deportivo», con el control técnico de la Federación de Atletismo de Barcelona.

La carrera se desarrolló con un tiempo frío que no ha enfriado la masiva influencia de espectadores. La fran atracción de la carrera la ha constituido la participación de Mariano Haro, quien ha confirmado los pronósticos técnicos que confiaban en el gran corredor de Palencia, para romper la continúa racha de victorias de los representantes británicos, vencedores ininterrumpidos en los últimos cinco años. Haro ha efectuado una carrera muy inteligente, formando siempre en el grupo delantero, junto con el belga Smet, el chileno Warnke, y los ingleses Davies y Stewart. En los dos últimos kilómetros del recorrido quedaron solos en cabeza Smet y Haro, y en un emocionante sprint el español sacó al belga una ventaja de 40 metros de distancia, entre el entusiasmo y los aplausos del público.

La carrera junior ha sido un continuo codo a codo en la primera vuelta entre Fernando Cerrada y López Egea, si-bien el atleta del Tajamar ha llevado siempre la iniciativa y al inicio de

### COPA DAVIS

## LA "ENSALADERA" VUELVE A AUSTRALIA

### VAPULEO AUSTRALIANO A ESTADOS UNIDOS (5-0)

CLEVELAND (Ohio, EE. UU.), 3.— (ALFIL).—Rod Laver y John Newcombe, integrantes del equipo australiano de Copa Davis, han conseguido vencer a los tres norteamericanos que han intervenido en esta final, Stan Smith, Tom Gorman y Erik Van Dillen, por un contundente cinco a cero.

La última vez que los australianos conquistaron la famosa ensaladera, fue en Brisbane (Australia) al vencer a los españoles por cuatro a uno, en el año 1967. Al año siguiente, Australia —que por aquel entonces no contaba con sus «ases», ya que éstos habían pasado al profesionalismo— la perdió frente a Estados Unidos en Adelaida, teniendo a este país, hasta ahora, en que nuevamente los australianos han conseguido retornar al legendario trofeo por vigésimo tercera vez a su país.

Los Estados Unidos y Australia se han enfrentado 28 veces en la final de la Copa Davis. Quince veces consiguieron imponerse los australianos por trece los estadounidenses.

Laver y Newcombe, los «viejos», han conseguido a base de una preparación física extraordinaria imponerse a jugadores mucho más jóvenes, aunque no por eso menos experimentados. En total los australianos han jugado 216 «Games» —113 Laver y 93 Newcombe. Esto en dos hombres de 35 y 29 años, respectivamente, ha sido posible gracias a esa formidable capacidad de recuperación de ambos tenistas, debida a su no menos buena preparación física.

Ya en el primer encuentro Laver dió muestras de su capacidad física. Después de 62 juegos frente al joven Gorman, acabó muy entero, mientras el estadounidense —mucho más joven—, al reanudarse el partido tres el descanso reglamentario, estaba físicamente acabado.

En cuanto a Newcombe se refiere,

también magníficamente preparado físicamente, demostró estar en un momento de rendimiento óptimo, ya que tuvo varias fases de juego, frente al gigante norteamericano Smith, de auténtico campeón. Hoy frente a Gorman lo ha demostrado nuevamente.

El encuentro de dobles, parecía ante de comenzar, que iba a ser fácil para los americanos, ya que lógicamente la pareja australiana —formada por Laver y Newcombe— habría de reservar sus fuerzas para ganar por lo menos un individual que le permitiera asegurar la eliminatoria.

No fue así. Australia sorprendió a Smith y Van Dillen con un juego agresivo, rápido y sobre todo un servicio seguro con el que los australianos se apuraron fácilmente los juegos.

Después de tres a cero, los partidos de hoy eran de puro trámite. A pesar de todo, los americanos no querían perder por cinco a cero, pero cuando los dos maestros australianos comenzaron a jugar con las mismas condiciones físicas que en el primer día, Gorman y Smith sucumbieron frente a Newcombe y Laver, respectivamente.

Gorman, con un juego que se adaptó perfectamente a las pistas cerradas y sintéticas, esta era la primera vez que jugaba la final de la Copa Davis, en un local cerrado y de pista sintética. Hoy el auditorio de Cleveland, registró una entrada de 3.500 personas, a pesar de que la eliminatoria estaba ya sentenciada a favor de los australianos.

El equipo australiano formado por John Newcombe, Rod Laver y Ken Rosewall, se ha resarcido con este cinco a cero, de la derrota que con anterioridad los Estados Unidos les habían infringido de cuatro a uno, en 1967, en Adelaida formando por aquel entonces el equipo australiano Ken Rosewall y Lewis Hood.

### BALONMANO

## TRIUNFO DE ESPAÑA EN PORTUGAL (9-14)

### EL PUBLICO PORTUGUES ARROJO A LA PISTA TOMATES, CEBOLLAS, PATATAS Y HUEVOS

OPORTO, 1. (Del enviado especial de PYRESA, José Manuel CID). — España ha vencido a Portugal por catorce goles a nueve, en partido de balonmano valedero para la clasificación del Campeonato del Mundo de 1974. El primer tiempo terminó ya con ventaja española de nueve a siete.

España: Ferramón y Guerrero, porteros. Jugadores de campo: Morera (2),

Ortega, Taure, Sagarríbay, García Cuesta, Rochel (5, uno de penalti), Labaca (1), López Balcells (3), De Andrés (3, uno de penalti) y Cascallana.

Portugal: Bessone y Sival, porteros. Jugadores de campo: José Manuel (1), Ferreira, Oliveira, Mendes (1), Correia, Brito, Hernani (3, dos de penalti), Vasco (2), Agostinho (2) y Rocha.

Los árbitros daneses Swenson y Christensen han estado bien en líneas generales, aunque quizá un poco caseros. Sin embargo, técnicamente han estado bien, han superado el ambiente y han sabido hacerse con el partido con autoridad.

Incidenias.—Unas cuatro mil personas, que tiraron al campo botes, tomates, cebollas, patatas, huevos, y que chillaron a favor de Portugal y en contra de España sistemáticamente. Un público insufrible. Fueron expulsados por dos minutos los siguientes jugadores: Mendes y Brito por Portugal, y Sagarríbay y García Cuesta por España.

Con un brillante partido defensivo tras una briosa salida al comienzo del partido, la selección española no ha hallado muchos obstáculos para imponerse a un conjunto lusitano valeroso y peleador, pero muy distante en categoría del conjunto Municipal de Oporto, ha podido hacer esta diferencia tan pequeña, pues tras los contraataques iniciales de Rochel el conjunto hispano ha fallado algo en ataque, un poco escogido.

En la segunda mitad, sobre una defensa «en concha» de excelente factura, de la que Quico López Balcells saltó a parar los tiros de Hernani en suspensión, España ha controlado muy bien el juego y ha mandado totalmente sobre la pista, con un Ferramón muy controlado ya en la puerta y lanzado bien el contraataque. Se afianzó el 3-3 defensivo español también, en el que Ortega daba a veces a hacer un doble pivote a partir del minuto seis se vio clara la victoria hispana, que ha tenido en Rochel su mejor hombre, por experiencia y habilidad, aunque haya destacado todo el equipo en defensa. De Portugal sólo Hernani y José Manuel han sido peligrosos, ambos en sus tiros en suspensión. En cualquier caso, España ha borrado su mala actuación de Cádiz y ha marcado la verdadera diferencia con respecto a este equipo portugués, a la espera ahora de vencer a Austria y conseguir así el salvoconducto para la mundial de Alemania.

la segunda vuelta, ha quedado sólo legando con gran ventaja a la meta.

Clasificaciones:

- Carrera senior sobre 9.600 metros.— 1, Mariano Haro (España), 24-33; 2, Smet (Bélgica), 24-38; 3, Davies (Inglaterra), 25-18; 4, Wrnke (Chile), 26-06; 5, Stewart (Inglaterra), 26-10; 6, Janssens (Bélgica); 7, Mc Guinness (Inglaterra); 8, Aguilar (España); 9, Kuha (Finlandia) y 10, Estudillo (España).
- Clasificación de junior, masculinos, distancia 6.400 metros. — 1, Fernando Cerrada (Tajamar, Madrid), 16-52-8; 2, López Egea (Santa Coloma), 17-45; 3, Arrabal (Santa Coloca), 18-31; 4, Saumill (Juventud Atlético Barcelona), 18-44; 5, Aragón (Centro Gimnástico), 16-48.
- Carrera juvenil, sobre 4.700 metros masculinos. — 1, Ibáñez (San Fernando de Zaragoza), 13-44-6; 2, Gil Rampérez (Club de Fútbol Barcelona), 13-58; 3, Díaz (Antorcha Lérida), 14-43.
- Carrera femenina. — 1, Tatjer (Gimnástica Barcelonés), 5-24; 2, García Hernández (Reus Deportivo), 5-24-6; 3, Tatjer A. (Gimnástica Barcelonés), 5-55.

CONDUCTOR: Es más económico poner a punto los silenciosos del vehículo, que pagar una sanción.

# La Conquista de la Cumbre

por BALDO



¡ Una ginebra de primera!



IRRELLENABLE

Rolling's

la ginebra pura

para entonar sus tardes de futbol



IRRELLENABLE

Rolling's

la ginebra pura



Fabricado por  
DESTILERIAS  
CARTHAGO, S. A.  
Distribuidor:  
D. José Luis Benítez  
Sánchez  
Ctra. de Málaga, 16  
GRANADA

# CONQUISTA EN EL «LUIS CASANOVA»



El valencianismo de los fotógrafos está fuera de todo lugar. Del abundante reportaje gráfico que nos han servido Europa Press y Cifra Gráfica, ni una sola vez aparece el marco del «lider». En esa línea, todas las fotografías pertenecen al área del Granada. Quino se dispone a rematar el balón para obtener la igualdad. Aguirre y Suárez, disputando un balón alto a Keita. Jaén, el goleador rojiblanco, intentando cortar el paso a Jara. El propio Jara levanta los brazos dentro del portal del Granada, mientras Fernández, hace una pirueta y Keita acude a recoger el esférico. Izcoa se arroja por el balón en presencia de Aguirre, Quino y Falito, y, finalmente, hábil recorte de Aguirre Suárez a Pepín, alejando el balón de su área. (Reportaje gráfico de CIFRA GRÁFICA y EUROPA PRESS)